



# VLAAMSE RAAD

---

ZITTING 1993-1994

---

## HANDELINGEN 11-12-13-14-15-16-17-18-19-20

### VERGADERINGENVANDECEMBER1993

ACTUELE INTERPELLATIES

ACTUELE VRAGEN

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 1994

DECREET BETREFFENDE HET ONDERWIJS-V

DECREET TOT BEVORDERING VAN DE ECONOMISCHE EXPANSIE IN HET  
VLAAMSE GEWEST

DECREET TOT OPRICHTING VAN DE VLAAMSE RAAD VOOR WETENSCHAPSBE-  
LEID

DECREET TOT REGELING VAN DE RECLAME EN SPONSORING OP RADIO EN  
TELEVISIE  
DECREET TOT WIJZIGING VAN HET DECREET BESTUURLIJK BELEID

DECREET TOT WIJZIGING VAN HET DECREET RECHTSPOSITIE  
PERSONEELSLEDEN GEMEENSCHAPSONDERWIJS

DECREET TOT WIJZIGING VAN HET DECREET VLAAMS FONDS VOOR SOCIALE  
INTEGRATIE VAN PERSONEN MET EEN HANDICAP

GEBRUIK VAN HET NEDERLANDS IN EUROPESE INSTELLINGEN

MESTACTIEPLAN

MIDDELENBEGROTING 1994

PROGRAMMADECREET 1994

VERZOEKSCRIFTEN

# Inhoud

Nr. 11      Woensdag 1 december 1993

**Berichten van verhindering**, blz. 265

## Motie van orde

Voorstel tot spoedbehandeling in plenaire vergadering, blz. 265

## Actuele vragen (Regl. art. 77)

Actuele vraag van de heer M. Olivier tot de heer N. De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over de eenzijdige vaststelling van het minimum-ereloonbarema in de sociale huisvestingssector, blz. 266

Actuele vraag van mevrouw M. Vogels tot de heer N. De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over de promotie van de verkoop van individuele verbrandingsovens zonder filter als alternatief voor selectieve ophaling en huisvuilzakbelasting, blz. 267

Actuele vraag van de heer J. Gabriels tot de heer T. Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden, over het uitstellen van de aanleg van fietspaden langs de weg Bree-Bilzen, blz. 268

Actuele vraag van de heer R. Van Hooland tot de heer T. Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden, over het niet toepassen van de omzendbrieven inzake het bouwen in woonparken, blz. 270

Actuele vraag van de heer J. Caudron tot de heer H. Weckx, Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden, over een mogelijke verdaging van De Gordel in 1994 wegens de vijftigste verjaardag van de bevrijding, blz. 271

## Actuele interpellaties (Regl. art. 79)

Actuele interpellatie van de heer S. De Clerck tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over de Vlaamse Energie Holding, blz. 272

Spreekers : de heren S. De Clerck, F. Dielens, minister-president L. Van den Brande

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 275

## Actuele interpellaties (Regl. art. 79) (Voortzetting)

Actuele interpellatie van de heer F. Van den Eynde tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over het gebruik van het Nederlands bij het Europees Merkenbureau

Actuele interpellatie van de heer J. Gabriels tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over het gebruik van het Nederlands als officiële taal bij de Europese instellingen, blz. 276

Spreekers : de heren F. Van den Eynde, J. Gabriels, M. Olivier

**Voorstel van resolutie** van de heer P. Van Grembergen c.s. betreffende de vertegenwoordiging van de Vlaamse Gemeenschap in de Europese Unie  
- 430 (1993-1994) - Nr. 1

Bespreking, blz. 279

Spreekers : de heren P. Van Grembergen, G. Annemans, J. Gabriels, F. Van den Eynde, minister-president L. Van den Brande

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 282

## Actuele interpellaties (Regl. art. 79) (Voortzetting)

Actuele interpellatie van de heer A. Denys tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over de definitie van familiaal bedrijf in het kader van het Mestactieplan

Toegevoegde actuele vraag van mevrouw V. Dua tot de heer N. De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over een politiek akkoord betreffende de wijziging van het Mestactieplan, blz. 282

Spreekers : de heren A. Denys, F. Vandebroucke, mevrouw V. Dua, minister-president L. Van den Brande, minister N. De Batselier

**Ontwerp van decreet** tot wijziging van het decreet van 27 maart 1991 houdende het statuut van de Nederlandse Radio- en Televisie-uitzendingen in België, Omroep van de Vlaamse Gemeenschap en tot wijziging van het decreet van 12 juni 1991 tot regeling van de reclame en sponsoring op radio en televisie  
- 412 (1993-1994) - Nrs. 1 tot 7

Aangehouden stemmen, blz. 288

Hoofdelijke stemming, blz. 289

Spreekers : de heren D. Van Mechele, H. Van Denderen, mevrouw M. Dillen

**Ontwerp van decreet** betreffende het onderwijs-V

- 408 (1992-1993) - Nrs. 1 tot 8

Hoofdelijke stemming, blz. 292

Spreekers : de heren L. Appeltans en L. Van Nieuwenhuysen

**Ontwerp van decreet** tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en van het decreet van 1 juli

1992 tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en van het decreet van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid - 414 (1993-1994) - Nrs. 1 en 2  
Hoofdelijke stemming, blz. 293

**Ontwerp van decreet** tot oprichting van de Vlaamse Raad voor Wetenschapsbeleid

- 399 (1992-1993) - Nrs. 1 tot 5

Aangehouden stemmen, blz. 294

Hoofdelijke stemming, blz. 296

**Ontwerp van decreet** tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest

- 361 (1992-1993) - Nrs. 1 tot 4

Aangehouden stemmen, blz. 297

Spreeker : de heer J. Caubergs

Hoofdelijke stemming, blz. 299

Spreeker : mevrouw M. Aelvoet

**Voorstel van decreet** van de heer R. Swinnen c.s. houdende wijziging van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs  
- 395 (1992-1993) - Nrs. 1 en 2

Hoofdelijke stemming, blz. 300

**Met redenen omklede motie** van de heren E. Van Rompuy, L. Hancké en P. Van Grembergen tot besluit van het op 25 november 1993 gehouden debat over de mededeling van de Vlaamse regering naar aanleiding van het globaal plan van de federale regering voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid  
- 434 (1993-1994) - Nr. 1

Hoofdelijke stemming, blz. 301

Spreeker : de heer J. Geysels

**Met redenen omklede motie** van de heren F. Dewinter en G. Annemans tot besluit van het op 25 november 1993 gehouden debat over de mededeling van de Vlaamse regering naar aanleiding van het globaal plan van de federale regering voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid  
- 435 (1993-1994) - Nr. 1

Hoofdelijke stemming, blz. 302

**Met redenen omklede motie** van de heren J. De Mol en J. Caudron tot besluit van de op 21 oktober 1993 door de heer J. De Mol in commissie gehouden interpellatie tot de heer T. Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden, over zijn verklaring om het moratorium voor BPA's te versoepelen  
- 433 (1993-1994) - Nr. 1

Hoofdelijke stemming, blz. 304

Spreekers : de heer J. De Mol, mevrouw M. Vogels, de heren A. Denys, J. Caudron, J. Van Eetvelt, J. Caubergs, E. Van Rompuy, J. Geysels



en 2 (Aangepaste administratieve begroting)  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de mid-delenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994  
– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994  
– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 291 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Werkstelling en Sociale Aangelegenheden  
– 314 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 333 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 417 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 418 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 419 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 431 (1993-1994) – Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994  
– 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 20

**Algemene bespreking** (Voortzetting)

**Huisvesting, Ruimtelijke Ordening en Landinrichting**, blz. 365

Sprekers : de heren V. Vautmans, P. Breyne, J. Timmermans, A. Denys, mevrouw M. Vogels, de heren J. Caudron, E. Van kompy, F. Vermeiren, J. Van Eetvelt, M. Olivier, minister N. De Batselier, minister T. Kelchtermans

**Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid**, blz. 382

Sprekers : de heer W. Taelman, mevrouw A. Leysen, minister L. Van den Bossche

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 388

---

**Nr. 14 Dinsdag 14 december 1993 Middagvergadering**

**Berichten van verhindering**, blz. 391

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
– 18-A (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
– 19-C (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5  
– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de mid-delenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994  
– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse

Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 291 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Werkstelling en Sociale Aangelegenheden  
– 314 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 333 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 417 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 418 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 419 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 431 (1993-1994) – Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994  
– 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 20

**Algemene bespreking** (Voortzetting)

**Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid** (Voortzetting), blz. 391

Sprekers : de heer G. Annemans, mevrouw A. Leysen, de heren R. Swinnen, J. Tavernier, C. Moors, L. Appeltans, A. Denys, L. Dierickx, minister L. Van den Bossche, minister L. Detiège

**Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken**, blz 410

Sprekers : de heren L. Pierco en G. Cardoen

**Mededeling van de voorzitter**, blz. 413

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 18-A (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 19-C (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5  
– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin

– 291 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden

– 314 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin

– 333 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen

– 417 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen

– 418 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen

– 419 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen

– 431 (1993-1994) – Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994

– 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 20

**Algemene bespreking** (Voortzetting)

**Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken** (Voortzetting), blz. 413

Sprekers : de heren J. Van Hauthem, R. Vanlerberghe, J. Tavernier, H. Lauwers, R. Van Hooland, M. Van der Poorten, P. Dewael, E. Van Rompuy, minister L. Van den Bossche, minister T. Kelchtermans

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 435

**Nr. 15 Woensdag 15 december 1993 Morgenvergadering**

**Berichten van verhindering**, blz. 437

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 18-A (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende tweede

aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 19-C (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5  
– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)

– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin

– 291 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden

– 314 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin

– 333 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen

– 417 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen

– 418 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de

Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 419 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 431 (1993-1994) – Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994  
– 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 20

**Algemene bespreking** (Voortzetting)

**Economie, Energie, Landbouw en Werkgelegenheid**, blz. 437

Sprekers : de heren L. Bril, J. Sleenckx, P. Deprez, S. De Clerck, F. Wymeersch, D. Van Mechelen, mevrouw M. Aelvoet, de heren P. Dewael, J. Ulburghs, A. Denys, E. Van Rompuy, P. Van Grembergen, M. Maertens, E. Schuermans, minister L. Detiège, minister-president L. Van den Brande

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 463

---

**Nr. 16 Woensdag 15 december 1993**  
**Middagvergadering**

**Berichten van verhindering**, blz. 465

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
– 18-A (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
– 19-C (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5  
– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994  
– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 291 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden  
– 314 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 333 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 417 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 418 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 419 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 431 (1993-1994) – Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994  
– 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 20

**Algemene bespreking** (Voortzetting)

**Leefmilieu en Natuurbehoud**, blz. 456

Sprekers : de heren M. Verwilghen, H. Brouns, X. Buisseret, J. Timmermans, A. Denys, F. Wymeersch, mevrouw T. Merckx-Van Goey, de heer J. Van Looy, mevrouw M. Aelvoet, de heren L. Barbé, M. Capoen, A. Arts, minister N. De Batselier

**Media**, blz. 488

Sprekers : de heren P. Chevalier, H. Van Dienderen, S. De Clerck, A. Denys, mevrouw M. Dillen, de heren M. Bartholomeeussen, W. Seeuws, E. Van Rompuy, H. Olaerts, F. Sarens, minister N. De Batselier, minister H. Weckx

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 506

---

**Nr. 17 Donderdag 16 december 1993**  
**Morgenvergadering**

**Berichten van verhindering**, blz. 507

**Samenstelling van commissies**

Wijzigingen onder de vaste en de plaatsvervangende leden, blz. 507

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
– 18-A (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
– 19-C (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5  
– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994  
– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994  
– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13

- 16 (1992-1993) - Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)
- 17 (1992-1993) - Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
- 291 (1992-1993) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden  
- 314 (1992-1993) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
- 333 (1992-1993) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
- 417 (1993-1994) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
- 418 (1993-1994) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
- 419 (1993-1994) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
- 431 (1993-1994) - Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994  
- 415 (1993-1994) - Nrs. 1 tot 20

**Algemene bespreking** (Voortzetting)

**Welzijn en Gezondheid**, blz. 507  
Sprekers: de heren G. Anthuenis, L. Goutry, M. Maertens, mevrouw L. Maximus, de heren K. Van Overmeire, H. Van Wambeke, E. Van Vaerenbergh, mevrouw M. Vogels, de heren M. Olivier, B. Vandendriesche, J. Geysels, minister W. De-

meester-De Meyer, minister L. Detiège

**Ontwerp van decreet** tot wijziging van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap

- 392 (1992-1993) - Nrs. 1 en 2  
Algemene bespreking, blz. 528  
Artikelsgewijze bespreking, blz. 528

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

- 18-A (1992-1993) - Nrs. 1 en 2  
21-A (1992-1993) - Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

- 19-C (1992-1993) - Nrs. 1 tot 5  
- 20-B (1992-1993) - Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)  
- 21-A (1992-1993) - Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

13-A (1992-1993) - Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
- 14 (1992-1993) - Nrs. 1 en 2  
17 (1992-1993) - Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

13-A (1992-1993) - Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
- 15 (1992-1993) - Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
- 16 (1992-1993) - Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
17 (1992-1993) - Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
- 291 (1992-1993) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden  
- 314 (1992-1993) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
- 333 (1992-1993) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in

Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
- 417 (1993-1994) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
- 418 (1993-1994) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
- 419 (1993-1994) - Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
- 431 (1993-1994) - Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994  
- 415 (1993-1994) - Nrs. 1 tot 20

**Algemene bespreking** (Voortzetting)

**Cultuur**, blz. 530  
Sprekers: de heren M. Van Peel, F. Dewinter, W. Seeuws, L. Hancké, J. Geysels, F. De Man, minister H. Weckx

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 536

---

**Nr. 18 Donderdag 16 december 1993 Middagvergadering**

**Berichten van verhindering**, blz. 537

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
- 18-A (1992-1993) - Nrs. 1 en 2  
21-A (1992-1993) - Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
- 19-C (1992-1993) - Nrs. 1 tot 5

– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994  
13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994  
– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 291 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Werkstelling en Sociale Aangelegenheden  
– 314 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 333 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 417 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 418 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 419 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 431 (1993-1994) – Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994  
– 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 20

**Algemene bespreking** (Voortzetting)

**Cultuur** (Voortzetting), blz. 537  
Sprekers : de heren P. Dewael, W. Seeuws, P. Hostekint, F. De Man, M. Van Peel, J. Geysels, E. Van Rompuy, H. Lauwers, A. Denys, L. Hancké, L. Dierickx, L. Peeters, E. Beysen en minister H. Weckx

**Openbare Werken en Vervoer**, blz. 559  
Sprekers : de heren E. Beysen, J. Ansoms, W. Verreycken, J. De Mol, H. Van Dienderen, R. Van Hooland, H. Schiltz, F. Van den Eynde, mevrouw M. Dillen, minister T. Kelchtermans en minister J. Sauwens

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 585

---

## Nr. 19 Vrijdag 17 december 1993 Morgenvergadering

**Berichten van verhindering**, blz. 587

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
– 18-A (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993  
– 19-C (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5  
– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994  
– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de alge-

mene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 291 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Werkstelling en Sociale Aangelegenheden  
– 314 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 333 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 417 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 418 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 419 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 431 (1993-1994) – Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994  
– 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 20

**Algemene bespreking** (Voortzetting)



**Buitenlandse en Europese Aangelegenheden**, blz. 587

Sprekers : de heren H. Suykerbuyk, F. Van den Eynde, L. Van Nieuwenhuysen, D. Van der Maelen, S. De Clerck, J. Ulburghs, P. Van Grembergen, mevrouw M. Aelvoet, de heren L. Dierickx, G. Annemans, E. Van Rompuy, F. Vergote, A. Denys, minister J. Sauwens, minister-president L. Van den Brande

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 613

---

**Nr. 20**            **Vrijdag 17 december 1993**  
                         **Middagvergadering**

**Berichten van verhindering**, blz. 615

**Samenstelling van een commissie**

Wijziging onder de vaste leden, blz. 615

**Verzoekschriften** (Regl. art. 82),

blz. 616

**Actuele vragen** (Regl. art. 77)

Actuele vraag van de heer L. Standaert tot mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin, over de niet uitbetaling van beloofde toelagen aan de V.Z.W. Payoke, blz. 616

Actuele vraag van de heer J. Gabriels tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over zijn aanvankelijke weigering om het probleem rond het taalgebruik bij het Europees Merkenbureau aanhangig te maken bij het Overlegcomité Federale regering – Gemeenschaps- en Gewestregering

Actuele vraag van de heer F. Van den Eynde tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over het feit dat op de Europese top geen beslissing genomen werd in verband met het Nederlands, als officiële taal van het Merkenbureau, blz. 616

Actuele vraag van de heer J. Peeters tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over eventuele Vlaamse subsidiëring voor een Nederlands-Belgisch kalvergiebedrijf in de Noorderkempen, blz. 618

Actuele vraag van de heer J. Ulburghs tot de heer L. Van den Brande, minister-

president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over de investeringen in Center-Parcs, blz. 619

Actuele vraag van de heer R. Van Hooiland tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over het antwoord van de Vlaamse regering aan de federale regering over de weigering van Sabena om haar advertentie te plaatsen, blz. 619

Actuele vraag van de heer K. Pinxten tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over recente persberichten nopens een nieuwe inruiloperatie van de Begemann-aandelen van Belgische openbare investeringsmaatschappijen, blz. 620

Actuele vraag van de heer H. Van Dieren tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over het terugschroeven van de NMBS-investering voor binnenlands vervoer ten voordele van de TGV, blz. 622

Actuele vraag van de heer E. Beysen tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over de recente besprekingen omtrent de uitdieping van de Schelde, blz. 623

Actuele vraag van de heer J. Valkeniers tot de heer N. De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over de actuele onrust bij de plaatselijke bevolking over de voorgestelde vestiging van een verbrandingsoven in het Vilvoordse, blz. 624

Actuele vraag van de heer F. De Man tot de heer H. Weckx, Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden, over het feit dat sedert het begin van het nieuwe televisie-seizoen het Vlaams Blok nog nooit rechtstreeks aan bod kwam in het actualiteitsprogramma "De zevende dag", blz. 624

Actuele vraag van de heer E. Van Varenbergh tot de heer H. Weckx, Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden, over het gebrek aan belangstelling van de Vlaamse regering voor de faciliteitengemeenten rond Brussel, blz. 624

Actuele vraag van de heer F. Dielens tot de heer H. Weckx, Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden, over het geweld in de jeugdprogramma's van VTM, blz. 626

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 18-A (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

Artikelsgewijze bespreking, blz. 627

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 19-C (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5  
– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)

– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

Artikelsgewijze bespreking, blz. 627

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)

– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2

– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

Artikelsgewijze bespreking, blz. 630

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)

– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13

– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)

– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

Artikelsgewijze bespreking, blz. 631

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994 – 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 25

Artikelsgewijze bespreking, blz. 664

Spreker : de heer L. Barbé

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 18-A (1992-1993) – Nrs. 1 en 2

– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 19-C (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5

– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)

– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

**Beleidsbrief** Algemeen welzijnswerk, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 291 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Preventieve gezondheidszorg 1993-1997, ingediend door mevrouw L. Detiège, Vlaamse minister van Werkstelling en Sociale Aangelegenheden  
– 314 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Gezondheidszorg, ingediend door mevrouw W. Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin  
– 333 (1992-1993) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het wetenschapsbeleid in Vlaanderen. Beleidsbrief voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 417 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het economisch beleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 418 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Het landbouwbeleid in Vlaanderen. Beleidsprioriteiten voor 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 419 (1993-1994) – Nr. 1

**Beleidsbrief** Externe betrekkingen in 1994, ingediend door de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen  
– 431 (1993-1994) – Nr. 1

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994 – 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 20  
Mededeling van de fractievoorzitters, blz. 688

Sprekers : de heren A. Denys, E. Van Rompuy, F. Dewinter, L. Hancké, F. Vandenbroucke, J. Gabriels, J. Geysels, P. Van Grembergen, J. Van Hauthem, minister W. Demeester-De Meyer, minister-president L. Van den Brande

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 18-A (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

Hoofdelijke stemming, blz. 698

Sprekers : de heren L. Standaert en G. Annemans

**Ontwerp van decreet** houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

– 19-C (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5  
– 20-B (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Errata) en 2 (Aangepaste administratieve begroting)  
– 21-A (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

Hoofdelijke stemming, blz. 700

**Voorstel van motie** van overeenstemming  
Hoofdelijke stemming, blz. 701

Spreker : de heer J. Valkeniers

**Ontwerp van decreet** houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 14 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

Hoofdelijke stemming, blz. 702

**Ontwerp van decreet** houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

– 13-A (1992-1993) – Nr. 1 (+ Errata) (Toelichtingen)  
– 15 (1992-1993) – Nrs. 1 (+ Erratum) (+ Bijlagen 1 tot XXIV) tot 13  
– 16 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 4 (Administratieve begroting)  
– 17 (1992-1993) – Nr. 1 (Verslag Rekenhof)

Aangehouden stemming, blz. 704

Spreker : de heer S. Platteau

Hoofdelijke stemming, blz. 716

**Voorstel van motie** van overeenstemming  
Hoofdelijke stemming, blz. 718

**Ontwerp van decreet** houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994 – 415 (1993-1994) – Nrs. 1 tot 25

Aangehouden stemmingen, blz. 719

Sprekers : de heren W. Seeuws, J. Tavernier, V. Vautmans, J. Caudron, J. De Mol, mevrouw M. Vogels, de heer J. Timmermans, minister L. Van den Bossche

Hoofdelijke stemming, blz. 735

**Ontwerp van decreet** tot wijziging van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap

– 392 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2

Hoofdelijke stemming, blz. 737

**Met redenen omklede motie** van de heer E. Van Vaerenbergh c.s. tot besluit van de op 30 november 1993 door de heer E. Van Vaerenbergh gehouden interpellatie tot de heer H. Weckx, Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden, over de benoemingspolitiek in de Brusselse OCMW's

– 438 (1993-1994) – Nr. 1

Hoofdelijke stemming, blz. 738

Sprekers : de heren E. Van Vaerenbergh, F. Dielens, J. Van Hauthem, mevrouw A. Neyts-Uyttebroeck en mevrouw S. Creyf-Blondé

**Met redenen omklede motie** van de heer J. Van Hauthem tot besluit van de op 30 november 1993 door de heer E. Van Vaerenbergh gehouden interpellatie tot de heer H. Weckx, Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden, over de benoemingspolitiek in de Brusselse OCMW's

– 439 (1993-1994) – Nr. 1

Hoofdelijke stemming, blz. 740

**Regeling van de werkzaamheden**, blz. 741

### Bijlagen

Bijlage 1: Ontwerp van decreet houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994 (Tabel), blz. 745

Bijlage II : Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994 (Tabel), blz. 771

Bijlage III : Samenvatting schuldssituatie Vlaamse Gemeenschap per rubriek, blz. 885

# Ile vergadering

Woensdag 1 december 1993

## **VOORZI'M'ER : de heer L. Vanvelthoven**

*- De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.*

*- De vergadering wordt geopend om 14.02 uur.*

**De voorzitter** : Dames en heren, de vergadering is geopend.

---

---

## **AANWEZIGEN**

M. Aelvoet, G. Annemans, J. Ansons, G. Anthuenis, L. Appeltans, A. Arts, E. Baldewijns, L. Barbé, E. Beysen, R. Bosman, M. Bourgois, P. Breyne, L. Bril, H. Brouns, H. Candries, M. Capoen, G. Cardoen, J. Caubergs, J. Caudron, F. Cauwenberghs, P. Chevalier, M. Cordeel, H. Coveliers, S. Creyf, N. De Batselier, A. De Boeck, J. De Bremaeker, S. De Clerck, P. De Keersmaeker, A. De Maght-Aelbrecht, F. De Man, W. Demeester-De Meyer, J. Demeulenaere, J. De Meyer, J. De Mol, W. Demuyt, A. Denys, P. Deprez, J. De Seranno, P. Desmet, R. Deswaene, L. Detiège, W. De Vlieghe, J. Devolder, P. Dewael, F. Dewinter, M. Diddens, F. Dielens, L. Dierickx, M. Dillen, V. Dua, J. Dupré, J. Eeman, J. Gabriels, G. Geens, J. Geysels, W. Goossens, L. Goutry, L. Hancké, P. Hostekint, T. Kelchtermans, R. Landuyt, J. Laverge, J.

Leclercq, J. Leduc, A. Leysen, C. Lisabeth, M. Logist, M. Maertens, H. Marsoul, L. Martens, L. Maximus, T. Merckx-Van Goey, G. Moens, C. Moors, L. Nelis-Van Liedekerke, A.-M. Neyts-Uytbroeck, H. Olaerts, M. Olivier, J. Peeters, L. Pierco, E. Pinoie, K. Pinxten, S. Platteau, R. Raes, D. Ramoudt, F. Sarens, J. Sauwens, A. Schellens, H. Schiltz, E. Schuermans, W. Seeuws, J. Sleenckx, J. Spinnewyn, L. Standaert, F. Swaelen, G. Swennen, R. Swinnen, W. Taelman, P. Tant, J. Tavernier, J. Taylor, J. Timmermans, M. Tyberghien-Vandenbusche, J. Ulburghs, J. Valkeniers, J. Vande Lanotte, L. Van den Bosche, L. Van den Brande, F. Vandembroucke, B. Vandendriessche, F. Van den Eynde, D. Van der Maelen, M. Van der Poorten, J. Van der Sande, J. Vandeurzen, H. Van Dienderen, J. Van Eetvelt, P. Van Grembergen, J. Van Hauthem, J. Van Hecke, R. Van Hooland, E. Vankeirsbilck, G. Vanleenhove, R. Vanlerberghe, J. Van Looy, D. Van Mechelen, L. Van Nieuwenhuysen, T. Van Parys, M. Van Peel, R. Van Rompaey, E. Van Rompuy, E. Van Vaerenbergh, L. Vanvelthoven, R. Van Wallegem, H. Van Wambeke, V. Vautmans, F. Vergote, G. Verhofstadt, I. Verleyen, A. Verlinden, G. Vermassen, F. Vermeiren, W. Verreycken, M. Vogels, H. Weckx, J. Weyts, F. Wymeersch.

---

---

## **AFWEZIG MET KENNISGEVING**

E. Flamant, H. Lauwers, L. Peeters : gezondheidsredenen ;

F. Ghesquière : buitenslands ;

M. Bartholomeeussen, P. Berben, G. Bossuyt, W. Claes, H. De Croo, E. De Groot, J. De Roo, E. Derycke, J. Lenssens, W. Peeters : ambtsverplichtingen.

---

---

## **AFWEZIG ZONDER KENNISGEVING**

V. Anciaux, A. Bourgeois, J. Buchmann, X. Buisseret, M. Colla, W. Cortois, R. Daems, J. Decorte, J.-L. Dehaene, R. De Wulf, M. Eyskens, A. Gijsbrechts-Horckmans, A. Kempinaire, W. Martens, L. Monset, J. Pede, M. Smet, H. Suykerbuyk, L. Tobback, A. Van Aperen, M. Van houtte, K. Van Overmeire, J.-P. Van Rossem, M. Verwilghen, R. Wierinckx, F. Willockx.

---

---

## **MOTIE VAN ORDE**

### **Voorstel tot spoedbehandeling in plenaire vergadering**

**De voorzitter** : De heer Van Grem-

## Voorzitter

bergen heeft het woord voor een beroep op het reglement.

**De heer P. Van Grembergen :** Mijnheer de voorzitter, ik wil een beroep doen op artikel 37 van het reglement om de spoedbehandeling te vragen van een resolutie die werd ingediend door de heren Van der Maelen, Suykerbuyk, Kempinaire en mijzelf over de positie van het Nederlands als officiële taal binnen de Europese Unie en de houding die door de Vlaamse regering moet worden ingenomen in de internationale instellingen.

Zonder nu ten gronde hierop in te gaan, wens ik eraan te herinneren dat vanochtend in de Nederlandse Tweede Kamer unaniem aan minister-president Lubbers opdracht werd gegeven deze zaak te berde te brengen. Wij menen dat deze spoedbehandeling ook voor ons geldt en het politiek zou zijn aangewezen deze resolutie straks ook bij urgentie te behandelen.

**De voorzitter :** Collega's, ik merk dat een viertal fracties de resolutie hebben ondertekend. Ik zal straks uw voorstel voorleggen aan de plenaire vergadering op het ogenblik van de stemmingen.

Indien de vraag positief wordt beantwoord, kan de spoedbehandeling onmiddellijk worden aangevat.

**De heer M. Olivier :** Mijnheer de voorzitter, is er geen actuele interpellatie over dit onderwerp ?

**De voorzitter :** Misschien kunnen de actuele interpellaties reeds vóór de stemmingen plaatsvinden. Op dat ogenblik kunnen wij de vraag om spoedbehandeling behandelen. Indien een consensus wordt bereikt, kan de zaak meteen worden geregeld en sluit dit perfect op elkaar aan.

## ACTUELE VRAGEN (Regl. art. 77)

### **Actuele vraag van de heer M. Olivier tot de heer N. De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over de eenzijdige vaststelling van het minimumereloonbarema in de sociale huisvestingssector**

**De voorzitter :** Aan de orde is de actuele vraag van de heer Olivier tot de heer De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over de eenzijdige vaststelling van het minimumereloonbarema in de sociale huisvestingssector.

De heer Olivier heeft het woord.

**De heer M. Olivier :** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, in de mededelingen van de maand november uitgaande van de Nationale Orde van Architecten werd een hele reeks tarieven vastgesteld voor nieuwbouw, renovatie en onderhoud ten behoeve van de sociale huisvesting.

Deze procedure verwondert ons ten zeerste omwille van het feit dat deze beslissing bij mijn weten eenzijdig werd genomen hoewel reeds gedurende vier jaar onderhandelingen werden gevoerd.

Vorig jaar werd ter zake een akkoord bereikt. Het werd evenwel in vraag gesteld omdat enerzijds de Nationale Orde bij de Raad van State beroep heeft aangetekend ; anderzijds, omdat vanuit de sector van de sociale huisvesting heel wat kritiek werd geleverd.

Rekening houdend met deze situatie werden zeer recentelijk nieuwe onderhandelingen aangevat en werd opnieuw een akkoord bereikt dat mijns inziens redelijk is. Het akkoord bestaat erin dat de normale honoraria van de architecten in de huisvestingssector met circa 20 tot 30 percent worden verhoogd naargelang het gaat om huizen in de verkoop- of de huursector.

Wanneer men de eenzijdig vastgestelde tarieven ontleedt, zullen de honoraria nu oplopen tot het tweemaal of zelfs het drievoudige van de honoraria die normaliter in de sector worden gehanteerd.

Ik geef een voorbeeld. Voor een kleinschalig project van tien à twintig woningen wordt nu 80.000 frank per woning als honorarium betaald. Wanneer de nieuwe barema's worden toegepast zou dit neerkomen op circa 200.000 frank.

Mijnheer de minister, ik weet dat u voor de Orde van Architecten niet bevoegd bent. U bent echter wel bevoegd voor de weerslag van dergelijke maatregelen op het budget van het gezin dat een sociale woning wil bouwen. Door het feit dat u fundamenteel tegemoetkomt via subsidies en via uw politiek die erop is gericht steeds meer nieuwe woningen te bouwen binnen aanvaardbare prijzen, kan het in een tijd van inleveringen toch niet de bedoeling zijn van de orde eenzijdig de honoraria in een dergelijke mate te verhogen.

Mijnheer de minister, mag ik u dan vragen, ten eerste, of u op de hoogte bent van deze maatregel ?

Ten tweede, heeft u reeds de mogelijke weerslag van de maatregel berekend op de verkoop- en verhuursector ?

Ten slotte, wat gaat u ter zake ondernemen, binnen de perken van uw mogelijkheden en bevoegdheden ?

**De voorzitter :** De minister heeft het woord.

**Minister N. De Batselier :** Mijnheer de voorzitter, collega's, evenzeer als u betreur ik dat de Orde van Architecten het blijkbaar nodig heeft geacht eenzijdig de overeenkomst met de VHM op te zeggen. Inderdaad, de Orde wijzigt eenzijdig de bestaande barema's. Wat daarvan de juiste consequenties zullen zijn, is nu moeilijk in te schatten. Inderdaad, het vroegere systeem was bepaald op een percentage van de totale bouwkost. Vandaag hanteert men in feite andere criteria : enerzijds, de totale

## De Batselier

oppervlakte ; anderzijds, een referentiebasis uitgedrukt per vierkante meter. Naarmate de architect goedkoper presteert dan deze referentiebasis is er in feite een omgekeerd evenredig voordeel voor de bouwheer.

Het zal dus afhankelijk zijn van het tweede criterium om te weten wat de juiste consequentie is voor elk afzonderlijk dossier. Niemand kan vandaag voorspellen wat de exacte gevolgen van deze maatregel zullen zijn. Toch lijkt mij dat het om een duidelijk voordeel voor de betrokkene moet gaan. Het is inderdaad onmogelijk dat enerzijds de overheid inspanningen levert ten voordele van degenen die het moeilijk hebben op de woningmarkt en, anderzijds, dat de Orde van Architecten uitgerend op dit ogenblik probeert bijkomende inkomsten te verwerven ten nadele van een zwakkere bevolkingsgroep.

Ik heb aan de VHM opdracht gegeven opnieuw met de Orde contact op te nemen en te trachten tot een akkoord te komen, mits het behoud van de stimuli tot goedkoper bouwen.

Wat de totale repercussies betreft, meen ik dat de VHM moet trachten een minimum na te streven.

Mijnheer Olivier, zoals u zelf trouwens heeft gezegd, ben ik niet bevoegd voor de Orde van Architecten. Het is de minister van Middenstand van de federale regering, de heer Bourgeois, die ter zake verantwoordelijk is.

**De voorzitter** : De heer Olivier heeft het woord.

**De heer M. Olivier** : Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

Ik geef toe dat tot op heden misschien wel iets te karig werd omgesprongen met de honoraria inzake sociale huisvesting. De minister zegt dat het vaststellen van deze honora-

ria geen weerslag mag hebben op de globale kostprijs van sociale woningen. Ik wil hem graag geloven, maar zoals de zaken er nu voorstaan is men reeds té ver gegaan.

Het verheugt mij te vernemen dat de minister aan de VHM de opdracht heeft gegeven de repercussies van de genomen maatregel te berekenen. Ik zelf heb het initiatief genomen minister Bourgeois van de federale regering ter zake te interpellieren. Uiteindelijk zijn de wetten van 1965 en het koninklijk besluit van 1985 van toepassing en behoort deze materie tot zijn bevoegdheid.

Mijn probleem is evenwel dat deze zaak reeds werd behandeld tussen de VHM, sector Vlaanderen, en de Orde van Architecten. De vraag is of deze onderhandelingen ook plaatsvonden met het Waalse en Brussels Gewest. Dit probleem moet door de federale regering worden onderzocht.

Mijnheer de minister, in ieder geval staat het Vlaamse parlement achter u om de nodige initiatieven te nemen, om voor de sector van de sociale huisvesting te beveiligen voor de toekomst.

**De voorzitter** : Het incident is gesloten.

---

**Actuele vraag van mevrouw M. Vogels tot de heer N. De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over de promotie van de verkoop van individuele verbrandingsovens zonder filter als alternatief voor selectieve ophaling en huisvuilzakbelasting**

**De voorzitter** : Aan de orde is de actuele vraag van mevrouw Vogels tot de heer De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over de promotie van de verkoop van individuele

verbrandingsovens zonder filter als alternatief voor selectieve ophaling en huisvuilzakbelasting.

Mevrouw Vogels heeft het woord.

**Mevrouw M. Vogels** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik stelde u in de loop van de maand mei reeds een aantal schriftelijke vragen aangaande dit onderwerp, teneinde de promotie en de verkoop van de individuele verbrandingsovens aan te klagen.

U heeft mij toen geantwoord dat de individuele verbranding van huisvuil op basis van Vlarem I en II vergunningsplichtig is. U zou ook in het najaar een campagne voeren om de bevolking te wijzen op de gevaren van het verbranden van allerlei afval in allesbranders. U heeft inderdaad uw belofte gehouden ; momenteel loopt een campagne om de bevolking hierop te wijzen.

Ondanks die campagne kreeg ik opnieuw een reclamefolder voor die individuele verbrandingsovens in de brievenbus. Bovendien is er een misverstand in het spel. Om de zaak duidelijk te maken heb ik desbetreffende folder meegebracht. Het gaat om deze bepaalde individuele verbrandingsovens en niet over de allesbranders waarover uw campagne loopt. **(Mevrouw Vogels toont een reclamefolder)** Het zou om een allesbrander gaan in de zin van een stoof als bijverwarming voor koude dagen, maar in feite gaat het om een verbrandingsoven die buiten het huis wordt gebruikt louter en alleen voor het opstoken van afval, dit om de taks op de huisvuilzakken te vermijden of te ontsnappen aan de bepalingen inzake gescheiden ophaling.

Mijnheer de minister, ik meen dat dringend moet worden opgetreden om te vermijden dat de verkoop van dergelijke verbrandingsovens doorgaat, zonder enige filter en waarin plastic, tetrapac enzovoort, worden verbrand. Hieraan moet dringend iets worden gedaan zoniet zijn wij bezig ons eigen milieubeleid, dat

## **Vogels**

in strengere verbrandingsnormen voorziet, te ondermijnen.

Mijnheer de minister, ik weet dat u niet bevoegd bent inzake produkt-normen. Persoonlijk geef ik er de voorkeur aan dat dergelijke zaken worden verboden of strenge normen worden uitgevaardigd, bijvoorbeeld de vereiste dat op dergelijke toestellen filters worden geplaatst. Ik heb dus ook dezelfde vraag gesteld aan de federale minister van Economische Zaken die inzake produkt-normen wel is bevoegd. Hij antwoordt mij echter ter zake geen initiatieven te kunnen nemen omdat u, mijnheer de minister, bevoegd bent.

Mijnheer de minister, wat gaat u ondernemen om te vermijden dat dergelijke individuele verbrandingsovens, die nefast zijn voor het milieu, verder worden verspreid.

**De voorzitter** : De minister heeft het woord.

**Minister N. De Batselier** : Mijnheer de voorzitter, inzake produkt-normen kan er volgens mij sinds de wet van 16 juli 1993 geen discussie meer bestaan. Inderdaad, sinds de goedkeuring van het Sint-Michielsakkoord was zowel uw partij als de meerderheid vragende partij om de produkt-normen door de federale regering te laten uitvaardigen. Wie ze precies moet uitvaardigen, is een andere vraag, maar in ieder geval betreft het een federale bevoegdheid.

De minister van Economische Zaken beschikt alleszins over de invalshoek van de wet op de handelspraktijken om erop te wijzen dat reclame duidelijk binnen de bepaalde perken moet gebeuren. Wanneer de veiligheid van de consument in gevaar zou zijn, kan door middel van wet een beperking worden opgelegd.

Uitgaande van Vlarem en het Afvalstoffendecreet ben ik alleen bevoegd wat het gebruik van allesbranders betreft. Dit beperkt zich tot het verbranden van steenkool en houtres-

ten. Zoals overeengekomen, heb ik de bevolking gewaarschuwd voor allesbranders binnenhuis en het nuttig gebruik ervan. Wanneer u zegt dat deze allesbranders nu onder meer zouden worden aangekocht onder meer om aan selectieve ophaling te ontkomen, betreft het in feite, in functie van het Afvalstoffendecreet van 1981, een gemeentelijke bevoegdheid.

Immers, dit is aan de gemeenten overgemaakt. Ik heb trouwens aan de gemeenten een voorstel van politiereglement opgestuurd. Dit behoort niet tot mijn bevoegdheid, maar ik heb aan de gemeenten de kans gegeven om een dergelijk reglement te maken. Dit reglement kan misschien tot de verbrandingsovens worden uitgebreid, zodat dit niet kan worden ontweken. Dit is dan wel op het randje van de interpretatie van bevoegheden.

**De voorzitter** : Mevrouw Vogels heeft het woord.

**Mevrouw M. Vogels** : Ik dank de minister voor zijn antwoord, niettegenstaande het mij geen volledige voldoening schenkt. De verkoop daarvan moet dringend worden gereguleerd of gestopt. Dit zijn de eerste reclamefolders die ter zake worden verspreid. Ik denk dat men daar een nieuwe markt ziet. U weet dat ik niet bepaald een voorstander ben van convenanten, maar ik weet ook dat het bedrijfsleven zich altijd sterk maakt dat het zelf zijn verantwoordelijkheid neemt in een milieuvriendelijk beleid. Ik vind dat u, als gemeenschapsminister bevoegd voor leefmilieu met een aantal contacten in het bedrijfsleven, goed geplaatst bent om de bedrijven op hun verantwoordelijkheid te wijzen. Het kan niet dat men op een dergelijke platte manier de fundamentele doelstellingen van een leefmilieubeleid gaat ondergraven.

**De voorzitter** : De minister heeft het woord.

**Minister N. De Batselier** : Dat is dan natuurlijk alleen een blijk van goed-

will. Ik kan naar de federaties van de betrokken patroons schrijven. Ik wil dat doen. Dit is echter alleen maar goodwill en u weet dat ik niet zo hoog oploop met goodwill-convenanten. Ik denk dat men iets moet afdwingen of dat men het anders niet krijgt.

Ik ben echter bereid, als dat uw suggestie is, om dit aan de ondernemingen voor te leggen.

**De voorzitter** : Het incident is gesloten.

---

## **Actuele vraag van de heer J. Gabriels tot de heer T. Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden, over het uitstellen van de aanleg van fietspaden langs de weg Bree-Bilzen**

**De voorzitter** : Aan de orde is actuele vraag van de heer Gabriels tot de heer Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden, over het uitstellen van de aanleg van fietspaden langs de weg Bree-Bilzen.

De heer Gabriëls heeft het woord.

**De heer J. Gabriels** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, op 10 november 1993 gebeurde een dramatisch verkeersongeval op de weg Bree-Bilzen. Een fietser werd door een bus in de gracht reden. Deze persoon verkeert nog altijd in comateuze toestand.

Deze weg is een oud zeer. Een fietspadenproject dateert reeds van midden de jaren zeventig. De realisatie van dat project werd door Openbare Werken stelselmatig uitgesteld. Op het einde van de jaren tachtig hebben de diensten van Bruggen en Wegen een balans opgemaakt en deze weg in hun prioriteitenprogramma voor de aanleg van fietspaden opgenomen.

## Gabriels

Wij stellen vast dat in de begroting 1991 een bedrag van 25 miljoen frank voor de onteigeningen was voorzien. Ook het plan voor de werken was reeds door de gemeenteraad goedgekeurd. Bij uw aantreden, mijnheer de minister, werd dit plan meteen drie jaar, naar 1995, vooruitgeschoven. Alles is klaar, zowel het onteigeningsplan als het plan voor de werken. Het hoefde alleen maar met begrotingscijfers te worden ingevuld om meteen te worden uitgevoerd. Ik vraag mij af of er op deze weg, die door de rijkswacht als een van de zwarte punten wordt beschouwd, eerst nog meer slachtoffers moeten vallen vooraleer er beleidsdaden zullen worden gesteld.

Dit project staat reeds van in het midden van de jaren zeventig aan de orde. Het heeft systematisch de plaats moeten ruimen. Nu gebeurt daar een zeer zwaar verkeersongeval. Ik hoop dat wij andere verkeersongevallen in de toekomst zullen kunnen voorkomen.

Mijnheer de minister, ik hoop dat u niet tot 1995 zult wachten – u hebt dit project drie jaar vooruitgeschoven – en dat u veel vroeger de uitvoering zult geven aan een lang verwachte en door objectieve instanties gestelde eis.

**De voorzitter** : De minister heeft het woord.

**Minister T. Kelchtermans** : Mijnheer de voorzitter, dames en heren, verkeersongevallen maken op mij evenveel indruk als op collega Gabriels. Zij maken des te meer indruk wanneer er zwakke weggebruikers bij betrokken zijn. Zoals de andere weggebruikers zijn ook zij talrijk op onze onveilige gewestwegen vertegenwoordigd.

De prioriteit gaat naar beide, ook voor het verhogen van de verkeersveiligheid.

Ik zou zeer graag het aantal kilometers fietspaden verhogen. Ik moet

daarbij eveneens rekening houden met de noodzakelijke prioriteiten inzake gewest- en autosnelwegen. Vanuit het oogpunt veiligheid moeten de inspanningen worden gespreid, ook in de provincie Limburg.

We kennen beiden zeer goed de regio. In 1990 en in 1991 werden in Limburg 40,7 km fietspaden aangelegd. In 1992 en 1993, bij mij aantreden, werden 79,9 of 80 km fietspaden aangelegd. Dit is een stijging van ongeveer 96 percent. Voor 1994 worden 50 km fietspaden gepland. Voor heel Vlaanderen is dat 250 km. Dat is een verdubbeling in vergelijking met de jaren vóór mijn aantreden.

Ik kom tot uw concrete vraag. Ook hier werd, op basis van een behoeftenanalyse, een meerjarenprogramma opgesteld, met name een rollend investeringsfonds 1993-1995. Om de efficiëntie van de ingezette middelen ook te verhogen, werden voorrangregels opgesteld. Een van deze regels was dat bij voorrang zou worden geïnvesteerd, met een zekere evenredigheid naar de verschillende subregels binnen Vlaanderen, daar waar de onteigeningen reeds waren gebeurd. Het lijkt mij logisch dat, wanneer onteigeningen worden uitgevoerd, onmiddellijk daarop het fietspad er komt. De voorrangregels werden dus in die zin opgesteld en op die wijze de voorbije twee jaar uitgevoerd.

Daarenboven waren er ook projecten waar geen bijkomende onteigeningen nodig waren.

In het programma voor de aanleg van de fietspaden op de betrokken gewestweg, met name Bree-Gruitrode-Bilzen, is trouwens vanaf 1995 een bedrag van 35 miljoen frank ingeschreven.

De bedragen die u citeert, werden nooit vastgelegd. Er zijn ook geen onteigeningen gebeurd. Het onteigeningsplan was niet volledig klaar toen ik de dossiers heb overgenomen. Op dit ogenblik is het onteige-

ningsplan wel volledig rond. Het zal aan het onteigeningscomité worden overgemaakt. De onteigeningen zullen in 1994 starten. Het geplande bedrag van 35 miljoen frank zal in de begroting 1995 worden opgenomen, nadat in 1994 de onteigeningen zijn uitgevoerd.

Ik kan u nog een suggestie geven die wij aan alle gemeentebesturen doen. Een gemeentebestuur kan meewerken, men kan op dat vlak een overeenkomst maken. Immers, in de onderhandelingen is een gemeentebestuur veel beter geplaatst om minnelijke akkoorden te bereiken, eventueel gratis grondafstanden te bekomen om een opstalrecht te verkrijgen. Er zijn precedentes waar de gemeenten deze onderhandelingen zelfstandig hebben gevoerd. Het spreekt voor zich dat, indien men de weg bijna gratis ter beschikking krijgt, de investering onmiddellijk kan gebeuren. Er is dan natuurlijk sprake van prioriteit vermits er geen enkele hinderpaal is. Ik denk dat het convenant dat wij voorbereiden om op een structurele wijze de gemeenten bij dit soort van samenwerking te betrekken, voor een grotere snelheid bij de uitbouw van de fietspaden kan zorgen, te meer omdat zeer dure onteigeningen op die manier wegvallen. In iedere provincie zijn voorbeelden gekend van gewestwegen die afgelijnd zijn met bomen vlakbij de weg, met de lintbebouwing, waar de onteigening soms vier tot vijf keer het bedrag van het betrokken fietspad zelf bedraagt. Enige medewerking van de gemeenten kan ter zake heel wat doen.

Ik denk dat mijn antwoord voldoende cijfers bevat om de verhoogde inspanningen, die voor de zwakke weggebruikers worden geleverd, onweerlegbaar aan te tonen.

**De voorzitter** : De heer Gabriels heeft het woord.

**De heer J. Gabriels** : Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. U begrijpt dat mijn onrust vooral gaat over de onveilige situatie

## Gabriels

die er thans is. Ik wil trouwens niet bij dat stukje weg blijven. De hele weg, tot en met Bilzen, is een groot probleem zodat ik u vraag om deze ook reeds in uw planning te verwerken. Indien u dat niet doet, zal de onveilige situatie alleen maar worden verlegd.

Ik leid uit uw antwoord af dat de onteigeningen in 1994 en de werken in 1995 zullen plaatshebben. Ik dring aan om de rest van het traject in uw planning te voorzien. Dat was reeds in de behoeftenstudie voor de algemene fietspadenvoorziening op het einde van de jaren tachtig door Bruggen en Wegen opgenomen.

Ik denk dat wij verkeersslachtoffers moeten voorkomen in de plaats van nadien in een ijtempo aan de aanleg van fietspaden te beginnen.

**De voorzitter** : Het incident is gesloten.

---

## Actuele vraag van de heer R. Van Hooland tot de heer T. Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden over het niet toepassen van de omzendbrieven inzake het bouwen in woonparken

**De voorzitter** : Aan de orde is de actuele vraag van de heer Van Hooland tot de heer Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden over het niet toepassen van de omzendbrieven inzake het bouwen in woonparken.

De heer Van Hooland heeft het woord.

**De heer R. Van Hooland** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, men heeft enkele

jaren geleden – het dossier is u bekend – een aanvraag gedaan om een appartementsgebouw in een woonpark op de Leie-oever te bouwen. Wij hebben dat geweigerd op basis van onder meer de circulaire van 3 augustus 1979. De rechterlijke instanties, tweemaal in Eerste Aanleg, eenmaal het Hof van Beroep en eenmaal de Eerste Auditeur van de Raad van State, hebben ons in die weigering gevolgd. Toch had uw voorganger de bouwvergunning afgeleverd voor een project dat in geen enkel opzicht conform is of kan worden geacht met het woonpark, a fortiori op die plaats.

Er is nog veel erger. Wij zijn tegen die vergunning, bij de Raad van State in beroep gegaan. De Eerste Auditeur is, zoals gezegd, ons standpunt bijgetreden, maar de 7e Kamer heeft ons beroep verworpen en dit op basis van het feit – men kan zich dat nauwelijks voorstellen – dat in dit geval het gewestplan in kwestie niet geldig is, alhoewel de aanvraag tot bouwen op datzelfde Gewestplan, met woonpark aldaar, was gebaseerd.

Men heeft dan, via de tussenkomst van een gewillige gerechtsdeurwaarder, bedrog georganiseerd om te laten vaststellen dat het gewestplan – met zijn 94 stukken – dat zich compleet op het gemeentehuis bevindt sedert de goedkeuring van het gewestplan, er niet ter inzage was. Alleen op dat element heeft de Raad van State ons beroep tegen die vergunning verworpen, alsook recenter ons beroep tot herziening van het arrest van 28 januari 1993. Dit laatste gebeurde op 28 oktober 1993.

Wij tillen daar zeer zwaar aan en ik neem aan dat u dat ook doet. Dit gaat alle verbeelding te boven en krenkt elk rechtsgevoel.

Mijn eerste vraag is : waarom past men de eigen circulaires, bijvoorbeeld die van 3 augustus 1979 specifiek voor het bouwen in woonparken, niet toe zoals het hoort, zoals de lokale besturen dat doen en zoals wij dat hebben gedaan ?

Ten tweede, wat gaat u ondernemen om deze absurde, wraakroepende, stedenbouwkundige situaties in de toekomst in alle gemeenten in Vlaanderen uit te sluiten ?

**De voorzitter** : De minister heeft het woord.

**Minister T. Kelchtermans** : Mijnheer de voorzitter, geachte collega, u zegt dat dit het rechtsgevoel krenkt. De inzage van het dossier krenkt ook mijn rechtvaardigheidsgevoel. Bovendien zijn wij de uitvoerder van de regels van de rechtsstaat. Er is dus een arrest, u hebt er zelf naar verwezen, tegen het beroep dat wij mede hebben ingediend, waardoor de Raad van State de beslissing van de gemeenschapsminister van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van de vorige Vlaamse regering, van 10 augustus 1989, verworpen heeft en bijgevolg zijn beslissing bevestigd heeft.

Dit gebeurde inderdaad op basis van de niettegenstelbaarheid van de gewestplannen waarnaar uzelf hebt verwezen en wat ik als een gevaarlijk precedent beschouw indien men dit te pas en te onpas zou invoeren, gezien de moeilijkheid van de bewijskracht. Zelfs als de bewijskracht is geleverd, is men niet zeker van het verder gevolg die de rechtsorde daaraan geeft, aangezien de Raad van State hier desondanks toch anders heeft geoordeeld.

Ook het verzoek tot herziening van het arrest is verworpen.

U vraagt ook wat wij daaraan zullen doen ? Wij hebben in de voorstellen, die in de commissie voor de Ruimtelijke Ordening in bespreking zijn ter voorbereiding van het programma-decreet, expliciet met dit arrest rekening gehouden en dus ook het onderscheid gemaakt tussen het gewestplan en al de bijlagen die erin begrepen zijn en wat dus precies in een gemeentehuis ter inzage moet liggen.

U vroeg ook welke de waarde is van een omzendbrief. Welnu, de om-



## Kelchtermans

zendbrief van 3 augustus 1979 is indicatief, niet normatief. Dit wil zeggen dat de administratie en haar gemachtigde ambtenaren zich eraan moeten houden. Dat betekent echter geenszins dat de inhoud ervan automatisch en voor elk individueel geval onverkort moet worden toegepast, maar dat arbitrair kan worden opgetreden.

Momenteel wordt deze circulaire geëvalueerd en nadien zullen wij onze conclusies trekken.

Een gemeente kan de normen verstrengen via de uitvoeringsplannen en het bijzonder plan van aanleg die een normatief karakter hebben één maal het bijzonder plan van aanleg wordt goedgekeurd bij besluit van de Vlaamse regering. Ik meen te weten dat de vraagsteller dienaangaande reeds initiatieven nam.

Tot besluit nog dit. Ik ben eveneens onder de indruk van dit arrest dat ook mijn rechtvaardigheidsgevoel aantast, maar ik moet de rechtsstaat respecteren. Het arrest dat ter zake door de Raad van State werd geveld, is ook voor mij van bindende aard.

**De heer R. Van Hooland** : Mijnheer de minister, u zei dat de Raad van State uw voorganger ter zake bijtrad. Dat is juist, maar dan wel op een totaal andere basis dan die waarop de minister destijds zijn beslissing nam, met name op het feit dat het gewestplan in dit geval niet geldig was.

Vervolgens zegt u dat de administratie de circulaire had moeten respecteren en dat u ervoor zal zorgen dat de zaken in de toekomst duidelijker zijn, zodat de administratie niet meer hoeft te twijfelen. Dat doet mij genoeg, maar inmiddels zijn de onvoorstelbare feiten gebeurd.

Ik wens hier dan ook publiek te verklaren dat wij alle betrokkenen, zowel de gerechtsdeurwaarder als de advocaat en eventueel anderen, met alle rechtsmiddelen – op strafrecht-

telijk en op burgerlijk vlak – zullen vervolgen.

Onze gemeente wil immers een voorbeeld stellen. Wij aanvaarden niet dat op die manier en louter om geldgewin een loopje wordt genomen met basisprincipes en met onze open ruimten.

Mijnheer de minister, ik hield eraan dit publiek te verklaren voor deze assemblée en ik weet dat wij, wat dat betreft, op dezelfde golfleengte zitten.

**De voorzitter** : Het incident is gesloten.

---

### **Actuele vraag van de heer J. Caudron tot de heer H. Weckx, Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden, over een mogelijke verdaging van De Gordel in 1994 wegens de vijftigste verjaardag van de bevrijding.**

**De voorzitter** : Aan de orde is de actuele vraag van de heer Caudron tot de heer Weckx, Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden, over een mogelijke verdaging van De Gordel in 1994 wegens de vijftigste verjaardag van de bevrijding

De heer Caudron heeft het woord.

**De heer J. Caudron** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's traditiegetrouw organiseert het Bloso De Gordel telkens op de eerste zondag van september.

De Gordel is een Vlaams bewustwordings- en sportief familiefeest.

Bovendien wordt op de tweede zondag van september de Monumentendag georganiseerd.

Naar verluidt zou in 1994 één en ander worden verdaagd wegens de vijftigste verjaardag van de bevrijding van België.

Mijnheer de minister, is het inder-

daad zo dat de directie van het Bloso overweegt De Gordel te verplaatsen naar de tweede zondag van september ? Dat betekent dat men de Monumentendag letterlijk en figuurlijk in de wielen zal rijden.

Welke maatregelen zal de minister treffen om De Gordel te handhaven op de eerste zondag van september en alsook de Monumentendag veilig te stellen ?

Mijnheer de minister, bent u ook niet van mening dat Vlaanderen de bevrijding slechts kan vieren nadat de nasleep van de repressie en de epuratie door een algemene amnestiemaatregel wordt gemilderd ?

**De voorzitter** : De minister heeft het woord.

**Minister H. Weckx** : Mijnheer de voorzitter, het Bloso deelde mij inderdaad mee dat de veertiende uitgave van De Gordel op zondag 18 september zal plaatsvinden, maar niet op 4 noch op 11 september.

Er werden immers reeds een aantal contacten gelegd met politie, rijkswacht en veiligheidspersoneel voor het bevrijdingsfeest van zondag 4 september.

Gelet op het enorme succes van de Monumentendag hebben wij ervoor gezorgd deze niet in het gedrang te brengen. Bovendien werd ook voor die aangelegenheid reeds personeel gereserveerd.

Vanmorgen ontving ik een fax van de commissaris-generaal en van de adjunct-commissaris-generaal van Bloso om mij mede te delen dat de veertiende uitgave van De Gordel uitzonderlijk niet de eerste, maar wel de derde zondag van september, zijnde de 18de, zal plaatsvinden.

Deze voormiddag beraadslaagde de Vlaamse regering over de asociale gevolgen van de repressie. Er werd beslist, in het kader van de bevrijdingsprojecten die vooral onderwijs- en jongerengericht zijn, de minister-president te belasten met een opdracht. Deze opdracht zal verder

## **Weckx**

worden uitgewerkt in een interkabinettenwerkgroep. Het is de bedoeling de problematiek van de verzoening in wat een democratie zou moeten zijn, aan bod te laten komen. Inhoudelijk zal de Vlaamse Gemeenschap vooral ten aanzien van het onderwijs, de jeugdverenigingen en de jeugdinstanties de nodige initiatieven nemen om het element verzoening en het wegwerken van de asociale gevolgen van de repressie in het juiste daglicht te plaatsen ter gelegenheid van de Vlaamse projecten rond de bevrijdingsfeesten.

**De heer J. Caudron** : Mijnheer de minister, mijn vrees was gegrond. Ik betreur het dat De Gordel tot 18 september zal worden uitgesteld wegens het bevrijdingsfeest. Deze veertien jaar oude traditie moest volgens mij worden gerespecteerd.

Voorts is het positief dat Vlaanderen en de Vlaamse Raad het bevrijdingsfeest zullen associëren met het element verzoening en dat aan de jeugd zal worden geleerd dat Vlaanderen vijftig jaar geleden op een schandelijke manier werd behandeld.

**De voorzitter** : Het incident is gesloten.

---

---

## **ACTUELE INTERPELLATIES** (Regl. art. 79)

### **Actuele interpellatie van de heer S. De Clerck tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over de Vlaamse Energie Holding**

**De voorzitter** : Aan de orde is de actuele interpellatie van de heer De Clerck tot de heer Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid,

Energie en Externe Betrekkingen, over de Vlaamse Energie Holding.

De heer De Clerck heeft het woord.

**De heer S. De Clerck (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister-president, collega's, de federale commissie voor de evaluatie van de activa van de staat zou eerstdaags haar verslag neerleggen met haar conclusies in verband met privatisering. Wellicht zullen hierin de verschillende elementen van privatisering aan bod komen.

Vandaag zal ik het echter meer speciaal hebben over de privatisering van de Nationale Investeringsmaatschappij.

Op nationaal vlak werden dienaangaande reeds heel wat discussies gevoerd en in de commissie voor de Financiën werden hierover zelfs interpellaties ontwikkeld, waarbij allerlei aspecten werden aangehaald.

Er werd ook duidelijk verwezen naar het gebrek aan doorzichtigheid van de procedure. Eigenlijk werd op dat vlak nooit een open formule uitgewerkt via dewelke werd bekendgemaakt dat de NIM te privatiseren was of dat onder bepaalde voorwaarden een bod kon worden gedaan. Integendeel, er werd als het ware een canapépolitiek gevoerd en men vroeg zich af met wie men wel zou kunnen scheepgaan.

Ik zal echter niet verder ingaan op de ondoorzichtigheid van deze aanpak omdat ik meer oog heb voor de Vlaamse belangen en voor de rol van de Vlaamse gemeenten bij deze operatie.

De federale regering zou immers op relatief korte termijn kunnen beslissen dat de NIM wordt verkocht. Volgens bepaalde persberichten verschijnen er signalen waaruit blijkt dat een aantal Vlaamse kandidaten of kandidaten die een bod deden voor het geheel, niet meer geïnteresseerd zijn. Hieruit kan worden afgeleid dat de NIM wordt toegewezen aan de groep Ackermans en Van

Haaren, in combinatie met Tractebel. Naar verluidt zou de Groep Ackermans en Van Haaren de energiebelangen reeds hebben doorgevoerd aan Tractebel.

Uiteraard moeten wij wachten op het verslag dienaangaande om te weten waarop de federale regering zich zal baseren om een beslissing te nemen. Eerstdaags zouden wel eens zeer belangrijke beslissingen kunnen worden genomen.

Het zal iedereen wel bekend zijn dat de NIM omvangrijke energiebelangen controleert. In dat verband denk ik aan Distrigaz, Synatom, Coditel, de pijpleidingen en dergelijke die in grote mate door de NIM worden gecontroleerd.

In geval van privatisering staan er Vlaamse belangen op het spel en daaraan moeten wij bijzondere aandacht besteden.

Ik wens dan ook te vernemen welke houding de Vlaamse regering aanneemt ten opzichte van de privatisering, meer bepaald wat betreft de energiebelangen. Het is geenszins mijn bedoeling de groep Ackermans en Van Haaren aan te vallen. Ik wil enkel de Vlaamse belangen vrijwaren.

Voorts vraag ik mij af in welke mate het Vlaams economisch weefsel in de toekomst nog aanwezig zal zijn in het energiehoofdstuk.

Hoe staat de Vlaamse regering ten opzichte van de toekomstige energieuitbouw ?

Welke rol wenst de Vlaamse regering ter zake te vervullen ?

Meer concreet wens ik te vernemen of de Vlaamse regering initiatieven neemt of steunt om ervoor te zorgen dat de ondernemers of de financiële instellingen betrokken blijven bij deze onderneming. Worden ter zake eisen gesteld ? Maakt de Vlaamse regering duidelijk dat zij wenst aanwezig te zijn bij een toekomstig uitgebouwde Distrigazstructuur ? Wenst zij betrokken te zijn bij Codi-

## De Clerck

tel, initiatiefnemer op het vlak van de kabel en van heel wat andere projecten, niet alleen met betrekking tot het omroepenbestel, maar tot de hele telecommunicatiewereld van morgen ? Heeft de Vlaamse regering ter zake pistes aangelegd ?

Bovendien had ik ook graag geweten welke rol de Vlaamse gemeenten ter zake zullen spelen. Uit reeds eerder ingewonnen informatie blijkt dat er een constructie wordt opgezet waarbij de belangen van Distrigaz onder controle worden gehouden via participaties bij Socogaz. Socogaz bestaat voor 24,5 percent uit de Waalse groep Socofe en voor 24,5 percent uit de Vlaamse Energie Holding. De Vlaamse Energie Holding is als het ware de verzameling van gemeenten die actief zijn in de zuivere intercommunales en daardoor een rol te spelen hebben. Ik had graag geweten waarin deze rol precies bestaat.

Welke houding neemt de Vlaamse regering aan ten opzichte van dit gemeentelijk initiatief ? Steunt zij dit initiatief ?

Weet zij dat de gemeenten uit de zuivere intercommunales, via de Vlaamse Energie Holding (VEH) slechts over 6,5 percent van de aandelen beschikken ? De VEH wordt dus niet gecontroleerd door de Vlaamse gemeenten maar door een aantal grote groepen waaronder OMOB en het Gemeentekrediet.

Ik heb de indruk dat de gemeenten gebruikt worden als een soort verankering .

Mijnheer de minister-president, u bent sterk in het verankeringsdossier. Is het de bedoeling dat de Vlaamse verankering in energiebelangen via de gemeenten doorgevoerd wordt ? Welke ontwikkeling kan men verwachten ? Volgt de Vlaamse regering deze evolutie ?

Ik wil er toch op wijzen dat VEH een participatie van ongeveer 34,5 percent heeft in Socogaz maar over

geen afgevaardigde in het bestuur beschikt. Indien de geruchten correct zijn dat de participatie van Socogaz van 9 percent naar 33 percent opgetrokken wordt, mag men deze belangrijke participatie niet over het hoofd zien.

Ik herhaal mijn vraag.

Welke houding neemt de Vlaamse regering aan inzake de participatie van de Vlaamse gemeenten in de privatisering ?

In welke mate zullen alle gemeenten, die een rol willen spelen in de privatisering, op dezelfde manier behandeld worden ?

Men moet erover waken dat niet enkel gemeenten die deel uitmaken van zuivere intercommunales bij deze operatie betrokken worden. Ik ben van mening dat alle gemeenten op gelijke basis behandeld moeten worden.

Deze vraag blijft echter ondergeschikt aan die over de houding van de Vlaamse regering inzake de privatisering van de NIM.

Heeft de Vlaamse regering reeds een bepaald doel voor ogen en heeft zij reeds een strategie uitgewerkt ? Wil de Vlaamse regering participeren in de energiegroepen en op welke manier ? Overweegt de Vlaamse regering initiatieven om andere financiële groepen of bedrijven te betrekken bij de privatisering of doet u liever beroep op de beurs ? Stuur zij aan op een loskoppeling van Distrigas ?

Mijnheer de minister-president, ik hoop dat uw antwoord verheldering kan brengen op de rits vragen over dit brandend actueel dossier.

**De voorzitter :** De heer Dielens heeft het woord.

**De heer F. Dielens (op de tribune) :** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister-president, collega's, ik sluit mij aan bij de actuele interpellatie van collega De Clerck.

Het privatiseringsdossier van de

energiesector ligt de SP nauw aan het hart.

Ik stel echter vast dat de twijfels en de kritieken in het privatiseringsdebat zich steeds toespitsen rond de vraag welke financiële groepen de prooi zullen binnenrijven.

Collega De Clerck heeft terecht de vraag gesteld over de betrokkenheid van de gemeenten en de gemengde intercommunales in dit dossier.

Enige tijd geleden heeft men geprobeerd ons te doen geloven dat wij, via een hogere financiële participatie van de gemeenten in Electrabel, de verankering zouden dienen.

De SP bekijkt het privatiseringsdossier in eerste instantie noch vanuit het financiële standpunt, noch vanuit het verankeringsaspect .

De SP is van mening dat de federale en de gewestelijke overheden in het energiedossier, in de eerste plaats oog moeten hebben voor de blijvende controle van de gemeenschap op deze sector.

De bekommernis van een blijvende controle van de gemeenschap steunt op drie verzuchtingen.

Ten eerste, worden de belangen van de verbruiker – en zeker van de sociaal zwakkere gebruiker – voldoende behartigd in een sector die instaat voor de produktie en de distributie van basisgoederen zoals electriciteit, gas, petroleum en zelfs water ? Deze basisgoederen hebben immers een ernstige greep op onze samenleving.

Ten tweede, worden de strategische belangen van ons land en van de Vlaamse regio in het bijzonder, voldoende gewaarborgd ?

Ten derde, wordt de controle van de overheid – het gaat meestal over het uit handen geven van monopolieposities niet herleid tot de rol van toeschouwer ?

Ondanks het feit dat de SP de verdere evolutie van deze dossiers met

## Dielens

argusogen volgt, verheugt mijn fractie zich over vroegere uitlatingen van de minister-president en van de federale minister van Economische Zaken. Zij geven toe dat de belangen van de gemeenschap ondermeer gediend kunnen worden door de gouden shareformules.

Professor Daems van de KUL wees onlangs een interessante richting aan. Hij koppelde het verankeringsdossier aan de huidige privatiseringen. Professor Daems verklaart dat de uiteenrafeling van de beslissingsmacht en van de eigendom van aandelen in de bedrijven de verankering mogelijk kan maken. Dit betekent dat het vennootschapsrecht hervormd moet worden zodat de scheiding tussen eigendom en beslissingsmacht mogelijk wordt.

Ik wil onmiddellijk het verband leggen met het dossier in de energiesector. Door de hervorming van het vennootschapsrecht moet het mogelijk zijn dat niet alleen de verankering gediend wordt maar ook dat de blijvende controle van de overheid verzekerd blijft.

**De voorzitter** : De minister-president heeft het woord

**Minister-president L. Van den Brande (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, collega's, de Vlaamse regering is niet betrokken bij de oprichting noch bij de verdere uitbouw van VEH. Zij heeft over deze problematiek ook geen overleg gepleegd.

Er behoren geen gemeenten tot de aandeelhouders van VEH. Dit is de reden waarom de Vlaamse regering niet geconfronteerd is met de vraag tot goedkeuring van hun deelname.

Indien een gemeente die vraag wel zou stellen, zal de betrokken voogdijminister zijn standpunt moeten bepalen. Dit standpunt moet uiteraard eenvormig zijn voor alle gemeenten.

Vermits de Vlaamse regering geen

initiatiefnemer is van, of deelnemer aan de VEH, is de vraag in welke mate de VEH een uiting is van haar energiebeleid, niet relevant.

De Vlaamse regering beschouwt het niet als haar taak het investeringsbeleid van de VEH in een bepaalde richting te sturen. Zij heeft immers geen band met deze vereniging.

Navraag over de VEH leert een aantal dingen.

De VEH heeft de rechtsvorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

Zij werd in 1992 opgericht met een kapitaal van 840 miljoen frank waarvan het vast gedeelte 600 miljoen frank bedraagt en vertegenwoordigd wordt door ondeelbare aandelen van 1 miljoen frank.

Het maatschappelijk doel van VEH is, ik citeer de investering van financiële middelen in het kader van de produktie, het transport en de distributie van electriciteit, gas, warmte, water, kabeldistributie en de financiering van milieuprojecten. Einde citaat.

De partners van de VEH zijn de intercommunales WVEM, VEM en IVEG en de financiële instellingen zoals CERA/ABB, het Gemeentekrediet, NIM, OMOB, Codep en Auxipar/BAC.

De VEH heeft reeds een aantal concrete verwezenlijkingen op haar actief staan.

De VEH heeft een participatie in de openbare produktiemaatschappij SPE ten bedrage van 630 miljoen frank.

De holding heeft een participatie in Socogas van 180 miljoen frank, naast Socofe en de NIM.

Naar verluidt, zou VEH haar aandelenpakket in de n.v. Distrigas wensen uit te breiden wanneer de NIM uittreedt.

Mijnheer de voorzitter, op de vragen van de heren De Clerck en Dielens

kan ik antwoorden dat de Vlaamse regering de privatiseringsoperatie van de NIM aandachtig volgt.

Ik pleit voor een open procedure volgens eenvormige regels.

In deze optiek lijkt het mij wenselijk dat de privatisering van de NIM-participatie in Distrigas via een beursintroduktie zou gebeuren. Dit betekent dat het energiedeel van de NIM uit de rest van de portefeuille gelicht moet worden.

Indien mocht blijken dat de gemeenten interesse vertonen om te participeren, ben ik van mening dat zij, in het kader van de gemeentelijke autonomie, het recht hebben hun houding terzake te bepalen. Ik herhaal echter dat de bevoegde voogdijminister een eenvormige benadering van de modaliteiten zal scheppen.

De Vlaamse regering is van mening dat het aangewezen is een beursintroduktie te doen. Het is echter essentieel dat er voldoende Vlaams kapitaal vergaard wordt waardoor een Vlaams aandeelhouderschap verzekerd wordt. Op die manier beschikt men over een gepaste verankering. Het is niet uitgesloten dat de gemeenten in dergelijke context een rol kunnen spelen.

Ten slotte deel ik deze Raad mee dat de Vlaamse regering een brief geschreven heeft aan de federale eerste minister waaruit blijkt dat zij de verdere evolutie van het privatiseringsdossier op de voet blijft volgen en er groot belang aan hecht.

**De voorzitter** : De heer De Clerck heeft het woord.

**De heer S. De Clerck** : Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister-president voor zijn antwoord. Ik meen echter dat hij ten onrechte verklaart dat de gemeenten niet geïnteresseerd zijn in de Vlaamse Energie Holding. Ze zijn dat wel, maar dan via de intercommunales. Enkele zuivere intercommunales maken, ten belope van 6,5 percent, deel uit van de Vlaamse Energie Holding.



**Minister-president Luc Van den Brande (CVP) werd door VB-Kamerlid Francis Van den Eynde geïnterpelleerd over het gebruik van het Nederlands bij het Europees Merkenbureau**

**Minister-president L. Van den Brande** : Daarover is geen discussie, ik heb de intercommunales trouwens opgesomd.

**De heer S. De Clerck** : Het blijkt dat er door de Vlaamse regering dus inderdaad wel voogdij is en toezicht kan worden uitgeoefend op wat door de gemeenten en intercommunales wordt ondernomen.

Ik betreur uw uitspraak dat de houding van de Vlaamse Energie Holding voor u niet relevant is. Ik meen dat precies het normale toezicht vanwege de Vlaamse regering op deze holding het energiebeleid als dusdanig kan beïnvloeden. Dat is een opmerking.

Ik neem akte van uw verklaring dat u erop aandringt dat inzake de privatisering van de NIM, en het Distrigaspakket in het bijzonder, een deel zou worden verkocht via beursintroductie. Ik ben het met u volledig eens dat dit niet ten nadele mag zijn van de gemeenten, met andere woorden dat een pakket voorbehou-

den blijft voor de gemeenten. Ik heb hieruit ook begrepen dat u er wel degelijk op aanstuurt dat andere geïnteresseerden via de beurs kunnen participeren waardoor de machtspositie van een of twee groepen kan worden gebroken. Ik weet dat dit alles niet zo evident is.

Ik zal het op prijs stellen – en graag uw bevestiging hiervan horen – dat u stappen zult doen en van uw positie gebruik zult maken om over deze dossiers eerstdaags een beslissing af te dwingen.

**De voorzitter** : De heer Dielens heeft het woord.

**De heer F. Dielens** : Mijnheer de voorzitter, de minister-president heeft de oplossing van de beursintroductie aangehaald. Ik zou daarom ook willen terugkeren naar het einde van mijn uiteenzetting, namelijk naar mijn pleidooi voor voorzichtigheid. Het is niet omdat men Vlaams kapitaal samenbrengt en een Vlaamse referentieaandeelhouder binnenhaalt dat er een Vlaamse veranke-

ring is. Er is nog een wezenlijk onderscheid. Het gaat er vooral om dat wij nauwkeurig moeten nagaan wie de beslissingen neemt. Om deze verankering echt mogelijk te maken, is het van het grootste belang dat in het privatiseringsdebat het verschil tussen eigendom en beslissingsmacht in onze ondernemingen aan de orde komt. Indien men hier aan voorbij gaat, zal er van verankering geen sprake zijn.

**De voorzitter** : De minister-president heeft het woord.

**Minister-president L. Van den Brande** : Mijnheer de voorzitter, de slotbeschouwing van de heer Dielens is inderdaad een waarschuwing. Het is enerzijds juist dat wij bij de beursintroductie geen voorbarige conclusies mogen trekken. Deze procedure verschaft ons nog niet de nodige zekerheden.

Anderzijds kan ik enkel bevestigen, hoewel dit niet tot onze bevoegdheid behoort, dat ik ter zake het standpunt van de Vlaamse regering aan de federale overheid bekend zal maken. Ik zal onderstrepen dat dit dossier voor ons van groot belang is.

**De voorzitter** : Het incident is gesloten.

---

---

## REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

**De voorzitter** : U hebt het voorstel van de heer Van Grembergen om het voorstel van resolutie van de heren Van Grembergen, Suykerbuyk, Van der Maelen en Kempinaire betreffende de vertegenwoordiging van de Vlaamse Gemeenschap in de Europese Unie een spoedbehandeling te geven gehoord. Als er daarover consensus bestaat, zou ik nu willen beslissen dat de spoedbehandeling is aanvaard en dan kunnen degenen die over het voorstel van resolutie het woord willen voeren onmiddell-

## Voorzitter

lijk aansluiten bij de actuele interpellaties die nu worden gehouden.

Is daarover consensus ? (Ja)

Dan is aldus beslist en gaan wij na de actuele interpellatie over tot de onmiddellijke spoedbehandeling van deze resolutie.

---

---

## ACTUELE INTERPELLATIES

(Regl. art. 79) (Voortzetting)

**Actuele interpellatie van de heer F. Van den Eynde tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over het gebruik van het Nederlands bij het Europees merkenbureau**

**Actuele interpellatie van de heer J. Gabriels tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over het gebruik van het Nederlands als officiële taal bij de Europese instellingen**

**De voorzitter** : Aan de orde zijn de samengevoegde interpellaties van de heer Van den Eynde tot de heer Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over het gebruik van het Nederlands bij het Europees merkenbureau en van de heer Gabriels tot de heer Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over het gebruik van het Nederlands als officiële taal bij de Europese instellingen.

Het woord is aan de heer Van den

Eynde voor het ontwikkelen van zijn actuele interpellatie.

**De heer F. Van den Eynde (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, einde oktober is het zover. Na het toepassen van een paar trucjes die op democratisch vlak niet zo fraai zijn bijvoorbeeld het herbeginnen van het referendum in Denemarken — men kan dit recept bij de volgende verkiezingen bij ons ook eens toepassen wanneer de uitslag sommigen niet aanstaat — is het akkoord van Maastricht eindelijk rond. Het Duits Grondwettelijk Hof van Karlsruhe had immers de laatste hindernissen weggenomen. De Vlaamse CVP'er Jean-Luc Dehaene roept dan ook onmiddellijk een spoedbeeraad van de Europese Top bijeen om van Maastricht eindelijk werk te kunnen maken.

De Vlaamse CVP'er organiseert dat in onze oude Vlaamse stad Brussel, op dat ogenblik officieel ook hoofdstad van Vlaanderen. Daar worden allerlei afspraken gemaakt. De een komen duidelijk en onmiddellijk in het daglicht, anderen worden minder beklemtoond. Een daarvan wordt dermate weinig beklemtoond dat wij moeten wachten op de Nederlanders om er ons op te wijzen.

Het is op 9 november, precies tien dagen na de top in de oude Vlaamse hoofdstad Brussel dat we in het NRC-Handelsblad lezen dat de Nederlandse staatssecretaris Dankert het moeilijk heeft met sommige afspraken die rond die Europese Top worden gemaakt.

Het gaat in het bijzonder om het Europees merkenbureau waarvan op 19 oktober in Brussel, onder het voorzitterschap van de Vlaamse CVP'er Jean-Luc Dehaene, niet alleen besloten wordt dat de zetel ervan in Spanje zou komen, maar ook dat het Frans, het Engels en het Duits als officiële talen zouden worden gehanteerd. Op aandringen van de Spanjaarden, die met dat merkenbureau een thuiswedstrijd beginnen spelen, kwam er nog het Spaans bij. Daarop

vonden ook de Italianen dat hun taal niet mocht worden vergeten. Dat brengt ons op vijf Europese talen, maar het Nederlands is er niet bij. Ook het Deens, Grieks en Portugees werden vergeten.

Het is dermate flagrant dat ook Nederland, waar op dat vlak niet dezelfde gevoeligheden leven als in Vlaanderen, gaat stijgen.

Het belangrijkste Nederlands argument — en het is een sterk argument — is dat de afspraak een duidelijke discriminatie inhoudt voor de Vlaamse en Nederlandse bedrijven. Wanneer zij zich tot het merkenbureau moeten richten, zullen zij, in tegenstelling tot de Duitsers, Fransen, Engelsen, Italianen en Spanjaarden, hun dossiers moeten laten vertalen.

Deze vertaling zal deze bedrijven heel wat kosten, want het gaat meestal om wetenschappelijk vertalingen, geen eenvoudige teksten dus. Bovendien zal dat deze bedrijven extra tijd kosten. De Franse, Waalse, Engelse, Duitse, Italiaanse en Spaanse bedrijven hebben op dat vlak dus wel een duidelijk voordeel. Dit feit alleen al is voor de Vlamingen een reden om zwaar misnoegd te zijn en zich gediscrimineerd te voelen.

Maar er is meer. De taalgroep waartoe wij behoren, wordt naar de tweede plaats gedruimd. Elke Vlaming, tot welke gezindheid hij ook moge behoren, is van oordeel dat elke taal, of ze nu tot een grote of een kleine taalgroep behoort, even belangrijk is. Voor de groenen ligt dat wel anders, die hechten geen belang aan talen, die interesseren zich liever voor andere problemen.

Dat opkomen voor de gelijkwaardigheid van alle talen is trouwens fundamenteel eigen aan de Vlaamse beweging. Sinds 150 jaar komt zij op, ook de geleidingen die als minder hard flamingant kunnen worden bestempeld, voor gelijke berechtiging van onze taal in België. Op Europees vlak worden wij thans dus met

## Van den Eynde

een economische en een culturele discriminatie geconfronteerd. Bepaalde talen staan een trapje hoger dan het Nederlands, het Deens, het Zweeds, het Noors en nog een paar andere.

Met ons protest tegen de discriminatie van het Nederlands in Europa, komen wij tegelijkertijd op voor al die andere talen die nu plots als klein en minderwaardig in Europa worden beschouwd. Het doet ons pijn en het ergert ons dat deze discriminatie plaatsvindt onder het voorzitterschap van een Belgisch eerste minister, de Vlaamse CVP'er Jean-Luc Dehaene. Het doet ons ook pijn dat deze feiten gedurende twee weken in Vlaanderen werden verdonkermaand en dat de Nederlanders ons hiervan op de hoogte moesten brengen.

Mijnheer de minister-president, als ik hier verwijs naar de houding van de Vlaamse CVP'er Jean-Luc Dehaene, denk dan niet dat ik alleen uw partij viseer. Wat de houding tegenover de Europese instellingen betreft, stel ik inderdaad vast dat alle partijen van het regime in het zelfde bedje ziek zijn. Zo heeft ook de Vlaamse socialist Karel Van Miert vier maanden geleden een green paper uitgegeven in het Frans en in het Engels? Maar wij wachten nog altijd op een Nederlandse versie.

Na 150 jaar strijd voor onze eigen taal in België, moeten we nu vaststellen dat die taal in Europa weer bedreigd wordt, nu ook door toedoen van een Vlaamse CVP'er, wat des te ergerlijker en pijnlijker is.

Ik was nog meer verontwaardigd toen ik vernam dat de beleidspartijen in de Vlaamse Raad, nadat mijn verzoek tot deze interpellatie reeds was ingediend, vlug-vlug een voorstel van resolutie hebben opgesteld. Dit vrij schijnheilig optreden is niet anders dan een inhaalbeweging om goed te maken wat de regering van christen-democraten en socialisten

op 29 oktober naar de vaantjes heeft geholpen. Naar ik vernomen heb, heeft ook de heer Kempinaire van de VLD deze resolutie mee ondertekend. Mijnheer Denys, het spijt mij dit te moeten zeggen, maar ook de VLD heeft boter op het hoofd. De VLD meet zich de jongste tijd graag een Vlaams imago aan. Nog niet zo lang geleden heeft ze het woord "Vlaams" aan haar partijnaam toegevoegd. Maar niet langer geleden dan vorige vrijdag is de VLD-schepen voor Cultuur van de stad Gent er eindelijk na lang aandringen — de zaak is drie keer op de agenda geplaatst — in geslaagd de commissie Cultuur ertoe te overhalen de eentalig Franse vereniging *Connaisances* et vie d'aujourd'hui officieel als cultuurvereniging te erkennen. Mijnheer Denys, dat Vlaams etiket van uw partij dat roept toch nog vragen op.

Mijnheer de minister-president, u hebt vorige week verklaard dat naar uw mening het Nederlands overall in Europa op gelijk niveau moet worden behandeld. Maar amper veertien dagen voordien heeft de Vlaamse CVP'er Jean-Luc Dehaene ervoor gezorgd, zo vernemen we uit Nederlandse bron — wat de zaak nog erger maakt — dat het Nederlands niet erkend wordt als officiële taal in het Merkenbureau. Het lijkt mij dus meer dan hoog tijd om wat meer te doen dan louter resoluties te tekenen, wat trouwens vanwege sommigen nogal hypocriet overkomt. Het lijkt mij hoog tijd dat de Vlaamse regering en het Vlaamse parlement tegen deze gang van zaken protesteren, prioritair het Belgisch bewind aan de tand voelen en eisen dat het Nederlands in Europa zijn plaats krijgt. **(Applaus bij het VB)**

**De voorzitter** : De heer Gabriels heeft het woord.

**De heer J. Gabriels (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister-president, heren ministers, geachte collega's, op enkele weken tijd werd de plaats van het Nederlands in de Europese instellingen in

de Vlaamse Raad en in het federale parlement herhaalde malen besproken. Dat was ook het geval in het buitenland want de aanleiding waarom dit onderwerp ter sprake is gekomen, is het gevolg van de houding van de federale regering op het Europese niveau.

Wij hebben hier reeds uitvoerig gesproken over het gebruik van het Nederlands in het Eurocorps. Die discussie heeft duidelijk gemaakt dat er een grote eensgezindheid bestaat omtrent het gegeven maar dat de slagkracht van de federale regering te wensen over laat. Het incident in verband met het Eurocorps is naar buiten gekomen nadat de toetreding reeds was ondertekend. Achteraf, toen men werd geconfronteerd met de opmerkingen van journalisten dat het Nederlands niet als officiële taal zou worden gebuikt heeft men plots gas teruggenomen. Men heeft er een incident van gemaakt dat uiteindelijk tot een oplossing zou hebben geleid. Wij willen het volledige gegeven van die oplossing nader bekijken vooraleer wij gerust kunnen zijn in de zaak. Er werd immers al zoveel gezegd maar in de praktijk lijken de zaken niet te liggen zoals men het op verschillende niveaus naar buiten brengt.

Mijnheer de minister-president, ook u hebt vorige week naar aanleiding van de verschillende interpellaties in de Vlaamse Raad gezegd dat de standpunten van de Vlaamse regering duidelijk zijn. Het Nederlands moet zijn officiële plaats krijgen binnen de Europese instellingen. Daarover bestaat er in de Vlaamse Raad geen twijfel. Ik stel echter vast dat de federale regering tegenovergesteld handelt en doet alsof zij niets heeft gehoord. Uiteindelijk is het toch wel godgeklaagd dat de federale eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken, die momenteel de voorzitters zijn van de Europese Unie, er in slagen om gedurende die ambtsperiode het Nederlands niet als officiële taal te versterken, integendeel uiteindelijk nog *initiatiefne-*

## Gabriels

mers zijn om het Nederlands als officiële taal te laten schrappen in een van de Europese instellingen. De zorg Nederlands overal zijn officiële plaats te laten krijgen, is niet bepaald een eerste-rangzorg in Nederland maar het was de Nederlandse premier, de heer Lubbers, die op eis van de Tweede Kamer het feit aan de grote klok heeft gehangen. Hij heeft er op gewezen dat het voorstel om in het internationale **merkenbureau** het Nederlands naast de vijf andere talen niet te erkennen als officiële taal, van België kwam. Van Jean-Luc Dehaene dus, uw partijgenoot. Achteraf werd dit voor een stuk in allerlei kronkelige communiqués afgezwakt. Minister Lubbers heeft tegenover Vlaamse journalisten herhaald dat het voorstel inderdaad door België werd gedaan.

Mijnheer de minister-president, u weet ook dat deze voormiddag premier Lubbers in het Nederlandse parlement de opdracht heeft gekregen om te onderhandelen en er voor te zorgen dat het Nederlands in het merkenbureau en in alle andere Europese instellingen zijn officiële en volwaardige plaats zal krijgen. Ik hoef u niet te moeten overtuigen van de argumenten. Ik zet alleen nogmaals op een rijtje wat het Algemeen Nederlands Verbond naar voren schuift in een brief gericht tot de staatssecretaris van Buitenlandse Zaken, de heer Piet Dankert, in den Haag. Zij wijzen er op dat Europa hoe langer hoe meer de vierde bestuurslaag wordt. Het is dus duidelijk dat Vlaanderen en Nederland niet min of niet meer moeten eisen dat het Nederlands op het gebied van bestuur, onderwijs en rechtspraak, op elk niveau de officiële voertaal blijft. Zo niet zegt, het ANV, en terecht, degradeert onze taal langzaam maar zeker naar een huis- tuin- en keukentaal. Het is belangrijk dat er op dat vlak geen enkele nuance of **interpretatiemogelijkheid** bestaat. Wij kunnen dus niet aanvaarden dat men telkens op-

nieuw een uitleg tracht te vinden voor een officiële daad.

Het is hoog tijd, mijnheer de minister-president, dat u antwoordt op de vraag hoe uw standpunt te rijmen valt met de houding van de federale regering op het Europese niveau. Waarom hier stoere verklaringen afleggen waar uw partijgenoten brandhout van maken.

Waarom heeft de Belgische regering het initiatief genomen om het Nederlands te doen schrappen in het merkenbureau op het ogenblik dat zij het voorzitterschap van de Europese Unie waarneemt? Hoe u daarop als voorzitter van de Vlaamse regering hebt gereageerd hebben wij reeds vernomen. Graag vernamen wij ook wat u in de loop van de volgende weken zal doen.

Mijnheer Van den Eynde, het is nuttig hier nu eens niet te polemiseren wie wat namens wie heeft gedaan. Het is veel belangrijker om ons allen eensgezind achter een voorstel te scharen dat geen enkele **interpretatiemogelijkheid** biedt en waarin wordt gesteld dat het definitief moet gedaan zijn met op het regionale niveau A te zeggen en op het federale niveau B te handelen. Dat is precies de bedoeling van de resolutie.

**De heer F. Van den Eynde** : Mijnheer Gabriels, wees voor één keer eens consequent. De motie heeft betrekking op een materie die hier in interpellaties werd naar voren gebracht. De eerste interpellant was het Vlaams Blok. Wanneer u oproept om eendrachtig te zijn, waarom vraagt men het Vlaams Blok dan niet om de motie te ondertekenen? Als uw partij zo Vlaams is, waarom gaat u het dan in Gent opnemen voor en Franstalige vereniging?

**De heer J. Gabriels** : Mijnheer Van den Eynde, uiteindelijk heeft dit niets te zien met de materie die wij vandaag behandelen maar ik wil in alle duidelijkheid namens de VLD zeggen dat ik zal nagaan wat de feitelijke toedracht van de zaak is. Zo uw bewering juist is zullen wij met

klem reageren en trachten de beslissing ongedaan te maken. U hebt volkomen gelijk dat dit niet kan en dat men van vandaag op morgen niet op het ene dan weer op het andere been kan dansen, niet in gemeenteraden noch in cultuurraden van Vlaamse steden en gemeenten.

Mijnheer de voorzitter, ik herhaal dat wij niet moeten polemiseren maar er moeten op toezien dat er een gedragscode wordt opgesteld volgens **dewelke** er in de toekomst geen interpretatiemogelijkheid kan zijn. Wij vragen aan de Vlaamse minister-president dit aan zijn collega's op het federale niveau krachtig door te spelen zodat zij weten dat dit niet meer zal worden getolereerd. Daar gaat het uiteindelijk om. Het is nogal kras dat wij als Vlaamse Raad systematisch worden geconfronteerd met het gezegde : luister naar mijn woorden maar kijk niet naar mijn daden.

Mijnheer de minister-president, uw partij heeft onlangs in het kader van een politieke vernieuwing gesteld dat zij prioritair kiest voor Vlaanderen. Uw standpunten kunnen misschien aan duidelijkheid niets te wensen overlaten. Ik stel echter vast dat belangrijke partijgenoten van u, zoals de federale eerste minister doet alsof hij daar geen rekening moet mee houden. Dat is ergerlijk. Ik hoop dat wij op een krachtige wijze namens Vlaanderen samen zeggen dat wij geen enkel afwijking ter zake nog dulden en dat wij eisen dat iedereen deze algemene gedragslijn aanhoudt zonder dat daar telkens opnieuw moet over worden geïnterpelleerd. **(Applaus bij de VLD)**

**De voorzitter** : De heer Olivier heeft het woord.

**De heer M. Olivier (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister-president, heren ministers, geachte collega's, ik heb met belangstelling geluisterd naar de collega's Van den Eynde en Gabriels in verband met het voorwerp van de actuele interpellaties.

Wij hebben helemaal niet gewacht



## Olivier

op het Vlaams Blok, zomin als wij hebben gewacht op de Nederlandse pers om initiatieven te nemen.

Op 10 november 1993 heb ik de eerste minister om verduidelijking gevraagd in verband met het taalgebruik in de instellingen van de EG. Hij heeft verklaard dat het officiële standpunt omtrent het gebruik van de talen in de Europese instellingen niet is gewijzigd, maar dat een werkgroep zich buigt over het taalgebruik voor de interne werking.

**De heer F. Van den Eynde** : Mijnheer Olivier, het artikel in het NRC-Handelsblad waar ik naar verwees, dateert van 9 november 1993. Wij hebben dus wel degelijk moeten wachten op de Nederlandse pers om te weten wat er aan de hand was. Het antwoord dat u van de eerste minister hebt gekregen, mijnheer Olivier, was allesbehalve duidelijk !

**De heer M. Olivier** : Mijnheer Van den Eynde, het is een parlementaire gewoonte om vooraleer te interpellieren na te gaan hoe de vork aan de steel zit. Met die bedoeling werd die dringende mondelinge vraag op 10 november gesteld.

Als CVP-fractie zijn we niet bij de pakken blijven zitten, en op 25 november 1993, de eerste vergadering van de Vlaamse Raad, heb ik eenzelfde mondelinge vraag gesteld aan de minister-president. Ik heb hem toen verzocht om samen met minister Weckx, in diens hoedanigheid van voorzitter van het ministercomité van de Nederlandse Taalunie, waakzaam te blijven omtrent deze problematiek. Tevens heb ik hem verzocht er bij de federale regering op aan te dringen de nodige stappen te nemen om het Nederlands als volwaardige werktal en officiële taal te behouden binnen de Europese instellingen.

De minister-president heeft mij op het hart gedrukt dat het gebruik van het Nederlands voor de Vlaamse regering een principiële aangelegen-

heid waarop geen enkele concessie kan worden gedaan. In het licht van de nieuwe Grondwetsbepalingen en de wet op de buitenlandse relaties is een Belgisch standpunt terzake slechts mogelijk met de goedkeuring van de Vlaamse regering.

De minister-president verzekerde ook dat een beslissing, die voor de Nederlandse taal nefast zou blijken, door de Vlaamse regering zal worden geboycot.

Ondertussen is deze problematiek ook aan de orde geweest in de Nederlandse Tweede Kamer, en ook in de Beneluxraad weliswaar in het economisch luik - van vrijdag jongstleden.

Uit het antwoord van premier Lubbers bleek dat op de Top werd afgesproken om in het merkenbureau slechts vijf werktalen te hanteren.

Het heeft mij echter bijzonder verontrust dat dit voorstel van eerste minister Dehaene in zijn hoedanigheid van voorzitter van het Europese ministercomité komt. Wij zullen de eerste minister hierover in de loop van volgende week interpellieren.

Deze voormiddag werd in de Tweede Kamer in Nederland een resolutie gestemd, waarbij aan de heer Lubbers de opdracht werd gegeven bij zijn collega's van de EG aan te dringen het Nederlands als volwaardige Europese taal te handhaven.

Namens onze fractie wil ik er dan ook op aandringen dat u uw belofte van 25 november effectief zou uitvoeren, en dat de Vlaamse regering alles in het werk zou stellen om samen met de federale regering de taal van 21 miljoen Europeanen in alle Europese instellingen en agent-schappen te vrijwaren voor de toekomst. Daarom zullen wij de resolutie van de heer Van Grembergen, door onze fractie ondertekend door de heer Suykerbuyk, volwaardig steunen.

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE van de heer P. Van Grembergen c.s. betreffende de vertegenwoordiging van de Vlaamse Gemeenschap in de Europese Unie – 430 (1993-1994) – Nr. 1

### Bespreking

**De voorzitter** : Zoals daarnet afgesproken, is de bespreking van het voorstel van resolutie van de heer Van Grembergen c.s. betreffende de vertegenwoordiging van de Vlaamse Gemeenschap in de Europese Unie aan de orde.

De bespreking is geopend.

De heer Van Grembergen heeft het woord.

**De heer P. Van Grembergen (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister-president, heren ministers, geachte collega's, de discussie van vandaag is van groot belang, omdat ze het taalgebruik en de rechten van de talen in de Europese Unie behandelt.

Het feit dat slechts vier collega's deze resolutie hebben ondertekend heeft te maken met het moment waarop ze resolutie is aangenomen, namelijk in de commissie voor Buitenlandse en Europese Aangelegenheden van deze Raad, veertien dagen geleden. We meenden snel te moeten handelen en de collega's Kempinaire, Van der Maelen en Suykerbuyk waren toen aanwezig, en hebben samen met mij ondertekend.

Er was op dat ogenblik in de commissie geen collega aanwezig noch van Agalev, noch van het Vlaams Blok. Dat is de formele gang van zaken, ik heb het voorstel van resolutie onmiddellijk ingediend, gedrukt en rondgedeeld.

**De heer G. Annemans** : Ik wil anders nu gerust tekenen.

**De heer P. Van Grembergen** : Collega Annemans, er bestaat bij uw partij een zekere dubbelzinnigheid. Omdat collega Kempinaire heeft on-

## **Van Grembergen**

dertekend, noemt u zijn houding hypocriet. Ik hoef de VLD niet te verdedigen, maar had de VLD het niet ondertekend, zou u zich afgevraagd hebben waarom ze het niet hebben gedaan en hen beschuldigd hebben van een gebrek aan Vlaamsgezindheid.

**De heer G. Annemans :** Als je iemand laat tekenen, laat het dan niet mijnheer Van der Maelen zijn.

**De heer P. Van Grembergen :** Ik heb u gezegd hoe de zaken zich hebben voorgedaan, als er in het vervolg initiatieven zijn, dan moet u er maar voor zorgen aanwezig te zijn in de plenaire vergadering of in de commissie.

De reactie van premier Lubbers uit Nederland is vanzelf gekomen, en plotseling wordt hem daarvoor de kroon aangeboden voor Nederlands-talige gezindheid. De politieke reactie is eerst uit de Vlaamse Raad gekomen, en de tweede reactie is van de Vlaamse regering gekomen. Daarna kwam er reactie van het federale vlak – men kan ervan denken wat men wil –, en omdat er een parlementaire reactie in Nederland kwam, is de Nederlandse premier verplicht geweest het hete hangijzer door te schuiven naar het Belgisch niveau.

Welnu, ik betwist dat. De heer Lubbers was aanwezig. Hij had dan ook moeten protesteren. Maar hij heeft toen niet geprotesteerd. Met andere woorden, indien de Nederlandse regering geen druk had uitgeoefend op de minister-president, dan zou hij vandaag niet hebben gereageerd op de wijze waarop hij dat nu doet.

Ik verheug me er evenwel over dat de Nederlandse minister-president eindelijk – en voor het eerst – politiek verplicht is geweest om zich in Groot-Nederlands verband te bekommeren om het taalgegeven. Het initiatief ging evenwel niet van hemzelf uit. Aan de basis lag de parlementaire druk in de Nederlandse

Tweede Kamer. Die druk vindt zijn oorsprong in de inspanningen die de Vlamingen samen met de Nederlanders lange tijd in Beneluxverband hebben geleverd op het gebied van het taalgegeven. Men moet evenwel niet doen alsof de Nederlandse minister-president zich nu plots geroepen zou voelen om zich uiterst strijdvaardig op te stellen inzake de Nederlandse taal. De Nederlandse Tweede Kamer heeft het initiatief genomen en de minister-president heeft zich verplicht gevoeld zich te engageren voor het Nederlands in de Europese instellingen.

Hiermee ben ik aanbeland bij de inhoud van de resolutie. De resolutie bepaalt dat Vlaanderen door het Sint-Michielsakkoord grondwettelijk internationale verdragen kan afsluiten. Binnen het pakket van onze internationale mogelijkheden is gestipuleerd dat de Vlaamse regering met de federale regering samenwerkingsakkoorden moet afsluiten die uitvoering geven aan onze vertegenwoordiging in de Europese Unie en de andere Europese instellingen. Dit is niet zomaar een geschenk van de federale regering maar het is, in constitutioneel opzicht, een recht en een verworvenheid. In dit voorstel van resolutie wordt dan ook formeel gevraagd dat het samenwerkingsakkoord in verband met onze vertegenwoordiging in de Europese Unie en de Europese gremia met bekwame spoed zou worden uitgevoerd. Bovendien wensen wij dat het taalgegeven bij de vertegenwoordigingen een essentieel element vormt.

De positie van het Nederlands werd in de Europese constellatie meer dan dertig jaar geleden vastgelegd. België behoorde immers tot de stichtende leden van de Europese Gemeenschap. Het Nederlands was een essentiële taal bij de stichtende leden. Daarvan mag niet worden afgeweken. Europa moet mede gestalte krijgen op basis van de eigenheid van volkeren en talen. De Vlaamse regering moet dan ook haar constitutionele rechten opeisen om verte-

genwoordigd te zijn in de beslissingsorganen van de Europese Commissie, de Europese Unie en de werkgroepen die daaraan zijn verbonden.

Alle fracties gingen akkoord met de bovenvermelde inhoud van het voorstel van resolutie. Uit gesprekken weet ik ook dat Agalev en het Vlaams Blok het ten gronde met deze zienswijze eens zijn. We mogen over deze problematiek niet verdeeld zijn. Dat maakt ons standpunt alleen maar zwakker.

**De voorzitter :** De minister-president heeft het woord.

**Minister-president L. Van den Brande (op de tribune) :** Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, ik kan namens de Vlaamse regering kort en duidelijk zijn.

Zoals ik vorige week reeds heb gezegd, is er geen enkele reden om af te stappen van het Nederlands als officiële taal en als werktal in de Europese Unie. Het debat dat vandaag in de Vlaamse Raad wordt gevoerd, is een – voor mij althans – onontvankelijk debat. De Europese Unie is een Unie. De Unie is een nieuw grondwettelijk vaderland voor de lidstaten en de deelstaten. In tegenstelling tot de intergoevernementele organisaties waar men afspraken kan maken over officiële talen of werktalen, kan er in de Unie geen enkele afspraak worden gemaakt die afwijkt van het principe dat alle talen gelijkwaardig zijn, zowel officieel als tijdens werkvergaderingen. Europa zal maar kansen hebben in de toekomst als het op basis van de politieke eenheid ook de rijkdom van de culturen verstevigt en onderkent. Wij zullen – zoals we al gedaan hebben – zonder concessies of nuances duidelijk blijven stellen dat deze principes moeten worden toegepast, niet alleen in verklaringen maar ook dagdagelijks. Door de Grondwetswijziging beschikken we over een nieuwe procedure. Ik heb dan ook aan de federale premier en de federale minister van Buitenlandse Zaken geschreven dat men in de be-

## **Van den Brande**

leidsopbouw van de Belgische standpunten niet langs het voorbereiden- de standpunt van de Vlaamse regering heen kan. Wij zullen — en dit moet duidelijk zijn — nooit aanvaarden dat er afbreuk wordt gedaan aan deze regels. Het Belgische standpunt zal steeds ten volle rekening moeten houden met het standpunt van de Vlaamse regering.

**De voorzitter** : De heer Van Grembergen heeft het woord.

**De heer P. Van Grembergen** : Mijnheer de minister-president, er werd constitutioneel vastgelegd dat we erbij betrokken moeten zijn. Dat betekent dat de federale regering op die terreinen die tot onze bevoegdheid horen niet alleen een beslissing kan nemen. Ze is verplicht ons daarbij te consulteren.

**Minister-president L. Van den Brande** : Natuurlijk ! Mijnheer Van Grembergen, ik heb dat verleden week ook duidelijk — zij het misschien iets beknopter — gezegd naar aanleiding van de vragen die onder andere door u en de heer Olivier werden gesteld.

Door de nieuwe Grondwettelijke bepalingen is een Belgische houding alleen mogelijk als die gesteund is op — en dus niet alleen rekening houdt met — de houding van de verschillende deelstaten. Zelfs indien de meeste andere lidstaten ter zake een andere mening hebben, kan de Belgische regering zich krachtens deze Grondwettelijke procedure alleen maar uitspreken voor een standpunt waarbij, zowel bij officiële aangelegenheden als bij werkvergaderingen, rekening wordt gehouden met de verschillende erkende talen in Europa. Dit principe steunt op de notie van de politieke unie waarvan wij een constituerend deel zijn. Het zou dan ook getuigen van een ongelooflijk democratisch deficit wanneer de Europese regelgeving -die in de toekomst wellicht voor twee derden rechtstreeks toepasbaar zal zijn — niet zou worden voorbereid, tot

stand komen en tot uitdrukking komen in de eigen taal. Bovendien vormen wij in de Europese Unie een taalgemeenschap van 21 miljoen mensen. Maar zelfs indien onze taalgemeenschap minder mensen zou tellen, dan nog zouden zowel het principe als de praktijk helemaal overeind moeten blijven. In ons nieuw federatieve verband moet het mogelijk zijn dat bepaalde standpunten worden gelijnd. Velen beklemtonen de noodzaak van de federale loyaliteit die door de deelstaten in acht moet genomen worden. Welnu, naar aanleiding van dit debat wil ik uitdrukkelijk stellen dat de federale loyaliteit een tweerichtingsverkeer is. Het behoort dus tot de federale loyaliteit van de Belgische regering om rekening te houden met dit standpunt.

Ten slotte benadruk ik nogmaals dat alle Europese talen officieel en gelijkwaardig naast elkaar moeten bestaan. Dit geldt dan niet enkel op het niveau van de Europese instellingen — de Commissie, de Raad, het Europese Parlement enzovoort — maar ook voor de agentschappen en diensten van de Europese Gemeenschap. Het argument dat dit een dure bedoening is, gaat niet op. In onze begroting wordt tevens een bedrag voorzien om de spraak-, vertaal- en tolktechnologie te bevorderen. Ik citeer de heer Brackeniers, directeur-generaal van de van de Europese vertaaldiensten : Het kostenelement mag geen argument zijn om het principe van het multilinguïsme, naar aanleiding van een verdere uitdieping of verruiming van de Gemeenschap, in het gedrang te brengen. De Commissie en haar vertaaldiensten hebben hiertoe nu reeds de nodige maatregelen getroffen. Zelfs een technisch argument zou komen te vervallen om tot een politieke beslissing te komen. Einde citaat. Zoals ik dus zei, principieel, officieel en in alle geledingen van de Gemeenschap moet onze taal als werktaal worden gebruikt. Daarover kan geen discussie bestaan : de wetgeving moet op alle gebieden verder worden ontwikkeld in onze eigen taal.

Ik haal nog even aan wat reeds lang geleden werd geschreven, in de oorspronkelijke taal : All languages are equal, but some are more equal than others. Als dit wordt toegepast op deze principiële aangelegenheid, en behalve bepaalde talen, ook sommige culturen meer gelijk zijn dan andere, dan herken ik mijzelf niet meer in een dergelijk Europees geheel. Europa is het zichzelf verplicht van met elke taal en elke cultuur die er deel van uitmaakt, evenwaardig rekening te houden.

**De voorzitter** : De heer Gabriëls heeft het woord.

**De heer J. Gabriëls** : Werd er al een datum vastgelegd waarop het overleg met de federale regering zal beginnen en waar u vanuit uw standpunt premier Dehaene de Vlaamse leviëten zult lezen ?

**Minister-president L. Van den Brande** : In een federale context leest men geen leviëten. Tussen de deelstaten en de federale regering is er sprake van een normaal overleg. Op 26 november schreef ik een brief aan mijnheer Dehaene. Dat deed ik al enkele keren daarvoor om hem erop te wijzen dat een principiële houding was aangewezen in deze discussie. Op mijn laatste brief ontving ik een antwoord waaruit ik kon opmaken dat alles nog moet worden afgehandeld. De verdere behandeling van het dossier werd toevertrouwd aan de permanente vertegenwoordigers van de raad interne markt. Wij zijn nauw betrokken bij de opinievorming en in het kader van Coreper zal ons standpunt ter zake worden bekendgemaakt na voorbereidend werk van de eerder genoemde raad. De federale regering is in elk geval op de hoogte van onze kijk op de zaak.

**De voorzitter** : De heer Van den Eynde heeft het woord.

**De heer F. Van den Eynde** : Mijnheer de voorzitter, collega's, ten opzichte van de CVP-woordvoerder, die verklaart dat zijn partij niet bij de pakken is blijven zitten, wil ik een

## Van den Eynde

vers citeren van Willem Elsschot. Het luidt : Wel weet dan dat uw stem door niemand wordt aanhoord, zolang gij stamelend bidt of bedelt bij de poort. Einde citaat. De initiatiefjes waarnaar u verwees, waren zeker niet meer dan een gestamel, want niemand had ervan gehoord. U stelde een algemene vraag, maar durfde de nagel niet op de kop te slaan. Wanneer bovendien de fractievoorzitter van de Volksunie-Vrije Vlaamse Democraten beweert dat wij de heer Lubbers hebben verdedigd, dan bewijst dit enkel dat hij slecht heeft geluisterd. Wij hebben alleen gezegd dat men in Nederland niet heeft gestameld. Daar hoorde men het wel duidelijk. U hebt gelijk als u zegt dat als de heer Lubbers dinges aan zijn lijf had gehad, hij ter plekke zou hebben geprotesteerd. Wel moet u die gedachtengang dan consequent doortrekken. Als minister Delcroix dinges aan zijn lijf had gehad, dan zou hij over de plaats van het Nederlands in het Eurocorps hebben onderhandeld op het ogenblik dat die instelling werd geconstitueerd en niet wanneer het hoofdkwartier werd geopend. Als mijnheer Dehaene dinges aan zijn lijf zou hebben, dan zou hij op 29 oktober, toen hij als voorzitter van de vergadering fungeerde, hebben geprotesteerd en niet, zoals men in Nederland beweerde, zelf hebben voorgesteld het Nederlands buiten beschouwing te laten.

Wij keuren uw motie hoe dan ook goed, maar waarschuwen u dat wij ons het recht voorbehouden om er nog een in te dienen. Wij wachten op wat er vandaag in Actueel over wordt gezegd. De Europese Unie mag niet uit het oog verliezen dat het Vlaams-nationalisme iemand als Flor Grammens naar voren heeft geschoven om in "deze staat" ons eigen Nederlands te vrijwaren. Wel, het Vlaams Blok zal niet nalaten grammassen in het geweer te brengen om onze taal binnen Europa te verdedigen.

**De voorzitter :** De heer Van Grembergen heeft het woord.

**De heer P. Van Grembergen :** Ik vraag u om vandaag de discussie tussen partijen, meerderheid en minderheid te overstijgen. Waarom ? Wat men ook zegt, het is de eerste keer dat het Nederlandse parlement, de Tweede Kamer, politiek is opgetreden vanuit haar zorgzaamheid ten aanzien van het Nederlands. In al die jaren van strijd om onze taal is dat nooit gebeurd en het zou jammer zijn dat deze discussie verzinkt in het niets door de huidige Vlaamse politieke situatie. Veertien miljoen Nederlanders hebben bij monde van het Nederlandse parlement voor de eerste keer hun bezorgdheid ter zake uitgedrukt. De Vlaamse beweging die zich in dit land altijd heeft gemanifesteerd, kreeg voor het eerst een Nederlandse respons. Sinds wij van de Nederlanden zijn gescheiden, is dit overigens de eerste keer dat twee resoluties met ongeveer dezelfde doelstellingen op dezelfde dag in het parlement worden goedgekeurd in Noord en Zuid. Eenieder die onze taal echt een warm hart toedraagt kan zich daarover alleen maar verheugen.

**De voorzitter :** Door de heer Van den Eynde werd tot besluit van deze interpellatie een met redenen omklede motie aangekondigd. Ze moet uiterlijk 24 uur na sluiting van de vergadering zijn ingediend.

Zijn er nog opmerkingen ? **(Nee)**

De bespreking is gesloten.

De stemming over het voorstel van resolutie zal zo dadelijk worden gehouden.

Het incident is gesloten.

---

## REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

**De voorzitter :** Dames en heren, ik

stel voor om eerst de actuele interpellaties af te werken en daarna te stemmen.

Is iedereen het daarmee eens ? **(Ja)**

Aldus zal geschieden.

---

## ACTUELE INTERPELLATIES

(Regl. art. 79) (Voortzetting)

**Actuele interpellatie van de heer A. Denys tot de heer L. Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over de definitie van familiaal bedrijf in het kader van het Mestactieplan**

**Toegevoegde actuele vraag van mevrouw V. Dua tot de heer N. De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over een politiek akkoord betreffende de wijziging van het Mestactieplan**

**De voorzitter :** Aan de orde is de actuele interpellatie van de heer Denys tot de heer Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, over de definitie van familiaal bedrijf in het kader van het Mestactieplan alsmede de toegevoegde actuele vraag van mevrouw Dua tot de heer De Batselier, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, over een politiek akkoord betreffende de wijziging van het Mestactieplan.

De heer Denys heeft het woord.

**De heer A. Denys (op de tribune) :** Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, aan het uitstellen van het Mestactieplan liggen misschien wel enkele inhoudelijke overweging-

## Denys

gen ten grondslag, maar de belangrijkste oorzaak hiervan is het wantrouwen tussen de regeringspartners in de Vlaamse regering. Wanneer het wantrouwen zo groot is dat men uiteindelijk zelfs geen beslissingen meer durft nemen in gevoelige dossiers en wanneer de leden van de regering zelfs beginnen te denken in voetbaltermen — er wordt bijvoorbeeld gesproken over een 5-1-overwinning — dan is het duidelijk dat het ontbindingsproces van deze Vlaamse regering is begonnen.

Het probleem en de agitatie rond deze discussie zijn echter te ernstig om deze interpellatie te houden over de politieke vraag wie er met deze beslissing al dan niet heeft gewonnen.

Wij weten echter wel wie de verliezers zijn. Dit zijn namelijk de landbouwers die nu in de grootste onzekerheid leven, en ook degenen die ons leefmilieu op een onverzoebare wijze gezond willen maken.

Door deze onzekerheid en door het politieke steekspel tussen CVP en SP worden wij nu geconfronteerd met een open oorlog tussen de landbouwers en de mensen van het leefmilieu. Er is altijd een gezond wantrouwen geweest, maar het was steeds minder groot dan bijvoorbeeld het wantrouwen tussen de industriële sector en de sector van het leefmilieu.

De feiten in Wuustwezel die wij ten zeerste betreuren en die de landbouw veel schade berokken, zijn maar het topje van de ijsberg. Vorige week heb ik ook in de milieuraad van mijn eigen gemeente vastgesteld dat de vijandschap tussen de landbouw en het leefmilieu werkelijk bijzonder groot is.

De landbouwers zijn in staat van beleg, dit omdat zij worden bedreigd in hun bestaan en omdat zij het slachtoffer zijn van een minister van Leefmilieu die zich perse wilde profileren en aldus dit dossier politiseer-

de in de meest slechte zin van het woord. Dit is ook één van de redenen waarom ik deze interpellatie tot minister-president Van den Brande richt.

Minister De Batselier heeft zich zo met het Mestactieplan vereenzelvigd dat hij geen fundamentele wijzigingen meer kan aanvaarden. Hij wenst alleen maar te spreken over punten en komma's. Het mestactieplan moet echter fundamenteel worden gewijzigd. De landbouwers hebben niet betoogd voor punten en komma's, maar wel omdat zij zich in hun bestaan bedreigd voelen.

Het is niet het al of niet invoeren van de definitie familiaal landbouwbedrijf die de bedreiging voor de bedrijfszekerheid in de landbouw wegneemt, maar wel een combinatie van het globale Mestactieplan met de Groene Hoofdstructuur.

Een tweede reden waarom ik deze interpellatie tot minister-president Van den Brande richt, is het feit dat hij sedert de uitvoering van het Sint-Michielsakkoord ook een volwaardig Vlaams minister voor Landbouw is geworden. Onze ontgoocheling is vooral bijzonder groot omdat wij hadden gehoopt dat de Vlaamse minister voor Landbouw in de eerste plaats een beslissing zou nemen waarbij de bedrijfszekerheid van de landbouwers met de milieudoelstellingen zou worden verzoend.

Door deze beslissing wordt echter niet vermeden dat de bedrijfszekerheid van de landbouwers door de maatregelen in het kader van het Mestactieplan voort wordt uitgehouden. Om dit te voorkomen, moet men het probleem in zijn globaliteit herbekijken. Bij het opstellen van het Mestdecreet van de heer Kelchtermans werden er reeds fundamentele fouten gemaakt.

Er wordt gediscussieerd over het verschil tussen de milieunormen en de bemestingsnormen. De meeste landbouwers en de landbouworganisaties zijn het eens met de milieudoelstelling, namelijk dat het fosfaat- en ni-

traatgehalte tegen het jaar 2001 gehalveerd moet worden. Zij zijn zelfs bereid om zich hiervoor te engageren. Zij zijn het er echter niet mee eens dat de overheid hen bemestingsnormen oplegt, dat zij overheid hen voorschrijft hoe zij moeten bemesten, met hoeveel kunstmest, dierlijke mest enzovoort.

De landbouwers zijn ervan overtuigd dat zij met hun ervaring en met hun kennis van het terrein, veel beter weten hoe het nitraat- en fosfaatgehalte moet worden vermindert. Het is niet goed wanneer deze dictaten en regels van bovenaf worden opgelegd.

De vraag rijst of de taken niet moeten worden verdeeld tussen de overheid en de sector zelf. Wanneer wij tot een fundamentele oplossing willen komen, moeten wij hierover een debat durven voeren. De vraag rijst of de rol van de overheid niet moet worden beperkt tot een strengere controle, dit onder meer op het vlak van de sluikstoringen. Het is niet de taak van de overheid om voor te schrijven op welke wijze er moet worden bemest, zij moet echter wel strengere controles uitoefenen.

Waarom laten wij de landbouwers niet zelf kiezen hoe zij bemesten, dit echter op voorwaarde dat zij kunnen aantonen dat hun landbouwgrond nitraat- en fosfaatzuiver wordt en dat hun overschotten op een wettelijke manier worden verwerkt of geëxporteerd ?

Een tweede fundamentele fout in het Mestdecreet van de heer Kelchtermans, was het feit dat hij ervan uitging dat de produktievermindering wegens de stijgende mestoverschotten, gekoppeld aan een gebrek aan grond in Vlaanderen onvermijdelijk was.

Doelbewust verwaarloosde hij de optie om de mestverwerking als eerste prioriteit uit te bouwen. Dan zou er geen sprake meer zijn van verplichte produktievermindering, van bedrijfsonzekerheid of van werkloosheid in de para-agrarische sector,

## Denys

want dan hangt het wegwerken van de mestoverschotten niet af van de beschikbare grond of van een vergunningsbeleid, maar wel van een heffingssysteem dat het verwerken economisch rendabel maakt.

Om ideologische redenen wilden een aantal leden van de SP, Agalev en ook van de CVP de mestverwerking geen kans geven. Zij vonden dat van het mestprobleem gebruik moest worden gemaakt, niet in de eerste plaats om de verzuring van de grond tegen te gaan, maar wel om de landbouw te hervormen. Het Mestdecreet en het Mestactieplan zijn voor hen slechts een alibi om de intensieve veeteelt en de para-agrarische sector in te krimpen en om aan landbouwherverdeling te doen. De natuurlijke groei in de landbouwsector moet volgens hen door overheidsingrepen worden gewijzigd. Door herverdeling wil men de vergunningen van grote boeren afnemen en ze doorgeven aan kleine boeren. (**Onverstaanbare onderbreking door de heer Vandembroucke**)

Wij zijn inderdaad tegen een herverdeling en wij menen dat men de mestverwerking niet wilde toelaten, ten einde de landbouw te kunnen hervormen. De para-agrarische sector en de intensieve veeteelt moesten worden verminderd en wat overbleef moest herverdeeld worden.

Wij zijn het hiermee niet eens omdat dergelijke maatregelen leiden tot de aantasting van het eigendomsrecht en tot een bedreiging voor degenen die in de landbouw- en veeteeltsector op grootschalige wijze hebben geïnvesteerd en risico's genomen.

Dit is een moderne vorm van het socialisme : om milieuredenen al degenen die het ver hebben gebracht aan banden leggen, demotiveren en hen verplichten om in te krimpen.

Dit is ook de achtergrond van de discussie aangaande de omschrijving van het begrip familiaal bedrijf. Deze definitie moet dienen als kapstok

om degenen die niet onder een bepaalde grens vallen, te discrimineren, in hun initiatieven te fnuiken en te ontmoedigen om nog aan veeteelt te doen.

Mijnheer de minister-president, als u die toer verder opgaat, ontketent u een nieuwe oorlog, ditmaal niet tussen leefmilieu en landbouw, maar een oorlog tussen de grote en de kleine boeren.

Na de oorlog die minister De Batselier heeft ontketend, zal er een nieuwe ontstaan tussen de landbouw en de para-agrarische sector.

**De voorzitter** : De heer Vandembroucke heeft het woord.

**De heer F. Vandembroucke** : Mijnheer Denys, ik dank u voor de erkenning dat het moderne socialisme probeert te herverdelen en de rijkdom niet wil laten waar hij spontaan naartoe gaat. Kan het moderne liberalisme dan worden gedefinieerd als een strijd om ervoor te zorgen dat degenen die het reeds goed hebben het nog beter zullen hebben en uitsluitend dat ? (**Applaus**)

**De heer A. Denys** : Mijnheer Vandembroucke, ik zal aantonen dat door uw herverdelingspolitiek in de landbouw juist de kleine boeren armer zullen worden. Laat mij mijn gedachtengang ontwikkelen en u zult het begrijpen.

U vergeet een zaak, mijnheer Vandembroucke – dit is misschien normaal omdat u de landbouwsector niet goed kent – namelijk dat het succes van ons Belgisch varken in de rest van de wereld te danken is aan de samenwerking tussen kleine en grote varkenshouders, de exporteurs en de para-agrarische sector. U kunt daarom lachen, voor u is dat niets. De landbouwsector en de para-agrarische sector tellen voor u niet mee. Voor ons is de tewerkstelling in deze sectoren even belangrijk. Dit is geen wapenindustrie. U behandelt die mensen met dezelfde ethische normen als de wapenindustrie. Met een kleinschalige landbouw alleen kun-

nen wij niet concurreren tegen de Deense en Amerikaanse varkens.

Het is ook een belangrijk gegeven dat de varkens- en pluimveesector, twee van de meest door het Mestactieplan bedreigde sectoren, niet leven van Europese subsidies. Men is er hier in geslaagd – dank zij hard werken, vakkennis en samenwerking – met open vizier te concurreren en zich een plaats te veroveren die het buitenland ons benijdt.

Door de omschrijving van de familiale bedrijven, het fnuiken en discrimineren van de para-agrarische sector, het afnemen van vergunningen zal de para-agrarische sector worden ontmoedigd met als gevolg het in elkaar stuiken van onze export. Ook de kleine boeren zullen daarvan het slachtoffer zijn. Dat is de realiteit voor al degenen die het probleem op het terrein kennen.

Ik wens alleen maar aan te tonen dat hier een vals probleem wordt gecreëerd. De discussie tussen grote en kleine boeren zal een open oorlog uitlokken. Ze houdt op geen enkele wijze verband met het probleem waarmee we worden geconfronteerd, namelijk het verzuken van de grond. Als men de mestverwerking een optimale kans geeft is er geen probleem tussen grote en kleine boeren. Dan kunnen wij onze exportpositie en de tewerkstelling in deze sector behouden.

Mijnheer de minister-president, ik waarschuw u. U bent bezig zich op het verkeerde toe te spitsen. Zelfs indien er een politiek akkoord komt over het begrip "familiaal bedrijf" kan dit maar worden opgebouwd op juridisch drijfzand.

De stuurgroep zelf heeft unaniem het voorliggend voorstel verworpen en de auteur zelf, de Gentse professor **Bocken**, heeft met zijn intellectuele eerlijkheid toegegeven dat er heel wat vraagtekens moeten geplaatst worden rond de juridische sluitendheid van het geheel.

Scherper nog, zij die deze definitie

## Denys

hebben opgesteld waarschuwen de Vlaamse regering dat zij niet verantwoordelijk geacht kunnen worden voor de juridische gevolgen van de toepassing van deze definitie.

Zo is er onder meer de levensgrote vraag : hoe kan de eigendomsstructuur verantwoord worden vanuit de milieudoelstellingen van het Mestactieplan ? Is de milieuverontreiniging van een varkensbedrijf met 1.800 dieren afhankelijk van de eigendomsstructuur van dat bedrijf ? In plaats van te discussiëren over de invulling van het begrip "familiaal bedrijf", zouden we beter het begrip "gezond bedrijf" definiëren. Het lijkt met veel nuttiger na te gaan aan welke voorwaarden moet worden voldaan om een bedrijf gezond houden, zowel op hygiënisch als op ecologisch vlak.

**De voorzitter** : Mijnheer Denys, gelieve te besluiten.

**De heer A. Denys** : De ervaring leert dat niet zozeer de grootte de milieuvriendelijkheid bepaalt : een bedrijf met 1.850 varkens kan milieuvriendelijker zijn dan een bedrijf met 1.750 varkens. Het is niet omdat men volledig zelfstandig werkt, dat alles verloopt volgens het boekje. Het is niet omdat men met een contract verbonden is aan een veevoederfabriek dat alles in orde is. Ik herhaal het, wij zouden er beter aan doen het begrip "gezond bedrijf" te definiëren, in de plaats van het begrip "gezinsbedrijf".

Het wordt met de dag duidelijker dat zowel het vroegere Mestdecreet als het huidige Mestactieplan van een verkeerde filosofie uitgaan.

De overheid kreeg in deze sector een verkeerde rol toebedeeld en weigerde de mestverwerking als een prioritaire doelstelling te zien. Het zijn die twee verkeerde inschattingen die aan de basis liggen van de bedrijfsonzekerheid bij de landbouwers. Om een einde te maken aan de oorlog tussen landbouw en leefmilieu en

om een oorlog in de landbouwsector te vermijden, moet de regering het vroegere Mestdecreet en het huidige Mestactieplan grondig wijzigen. Het moet over veel meer gaan dan enkele punten en komma's zoals de Vlaamse regering gisteren heeft beslist.

De VLD-fractie is ten volle bereid om hieraan in de Vlaamse Raad mee te werken, omdat zij het milieu en de bedrijfszekerheid in de landbouw weer met elkaar wil verzoenen.

**De voorzitter** : Mevrouw Dua heeft het woord om haar actuele vraag te stellen.

**Mevrouw V. Dua (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, dames en heren, blijkbaar werd er dan toch een akkoord bereikt tussen de meerderheidspartijen over een aanpassing van het Mestactieplan.

Mijnheer de minister, u weet dat wij van bij de aanvang aandrongen op een bijsturing van het Mestactieplan. Het was ons in de eerste plaats te doen om een drastische aanpak van de contractteelt die aan de basis ligt van de bio-industrie.

De vraag is natuurlijk in hoever het bereikte akkoord beantwoordt aan deze eis. Wij moeten vaststellen dat het akkoord enkel krijtlijnen bevat waarbinnen onderhandeld kan worden. Er kan dus nog zeer veel gebeuren. Het enige concrete resultaat van de onderhandeling is dat de inwerkingtreding van het Mestactieplan met enkele maanden wordt uitgesteld.

In de landbouwsector heerst momenteel een grote onrust. Iedereen heeft er dus belang bij dat er vlug duidelijkheid komt. In die zin betreuren wij dat de uiteindelijke discussie op de lange baan wordt geschoven, met alle onzekerheid van dien.

In tegenstelling tot de VLD stellen wij het op prijs dat een onderscheid wordt gemaakt tussen enerzijds een zelfstandig gezinsbedrijf en ander-

zijds de bedrijven die werken met integratiecontracten en verbonden zijn met de agro-industrie. Hier is dus ingegaan op wat wij van bij de aanvang gevraagd hebben.

Het volstaat echter niet een definitie te formuleren. Wij moeten ook weten welke hefboomen deze definitie zullen gekoppeld worden en welke wijzigingen dit voor gevolg zal hebben. Op dit vlak blijft onduidelijkheid bestaan.

In onze motie waarover wij hier vorige week hebben gestemd, pleitten wij voor een aparte heffingscategorie, dus een hoge heffing voor de integratoren om de contractteelt te ontmoedigen. Dit is de enige manier om het mestprobleem op te lossen. Dit vinden we echter niet terug in het politiek akkoord dat enkel spreekt over "een positieve discriminatie van de gezinslandbouwbedrijven met parallelle strengere consequenties voor de nietgezinsbedrijven", dus geen concrete uitwerking.

Daarnaast stel ik vast dat de CVP maar één uitgangspunt heeft namelijk de afzwakking van het MAP ten gunste van het gezinsbedrijf. Door die partij, noch door enige landbouworganisatie is een uitspraak gedaan ten aanzien van de integratoren. De zogenaamde solidariteitsbetoging van de toeleveringsbedrijven alsook de uiteenzetting van de heer Denys hebben duidelijk aangetoond dat het hier niet alleen gaat om de belangen van de boeren maar dat de hele agro-industrie erbij betrokken is. Er bestaat dus grote politieke onduidelijkheid. Gaat het alleen om de bescherming van gezinsbedrijven of wil de Vlaamse regering een stap verder zetten ? Wil men de hele structuur van de veeteeltsector aanpakken ? Wil men iets doen aan de grote macht van de agro-industrie op de boeren ? Als enkel de voorgestelde positieve discriminatie wordt gerealiseerd en daar tegenover geen fundamentele aanpak staat van de integratoren zal het politiek akkoord enkel leiden tot een afzwakking van het MAP ten nadele van het milieu.

## Dua

Er zal dan niets worden gewijzigd aan de grond van de zaak, namelijk de grootschalige bio-industrie. Dan zal de hele politieke heibel van de voorbije dagen alleen maar als resultaat hebben dat de CVP er is in geslaagd om op een demagogische manier haar blazoën op te poetsen ten aanzien van haar ontevreden achterban.

Daarnaast stel ik ook vast dat de CVP het blijkbaar nuttig vindt om de verwarring nog groter te maken en de onrust nog aan te wakkeren door te stellen dat nieuwe onderhandelingen omtrent het MAP open liggen. Met andere woorden dat er nog kan worden geraakt aan de vooropgestelde bemestingsnormen waardoor het hele MAP op de helling komt te staan. Ik vrees dan ook het ergste. Er moet zo snel mogelijk duidelijkheid komen. Niemand heeft momenteel baat bij strategische politieke spelletjes.

Graag had ik dan ook vernomen in hoeverre het al dan niet uw bedoeling is om in het kader van het politieke akkoord maatregelen te treffen om de integratoren aan te pakken. Ik vraag ook een uitdrukkelijke bevestiging van het feit dat niet zal worden geraakt aan de vastgelegde bemestingsnormen, wat betekent dat de interpretatie van de heer Van Rompuy volledig uit de lucht is gegrepen. **(Applaus)**

**De voorzitter** : De minister-president heeft het woord.

**Minister-president L. Van den Brande (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, in antwoord op de actuele vraag en de interpellatie van daarnet wens ik kort enkele algemene beschouwingen naar voren te brengen met betrekking tot de beslissingen die wij in de afgelopen dagen hebben genomen en die niet los kunnen worden gezien van de beslissing van 29 september.

Ik wil drie punten vooropzetten.

Ten eerste, de Vlaamse regering

wenst mogelijkheden te geven aan de Vlaamse landbouw. Daarom beoogt zij een prioritaire behandeling van de gezinsbedrijven. Collega De Batselier zal zoals gisteren in de commissie verduidelijken op welke punten de positieve discriminatie zal worden uitgewerkt.

Ten tweede, de hoofddoelen op het vlak van het milieu, daarover is iedereen het eens, moeten worden bereikt. De afspraak van 29 september is daar duidelijk over.

Ten derde, mijnheer Denys, ik meen dat wij elkaar daar kunnen vinden, is er nood aan een rustpauze en overleg met de sector. De Vlaamse regering wenst het kader aan te geven waarbinnen in Vlaanderen tot een eerlijk evenwicht kan worden gekomen tussen enerzijds het milieu en anderzijds perspectieven voor de Vlaamse landbouw. Het is misschien een van de meest belangrijke beslissingen die in de loop van de voorbije dagen werden genomen dat er opnieuw rond de tafel zal worden gezeten en dat er een timing werd afgesproken waarop de zaak moet zijn afgerond.

Vervolgens ligt alles vast in decretale bepalingen. Collega De Batselier heeft gisteren in de commissie gezegd dat de decretale bepalingen en de uitvoeringsbesluiten een geheel zullen vormen. Wij wensen op die manier de dubbele doelstelling te kunnen halen.

Ik doe dan ook de oproep opdat wij in Vlaanderen, over de politieke fracties heen, in samenspraak de hoofddoelstellingen op het vlak van milieu kunnen verwezenlijken en de mogelijkheden kunnen verzekeren voor de Vlaamse landbouw.

Tenslotte verwijs ik naar wat ik in de commissie heb gezegd, met betrekking tot de behandeling van de begroting Economie en Landbouw, en in mijn beleidsbrief Landbouw. Onze eigen landbouwbevoegdheid, die van zeer recente datum is, zal evenwicht brengen in zowel de administratie als het beleid zodat het mi-

lieu en de landbouw terug worden opgebouwd. In dit kader zullen wij dan ook beslissingen kunnen nemen. **(Applaus)**

**De voorzitter** : Minister De Batselier heeft het woord.

**Minister N. De Batselier** : Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, mijnheer Denys, u blijkt een specialist te zijn in al deze materies. Het lijkt mij dat u in deze moeilijke materie de tekst zelf hebt geschreven. In deze tekst stelt u dat er wantrouwen heerst binnen de Vlaamse regering, maar niets is minder waar. **(Onderbreking door de heer Denys)**

Net zoals vanuit de Bond Beter Leefmilieu de vraag komt tot verzoening en dialoog, is dat ook onze verzuchting. Wij willen niet alleen een aantal zaken bespreken, maar ook aangeven binnen welk kader dit gebeurt. Dit Mestactieplan is tot hiertoe niet eenduidig door één man gedecreteerd, maar is door de Vlaamse regering op 29 september unaniem goedgekeurd. De voltallige regering is het erover eens dat de doelstellingen van het MAP moeten behouden blijven.

Mijnheer Denys, u moet niet proberen onenigheid te stoken bij de meerderheid. **(Onderbreking door de heer Denys)**

Op de vergadering van 30 november van de Vlaamse regering is zowel door de SP, de CVP als de Volksunie herhaald dat de doelstellingen van het MAP niet mogen worden afgezwakt via een achterpoortje.

Wij wensen wel positieve discriminaties in te voeren ten voordele van het gezinslandbouwbedrijf.

Mijnheer Denys, dat betekent ook duidelijk dat er gelijklopende negatieve discriminaties zijn voor diegenen die niet behoren tot dat gezinsbedrijf. We willen immers een ecologisch evenwicht behouden. Daarom staat er in de beslissing van de regering ook dat er – en ik citeer – “parallele negatieve consequenties zijn voor die bedrijven die niet aan



## De Batselier

de definitie van 'gezinslandbouwbedrijf' beantwoorden".

Ik begrijp het betoog van de VLD niet goed. Mijnheer Denys, u hebt in het verleden gezegd dat u de ecologische normen zoals die in het Mestactieplan stonden, wilde behouden. En vandaag verklaart u dat de overheid dat niet moet doen, dat de boer dat zelf beter weet en dat de overheid alleen moet controleren. Ik vraag me af wat de overheid moet controleren.

**De voorzitter** : De heer Denys heeft het woord.

**De heer A. Denys** : Mijnheer de voorzitter, ik wil hierop toch reageren. Men houdt aan de verwarring vast — waarvan ook de heer Van Rompuy gisteren op de televisie heeft gebruik gemaakt — over het verschil tussen milieunormen en bemestingsnormen. Inzake de milieunormen gaan we akkoord met de voorstellen van de minister. We hebben er helemaal geen problemen mee dat het fosfaat- en nitraatgehalte wordt gehalveerd tegen 2001.

Mijnheer de minister, u gaat evenwel verder. U zegt dat de overheid ook moet bepalen op welke wijze — met kunstmest of met dierlijke mest — de landbouw aan bemesting moet doen. Welnu, de VLD vraagt zich af of de rol van de overheid niet opnieuw moet worden bekeken. De overheid controleert of de milieunormen worden gehaald. Moet men echter niet meer verantwoordelijkheid geven aan de sector zelf ? De vraag op welke wijze er moet worden bemest, is bijzaak. Het is wel belangrijk dat de overheid via een mestboekhouding en via grondstalen de zekerheid heeft dat de milieunormen worden bereikt. Bovendien moet ze daaraan ook de verantwoordelijkheid koppelen dat, wanneer landbouwers of veetelers de vooropgestelde normen niet halen, ze hun vergunning verliezen. Dat hebben wij de vorige keer gezegd en dat herhalen wij.

De heer Van Grembergen heeft verklaard dat men opnieuw zal praten over de bemestingsnormen. Is dit correct of niet ? Blijven de onderhandelingen beperkt tot de discussie over het familiaal bedrijf of gaan ze verder en wordt er opnieuw gepraat over de bemestingsnormen ?

**Minister N. De Batselier** : Mijnheer Denys, in de regeringsnota staat en ik citeer dat een gezinslandbouwbedrijf positief zal gediscrimineerd worden met parallelle strengere consequenties voor het nietgezinslandbouwbedrijf op het vlak van de vergunningen, op het vlak van de heffingen, de burenregeling, de regeling voor uitbollende bedrijven en de beheersovereenkomsten. Einde citaat.

Mijnheer Denys, dat zijn we overeengekomen. Uit hetgeen u daarnet hebt gezegd over kunstmest en dierlijke mest, leid ik af dat u een paar oorlogen achter staat. Zelfs op Europees vlak wordt hierover niet meer gediscussieerd. Er bestaan reeds richtlijnen die alleen betrekking hebben op dierlijke mest. Maar dat zal wellicht boter aan de galg zijn.

In ieder geval is de VLD opnieuw demagogisch opgetreden : u bent tegen drukkingsgroepen, maar u steunt de stakers ; u bent tegen de zuilen, tegen de Boerenbond, maar u steunt de landbouwers. Vorige keer hebt u een pleidooi gehouden voor de kleine landbouwer ; vandaag houdt u een pleidooi voor de industriële landbouwer. Mijnheer Denys, u wilt van alle ruiven eten maar u bent een platte demagoog. Niets meer, niets minder ! (**Protest bij de heer Denys**)

Mijnheer Denys, u hebt daarnet verklaard dat u voor mestverwerking bent. U hebt eveneens gezegd dat er in het Mestactieplan geen woord wordt gerept over mestverwerking. Ik zou u toch aanraden om het Mestactieplan eens te lezen. Mevrouw Dua heeft tijdens een vorige bespreking aangetoond dat er teveel over mestverwerking in stond. Be-

paalde mensen hebben zelfs beweerd dat het een mestverwerkingsplan was. De waarheid zal wellicht ergens in de midden liggen, maar zeg in ieder geval niet dat er in het Mestactieplan niets over mestverwerking staat. Wat er in staat — en dat zou u als liberaal moeten appreciëren — is dat wij als overheid geen enkele subsidie zullen geven aan mestverwerkingsbedrijven.

Dat betekent gewoon dat ik geen brieven meer wil ontvangen van mensen die daarvoor opkomen.

**De heer A. Denys** : Wij zijn het met u eens : mestverwerkende bedrijven hoeven geen monopolie of subsidie te krijgen. Ik vraag u evenwel of bedrijven met meer dan 1.800 varkens, grote bedrijven dus, die mest verwerken, worden vrijgesteld van de mestheffing of niet ? Als men mestverwerking een kans wil geven en economisch rendabel wil maken, dan moeten die bedrijven worden vrijgesteld van basis- en overschot-heffingen. Is dat zo ?

**Minister N. De Batselier** : U bewijst nog maar eens dat u het plan niet hebt gelezen. Indien dat wel het geval was, dan zou u de tabel hebben gezien waaruit blijkt dat er een onderscheid wordt gemaakt wanneer het over 10.000 kilo fosfor gaat, namelijk of er aan verwerking wordt gedaan of dat er wordt geëxporteerd. Bovendien zou u dan weten dat er nog een verschil is gemaakt in de laatste versie : het bedrag werd opgetrokken van 20 naar 50 frank het kilogram. Dat vindt u allemaal letterlijk terug.

**De heer A. Denys** : Moeten zij een basisheffing betalen of niet ?

**Minister N. De Batselier** : Lees er even professor Viaene op na. Elkeen die enigszins met het dossier is vertrouwd, kent die man. Hoe meer u vraagt, hoe duidelijker het wordt dat u het plan niet in het minst hebt gelezen.

Van een basisheffing is in het Mestactieplan geen sprake meer :

## De Batselier

wij hebben het nu over een getrapte heffing. Die werd overigens op uitdrukkelijk verzoek van de landbouworganisaties ingevoerd. De bedrijven waar u het over hebt, betalen inderdaad een heffing, maar die verschilt aanzienlijk van wat anderen betalen. Mevrouw Dua zegt toch ook dat er teveel aandacht wordt besteed aan mestverwerking, want men kiest voor de grote bedrijven en men laat betalen met het oog op de mestverwerking.

Net zoals wij op 29 september hadden afgesproken, proberen wij deze kwestie vóór het einde van het jaar te regelen. Wij hebben toen niet gezegd dat wij dit nu in het programmadecreet zouden schrijven.

De definitie van professor Bocken is evenwichtig, maar waarschuwt ons ook voor een aantal technisch-juridische problemen. Eén van die struikelblokken is het gelijkheidsbeginsel. Wij zullen daarover opnieuw juridisch advies inwinnen teneinde het bij te werken. De ecologische doelstellingen worden geenszins in vraag gesteld : de discussie handelt over positieve en negatieve discriminaties. In de commissie zei ik nog voor het in de regering werd besproken, dat ik bereid was het decreet met de erbij behorende besluiten aan de commissie voor te leggen. Wij willen enkel duidelijke taal spreken voor iedereen in de sector en gaan daarom voor de tweede keer met de vertegenwoordigers van de sector om de tafel zitten. Bepaalde organisaties hebben zich uit het overleg teruggetrokken en willen dat nu heropenen. Daarmee gaan wij akkoord, zolang de gesprekken binnen de vastgestelde marges gebeurt. Er moet een gezamenlijk akkoord worden bereikt ten laatste in april 1994. **(Applaus)**

**De voorzitter** : Het incident is gesloten.

## ONTWERP VAN DECREET tot wijziging van het decreet van 27 maart 1991 houdende het statuut van de Nederlandse Radio- en Televisie-uitzendingen in België, Omroep van de Vlaamse Gemeenschap en tot wijziging van het decreet van 12 juni 1991 tot regeling van de reclame en sponsoring op radio en televisie - 412 (1993-1994) - Nrs. 1 tot 7

### Aangehouden stemmingen

**De voorzitter** : Aan de orde zijn de aangehouden stemmingen over bepaalde artikelen en de amendementen op deze artikelen van het ontwerp van decreet tot wijziging van het decreet van 27 maart 1991 houdende het statuut van de Nederlandse Radio- en Televisie-uitzendingen in België, Omroep van de Vlaamse Gemeenschap en tot wijziging van het decreet van 12 juni 1991 tot regeling van de reclame en sponsoring op radio en televisie.

Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het amendement van de heer Van Dienderen op artikel 2.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat :

131 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

11 leden hebben ja geantwoord ;

119 leden hebben neen geantwoord ;

1 lid heeft zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Aelvoet M.

Barbé L.

De Boeck A.

Dua V.

Geysels J.

Goossens W.

Maertens M.

Tavernier J.

Ulburghs J.

Van Dienderen H.

Vogels M.

NEEN hebben geantwoord :

Anthuenis G.

Appeltans L.

Arts A.

Beysen E.

Bosman R.

Bourgeois M.

Breyne P.

Brouns H.

Candries H.

Capoen M.

Cardoen G.

Caubergs J.

Caudron J.

Cauwenberghs F.

Chevalier P.

Cordeel M.

Coveliers H.

Creyf S.

De Batselier N.

De Bremaeker J.

De Clerck S.

De Keersmaeker P.

De Maght-Aelbrecht A.

De Man F.

Demeester-De Meyer W.

Demeulenaere J.

De Meyer J.

De Mol J.

Demuyt W.

Denys A.

Deprez P.

Desmet P.

Deswaene R.

Detiège L.

Devolder J.

Dewael P.

Dewinter F.

Didden M.

Dielens F.

Dillen M.

Dupré J.

Eeman J.

Gabriels J.

Geens G.

Hancké L.

Hostekint P.

Kelchtermans T.

Landuyt R.

Laverge J.

Leclercq J.

Leduc J.

Leysen A.

Logist M.

Marsoul H.

Martens L.

Maximus L.

Moens G.

Monset L.

## Voorzitter

Neyts-Uyttebroeck A.-M.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pierco L.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Platteau S.  
Raes R.  
Ramoudt D.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Spinnewyn J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinen R.  
Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Valkeniers J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van den Eynde F.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Vandeurzen J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hauthem J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Mechelen D.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Walleghem R.  
Van Wambeke H.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verleyen I.  
Verlinden A.

Vermassen G.  
Vermeiren F.  
Verreycken W.  
Weckx H.  
Weyts J.  
Wymeersch F.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Nelis-Van Liedekerke L.

Dan is het amendement niet aangenomen.

Geen opmerkingen meer bij artikel **2 ? (Nee)**

Dan is artikel 2 aangenomen.

Dames en heren, we moeten nu stemmen over het amendement van de heer Van Dienderen op artikel 3.

Mag de uitslag van de vorige stemming ook voor deze stemming gelden ? **(Instemming)**

Het amendement is dus niet aangenomen.

Geen opmerkingen meer bij artikel **3 ? (Nee)**

Dan is artikel 3 aangenomen.

## Hoofdelijke stemming

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het ontwerp van decreet tot wijziging van het decreet van 27 maart 1991 houdende het statuut van de Nederlandse Radio- en Televisie-uitzendingen in België, Omroep van de Vlaamse Gemeenschap en tot wijziging van het decreet van 12 juni 1991 tot regeling van de reclame en sponsoring op radio en televisie.

**De voorzitter** : De heer Van Mechelen heeft het woord voor een verklaring voor de stemming.

**De heer D. Van Mechelen (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, de VLD-fractie zal uiteindelijk tegen dit ontwerp van decreet stemmen, ondanks het belangrijke feit dat de Vlaamse Raad erin is geslaagd om de vijfminutenregel inzake het reclameverbod juist voor en na kinderprogramma's te behouden.

Tijdens het debat is immers voldoende gebleken dat over de partijgrenzen heen, iedereen ervan overtuigd is dat op dit punt aan de reclamewereld limieten moeten worden opgelegd. Dit verheugt ons.

De VLD-fractie kan echter niet instemmen met de wijze waarop dit decreet tot stand is gekomen en evenmin met de inhoud van een aantal andere artikelen. Wij menen dat de minister zich op een flagrante manier door de beide omroepen heeft laten misbruiken, dit door aan een aantal van hun verzuchtingen tegemoet te komen.

Hij meende de pax media te moeten nastreven door zelf als een volwaardige kruidenier een bedenkelijke ruilhandel tussen de openbare en de commerciële omroep op te zetten, waardoor hij als minister van Cultuur alle gezag om als onbetwistbare scheidsrechter op te treden, heeft verloren.

In ruil voor de belofte dat de omroepen voortaan de grijze zones niet langer systematisch zouden gebruiken, engageerde de minister zich ten opzichte van VTM inzake de intrekking van de vijfminutenregel en zegde hij aan de BRTN de mogelijkheid van privé-sponsoring toe.

De VLD-fractie wil met haar tegenstem nogmaals haar verzet tegen de nefaste gevolgen van het systeem van de gemengde financiering van de openbare omroep beklemtonen. Op deze wijze zal de verhoopte mediavrede immers nooit worden bereikt en zal er voortdurend overleg nodig zijn om steeds nieuwe geschillen te beslechten.

De VLD-fractie betreurt dat de huidige minister van Cultuur er niet in slaagt een duurzame mediavrede te bewerkstelligen door het realiseren van de zo noodzakelijke politieke stabiliteit. Het is daarenboven grotesk te zien hoe de partij van de mediaspecialist hem telkens weer terugfluit, Aan dit sinistere, politieke spel doet de VLD niet mee. **(Applaus bij de VLD)**

**De voorzitter** : De heer Van Dienderen heeft het woord voor een verklaring voor de stemming.

**De heer H. Van Dienderen (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, omdat de minister dit graag heeft, zal ik beginnen met de twee positieve punten in dit decreet.

Het eerste is de betere omschrijving van het begrip coproductie van een radio- of televisieprogramma.

Voor het tweede punt is het niet meer de minister zelf die de verantwoordelijkheid heeft, maar maar wel de meerderheid. Onder druk van het reclamefront had de minister de vijfminutenregel reeds opgegeven. Hij werd teruggefloten en legt zich nu democratisch bij de zich aftekenende overgrote meerderheid in de Vlaamse Raad neer.

VTM heeft de vijfminutenregel reeds sinds zijn bestaan met voeten getreden. Indien men zich niet naar de wil van de politieke meerderheid in de Vlaamse Raad schikt, moeten er sancties worden genomen. Dit wordt duidelijk bepaald in het decreet van 12 juni 1991. Eventueel moet zelfs de zendvergunning worden ingetrokken.

Indien de meerderheid niet de wil heeft om de wet te doen respecteren, dan verandert zij beter de wet zoals de minister het overigens had voorgesteld. Regels behouden, maar niet toepassen, is louter schijnheiligheid.

Collega Nelis heeft er in de commissie voor gepleit om wegens ethische redenen een dam op te richten tegen de voortschrijdende commercialisering van de media. Wij zijn het hiermee eens. Volgens een recente opiniepeiling vindt meer dan de helft van de ondervraagden overigens dat men op de televisie al meer dan voldoende reclame uitzendt. Zes op tien Belgen vinden dat reclame manipulerend is. Dit ontwerp werpt deze gevraagde dam helemaal niet op.

VTM wil reeds lang prijzen vermel-

den en uiteindelijk werd hiervoor de toestemming gegeven. Er zijn evenwel enkele beperkende voorwaarden. Niet alleen de groenen, maar ook een partijgenote van de minister, mevrouw Nelis, is terecht zeer sceptisch over het doen respecteren van deze beperkende voorwaarden. Haar onthouding bewijst dit.

VTM wil ook overheidssponsoring, en het mag ! De BRTN wil privé-sponsoring om zijn karige dotaties enigszins aan te vullen, en het mag ! Dat is capituleren voor het reclamefront. Dat is dus hét middel om wets-overtredingen te bestrijden. Dat is hét middel om de pax media te vestigen.

De groenen blijven consequent niet-materiële waarden verdedigen. De groenen capituleren niet voor het reclamefront. De groenen zeggen nee tegen dit ontwerp, nee tegen deze nieuwe capitulatie voor het reclamefront.

**De voorzitter** : Mevrouw Dillen heeft het woord.

**Mevrouw M. Dillen (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, onze fractie zal dit ontwerp van decreet steunen. Gisteren hebben wij wel een aantal bedenkingen geformuleerd, maar wij vinden de inhoud van het decreet zelf doorslaggevend.

Mijnheer de minister, ik heb wel – en ik blijf dit herhalen – de grootste twijfels of u hiermee uw vooropgestelde pax media zal bereiken. Integendeel, ik ben er nu reeds zeker van dat dit niet het geval zal zijn. De taal van VTM-directeur-generaal Neels ter zake is zeer duidelijk.

Ik blijf betreuren dat u niet kiest voor een kort uitstel om met alle betrokken partijen opnieuw rond de tafel te gaan zitten en te zoeken naar een consensus. Ik heb u gisteren reeds gezegd dat een voorafgaand akkoord beter is dan een zekere oorlog.

Los hiervan ben ik wel overtuigd

dat, zelfs met een consensus rond de vijfminutenregel, u met dit decreet de bestaande spanningen tussen overheidszender en commerciële zender niet zal wegwerken. Die spanningen hebben meer te maken met kijkcijfers dan met reclame. Hier geldt de opbodpolitiek tussen beide zenders, waarbij ze elkaar met zo populair mogelijke programma's trachten te overtroeven. De vraag rijst dan ook naar de functie van beide zenders, wat vandaag niet ter sprake is.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, bijzonder positief in dit ontwerp is het behoud van de vijfminutenregel inzake reclame rond kinderprogramma's, dit in het belang van onze kinderen. Zij worden vaak al buiten TV opgezadeld met opdringere reclame en worden hierdoor misleid. Het is dan ook positief dat u probeert dit op TV te beperken. Zij zijn immers bijzonder beïnvloedbaar en kwetsbaar, meer dan volwassenen.



**Kamerlid Vera Dua (Agalev) sloot zich aan bij de actuele interpellatie van VLD-fractievoorzitter André Dénys over het Mestactieplan van de Vlaamse regering**

## Dillen

Mijnheer de minister, ik wil vandaag in de rand van de bespreking van dit ontwerp mijn oproep herhalen om ook op andere gebieden het belang van het kind te beschermen. Reclame in de onmiddellijke nabijheid van kinderprogramma's druist in tegen de belangen van het kind, maar de wijze waarop nieuwsberichten in de onmiddellijke nabijheid van kinderprogramma's worden gebracht, is ook vaak tegenstrijdig met de belangen van onze kinderen. Ik bedoel dan het vaak voor kinderen althans choquerende beeldmateriaal dat wordt gebruikt om oorlogsgeweld, rampen, miserie enzovoort, te illustreren.

Het zou zowel BRTN als VTM tot eer strekken in deze journaals enige kiesheid aan de dag te leggen bij de keuze van het filmmateriaal dat kinderen kan beïnvloeden en choqueren, dit in het belang van onze kinderen.

Mijnheer de minister, ik zou u dank weten indien u ook deze boodschap zowel BRTN als VTM zou willen overbrengen.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat :

146 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;  
105 leden hebben ja geantwoord ;  
40 leden hebben neen geantwoord ;  
1 lid heeft zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Annemans G.  
Ansoms J.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Bosman R.  
Bourgeois M.  
Breyne P.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.

Cardoen G.  
Caubergs J.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Creyf S.  
De Batselier N.  
De Bremaecker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaecker P.  
De Man F.  
Demeester-De Meyer W.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Deprez P.  
Desmet P.  
Detiège L.  
Dewinter F.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dillen M.  
Dupré J.  
Gabriels J.  
Geens G.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Leclercq J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Raes R.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Spinnewyn J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.

Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van den Eynde F.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeurzen J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hauthem J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wallegem R.  
Van Wambeke H.  
Verleyen I.  
Vermassen G.  
Verreycken W.  
Weckx H.  
Weyts J.  
Wymeersch F.  
NEEN hebben geantwoord :  
Aelvoet M.  
Anthuenis G.  
Barbé L.  
Beysen E.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
De Boeck A.  
De Maght-Aelbrecht A.  
Demeulenaere J.  
Denys A.  
Deswaene R.  
De Vlieghe W.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Dierickx L.  
Dua V.  
Eeman J.

## Voorzitter

Geysels J.  
Goossens W.  
Leduc J.  
Maertens M.  
Neyts-Uyttebroeck A.-M.  
Pierco L.  
Platteau S.  
Ramoudt D.  
Standaert L.  
Taelman W.  
Tavernier J.  
Ulburghs J.  
Valkeniers J.  
Van Dienderen H.  
Van Mechelen D.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verlinden A.  
Vermeiren F.  
Verwilghen M.  
Vogels M.

Zich ONTHOUDEN heeft :

Laverge J.

Dientengevolge neemt de Raad het ontwerp van decreet aan ; het zal aan de Vlaamse regering worden overgezonden.

---

---

## ONTWERP VAN DECREET betreffende het onderwijs-V – 408 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 8

### Hoofdelijke stemming

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het ontwerp van decreet betreffende het onderwijs-V.

De heer Appeltans heeft het woord.

**De heer L. Appeltans (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, leden van de Vlaamse regering, collega's, de Volksunie is er niet fier op dat het nodig is een onderwijsdecreet-V te moeten goedkeuren. Dit decreet is vooreerst, zoals genoemd in de algemene bespreking, een "opkuis-

operatie" — zeker inzake het kunst-onderwijs — die verder dan twintig jaar teruggaat.

Wij steunen evenwel de minister van Onderwijs in zijn moedig streven om de wetgeving in alle **onderwijsmateries** duidelijk en eenvoudig te formuleren en illegale toepassingen aan banden te leggen.

De Volksunie zal dit ontwerp dus goedkeuren. Wij betreuren echter dat in dit ontwerp ook artikel 37 vervat is. In dit artikel wordt een wijziging gevraagd van het decreet betreffende onderwijs-V van 28 april 1993. Wij vinden dit een onfatsoenlijk onderdeel. Immers, er wordt gevraagd om een decreet te wijzigen om enkele burgemeesters en schepenen een plezier te doen, zonder dat daarvoor een concreet dossier werd voorgelegd. Dit doet dus afbreuk aan het algemeen principe.

De minister heeft hier tijdens de algemene bespreking de term **gedoogbaarheid** gelanceerd. Wij wensen niet dezelfde "gedoogbaarheid in acht te nemen en voor ons is dit een staaltje van politiek dienstbetoon.

**De voorzitter** : Begin van de stemming .

Heeft iedereen gestemd ? (**Ja**)

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat :

147 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;  
92 leden hebben ja geantwoord ;  
2 leden hebben neen geantwoord ;  
53 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Ansoms J.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Bourgeois M.  
Breyne P.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caudron J.

Cauwenberghs F.  
Creyf S.  
De Batselier N.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
Demeester-De Meyer W.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.  
Detiège L.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dupré J.  
Geens G.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Leclercq J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinen R.  
Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.

## Voorzitter

Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeurzen J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hecke J.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wambeke H.  
Verleyen I.  
Vermassen G.  
Weckx H.  
Weys J.

NEEN hebben geantwoord :

Goossens W.  
Standaert L.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Aelvoet M.  
Annemans G.  
Anthuenis G.  
Barbé L.  
Beysen E.  
Bosman R.  
Caubergs J.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
De Boeck A.  
De Maght-Aelbrecht A.  
De Man F.  
Demeulenaere J.  
Denys A.  
Deswaene R.  
De Vlieghe W.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Dewinter F.  
Dierickx L.  
Dillen M.  
Dua V.  
Eeman J.  
Gabriels J.

Geysels J.  
Laverge J.  
Leduc J.  
Maertens M.  
Neyts-Uyttebroeck A.-M.  
Pierco L.  
Platteau S.  
Raes R.  
Ramoudt D.  
Spinnewyn J.  
Taelman W.  
Tavernier J.  
Ulburghs J.  
Van den Eynde F.  
Van Dienderen H.  
Van Hauthem J.  
Van Hooland R.  
Van Mechelen D.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Van Walleghem R.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verlinden A.  
Vermeiren F.  
Verreycken W.  
Vogels M.  
Wymeersch F.

Dientengevolge neemt de Raad het ontwerp van decreet aan ; het zal aan de Vlaamse regering worden overgezonden.

Reden(en) voor onthouding ?

**De heer L. Van Nieuwenhuysen** : Ik heb afgesproken met de heer Suykerbuyk.

---

---

**ONTWERP VAN DECREET tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en van het decreet van 1 juli 1992 tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en van het decreet van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid**  
— 414 (1993-1994) — Nrs. 1 en 2

**Hoofdelijke stemming**

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het ontwerp van decreet tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en van het decreet van 1 juli 1992 tot wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en van het decreet van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat van de stemming voor de aangelegenheden bedoeld in Grondwetsartikel 59bis :

147 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;  
146 leden hebben ja geantwoord ;  
1 lid heeft zich onthouden.

Ziehier het resultaat van de stemming voor de aangelegenheden bedoeld in Grondwetsartikel 107quater :

142 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;  
141 leden hebben ja geantwoord ;  
1 lid heeft zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Annemans G.  
Ansoms J.  
Anthuenis G.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Barbé L.  
Beysen E.  
Bosman R.  
Bourgeois M.  
Breyne P.  
Bril L.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caubergs J.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.

## Voorzitter

Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
Creyf S.  
De Batselier N.  
De Boeck A.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
De Maght-Aelbrecht A.  
De Man F.  
Demeester-De Meyer W.  
Demeulenaere J.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Denys A.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.  
Deswaene R.  
Detiège L.  
De Vlieghe W.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Dewinter F.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dierickx L.  
Dillen M.  
Dua V.  
Dupré J.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Geens G.  
Geysels J.  
Goossens W.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Laverge J.  
Leclercq J.  
Leduc J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Maertens M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.

Nelis-Van Liedekerke L.  
Neyts-Uyttebroeck A.-M.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pierco L.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Platteau S.  
Raes R.  
Ramoudt D.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Spinnewyn J.  
Standaert L.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Taelman W.  
Tant P.  
Tavernier J.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Ulburghs J.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van den Eynde F.  
Van der Maelen D.  
Van der Sande J.  
Vandeurzen J.  
Van Dienderen H.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hauthem J.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Mechelen D.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.

Van Walleghem R.  
Van Wambeke H.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verleyen I.  
Verlinden A.  
Vermassen G.  
Vermeiren F.  
Verreycken W.  
Vogels M.  
Weckx H.  
Weyts J.  
Wymeersch F.

Zich ONTHOUDEN heeft :

Van Nieuwenhuysen L.

Dientengevolge neemt de Raad het ontwerp van decreet aan ; het zal aan de Vlaamse regering worden overgezonden.

---

---

## ONTWERP VAN DECREET tot oprichting van de Vlaamse Raad voor Wetenschapsbeleid – 399 (1992-1993) – Nrs. 1 tot 5

### Aangehouden stemmingen

**De voorzitter** : Aan de orde is de aangehouden stemming over artikel 9 en het amendement op dit artikel van het ontwerp van decreet tot oprichting van de Vlaamse Raad voor Wetenschapsbeleid. Het amendement werd ingediend door de heer Tavernier .

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat van de stemming voor de aangelegenheden in Grondwetsartikel 59bis :

148 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

14 leden hebben ja geantwoord ;  
107 leden hebben neen geantwoord ;  
27 leden hebben zich onthouden.

Ziehier het resultaat van de stem-



## Voorzitter

ming voor de aangelegenheden bedoeld in Grondwetsartikel 107quarter :

143 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

14 leden hebben ja geantwoord ;  
103 leden hebben neen geantwoord ;  
26 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Barbé L.  
De Boeck A.  
De Vlieghe W.  
Dierickx L.  
Dua V.  
Geysels J.  
Goossens W.  
Maertens M.  
Standaert L.  
Tavernier J.  
Ulburghs J.  
Van Dienderen H.  
Vogels M.

NEEN hebben geantwoord :

Annemans G.  
Ansoms J.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Bosman R.  
Bourgeois M.  
Breyne P.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caubergs J.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Creyf S.  
De Batselier N.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
De Man F.  
Demeester-De Meyer W.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.

Detiège L.  
Dewinter F.  
Didden M.  
Diens F.  
Dillen M.  
Dupré J.  
Geens G.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Leclercq J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Raes R.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Spinnewyn J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinen R.  
Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van den Eynde F.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeuren J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.

Van Hauthem J.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wallegem R.  
Van Wambeke H.  
Verleyen I.  
Vermassen G.  
Verreycken W.  
Weckx H.  
Weyts J.  
Wymeersch F.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Anthuenis G.  
Beysen E.  
Bril L.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
De Maght-Aelbrecht A.  
Demeulenaere J.  
Denys A.  
Deswaene R.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Laverge J.  
Leduc J.  
Neyts-Uyttebroeck A.-M.  
Pierco L.  
Platteau S.  
Ramoudt D.  
Taelman W.  
Van Mechelen D.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verlinden A.  
Vermeiren F.

Dientengevolge neemt de Raad het amendement niet aan.

Geen verdere opmerkingen bij artikel 9 ? **(Neen)**

Dan is artikel 9 aangenomen.

## Hoofdelijke stemming

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het ontwerp van decreet tot oprichting van de Vlaamse Raad voor Wetenschapsbeleid.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat van de stemming voor de aangelegenheden bedoeld in Grondwetsartikel 59bis :

148 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

108 leden hebben ja geantwoord ;

40 leden hebben zich onthouden.

Ziehier het resultaat van de stemming voor de aangelegenheden bedoeld bij Grondwetsartikel 107kwarter :

143 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

104 leden hebben ja geantwoord ;

39 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Annemans G.  
Ansoms J.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Bosman R.  
Bourgeois M.  
Breyne P.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caubergs J.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Creyf S.  
De Batselier N.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaecker P.  
De Man F.  
Demeester-De Meyer W.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Deprez P.

De Seranno J.  
Desmet P.  
Detiège L.  
Dewinter F.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dillen M.  
Dupré J.  
Geens G.  
Goossens W.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Leclercq J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Raes R.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Spinnewyn J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van den Eynde F.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.

Vandeurzen J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hauthem J.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wallegem R.  
Van Wambeke H.  
Verleyen I.  
Vermassen G.  
Verreycken W.  
Weckx H.  
Weyts J.  
Wymeersch F.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Aelvoet M.  
Anthuenis G.  
Barbé L.  
Beysen E.  
Bril L.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
De Boeck A.  
De Maght-Aelbrecht A.  
Demeulenaere J.  
Denys A.  
Deswaene R.  
De Vlieghere W.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Dierickx L.  
Dua V.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Geysels J.  
Laverge J.  
Leduc J.  
Maertens M.  
Neyts-Uyttebroeck A.-M.  
Pierco L.  
Platteau S.  
Ramoudt D.  
Standaert L.  
Taelman W.

## Voorzitter

Tavernier J.  
Ulburghs J.  
Van Dienderen H.  
Van Mechelen D.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verlinden A.  
Vermeiren F.  
Vogels M.

Dientengevolge neemt de Raad het ontwerp van decreet aan ; het zal aan de Vlaamse regering worden overgezonden.

---

---

## ONTWERP VAN DECREET tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest — 361 (1992-1993) — Nrs. 1 tot 4

### Aangehouden stemmingsen

**De voorzitter** : Aan de orde zijn de aangehouden stemmingsen over het artikel 6, het nieuwe artikel 16bis, artikel 20 en de amendementen op deze artikelen van het ontwerp van decreet tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat :

143 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

12 leden hebben ja geantwoord ;  
129 leden hebben neen geantwoord ;  
2 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Barbé L.  
De Boeck A.  
De Vlieghe W.  
Dierickx L.  
Dua V.  
Geysels J.

Maertens M.  
Tavernier J.  
Ulburghs J.  
Van Dienderen H.  
Vogels M.

NEEN hebben geantwoord :

Annemans G.  
Ansoms J.  
Anthuenis G.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Beysen E.  
Bosman R.  
Bourgeois M.  
Breyne P.  
Bril L.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caubergs J.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
De Batselier N.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
De Maght-Aelbrecht A.  
De Man F.  
Demeester-De Meyer W.  
Demeulenaere J.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Denys A.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.  
Deswaene R.  
Detiège L.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Dewinter F.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dillen M.  
Dupré J.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Geens G.  
Goossens W.  
Hancké L.

Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Laverge J.  
Leclercq J.  
Leduc J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pierco L.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Platteau S.  
Raes R.  
Ramoudt D.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Spinnewyn J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Taelman W.  
Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van den Eynde F.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeuren J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.

## Voorzitter

Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Mechelen D.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wambeke H.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verleyen I.  
Verlinden A.  
Vermassen G.  
Vermeiren F.  
Verreycken W.  
Weyts J.  
Wymeersch F.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Goutry L.  
Standaert L.

Het amendement is niet aangenomen.

Geen opmerkingen meer bij artikel **6 ? (Nee)**

Dan is artikel 6 aangenomen.

Dames en heren, we moeten nu stemmen over het amendement van mevrouw Aelvoet ertoe strekkend een artikel 16bis in te voegen.

Mag de uitslag van de vorige stemming ook voor deze stemming gelden ? **(Instemming)**

Het amendement is dus niet aangenomen.

Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het amendement van mevrouw Aelvoet bij artikel 20.

Wordt het amendement gesteund ? **(Ja)**

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat :

143 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

12 leden hebben ja geantwoord ;  
118 leden hebben neen geantwoord ;  
13 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Barbé L.  
De Boeck A.  
De Vlieghe W.  
Dierickx L.  
Dua V.  
Geysels J.  
Maertens M.  
Tavemier J.  
Ulburghs J.  
Van Dienderen H.  
Vogels M.

NEEN hebben geantwoord

Ansoms J.  
Anthuenis G.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Beysen E.  
Bourgeois M.  
Breyne P.  
Bril L.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
De Batselier N.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
De Maght-Aelbrecht A.  
Demeester-De Meyer W.  
Demeulenaere J.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Denys A.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.  
Deswaene R.  
Detiège L.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dupré J.  
Eeman J.  
Gabriels J.

Geens G.  
Goossens W.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Laverge J.  
Leclercq J.  
Leduc J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goeij T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pierco L.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Platteau S.  
Ramoudt D.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Taelman W.  
Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeuren J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.

## Voorzitter

Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Mechelen D.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wambeke H.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verleyen I.  
Verlinden A.  
Vermassen G.  
Vermeiren F.  
Weyts J.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Annemans G.  
Bosman R.  
Caubergs J.  
De Man F.  
Dewinter F.  
Dillen M.  
Raes R.  
Spinnewyn J.  
Standaert L.  
Van den Eynde F.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Verreycken W.  
Wymeersch F.

Het amendement is niet aangenomen.

Artikel 20 is aangenomen.

**De heer J. Caubergs** : Mijnheer de voorzitter, ik had een stemafpraak met de heer Ghesquière en dit geldt ook voor eventueel volgende ontvoeringen.

**De voorzitter** : Ik deel aan de leden van de Raad mede dat in de tekst aangenomen door de commissie die in stuk 361 (1992-1993) – Nr. 3 is opgenomen, een aantal materiële fouten zijn gesloten.

Zo dient men in artikel 4 artikel 15 te lezen in plaats van artikel 16, idem in de artikelen 5 en 7 ; in artikel 13, paragraaf 1 dient artikel 15 als artikel 14 gelezen te worden ; in artikel 15, paragraaf 1 dienen de artikelen 14, 15 en 18 gelezen te worden als

de artikelen 13, 14 en 17 ; in artikel 17, paragraaf 2 dient artikel 16 als artikel 15 gelezen te worden ; in artikel 15, paragraaf 5, 2° dient artikel 17 als artikel 16 gelezen te worden en in artikel 20 tenslotte dienen de verwijzingen naar artikel 19, paragraaf 4, 15 en 19, paragraaf 5 gelezen te worden als artikel 18, paragraaf 4, artikel 14 en artikel 18, paragraaf 5.

Kan de Raad het met deze zuiver materiële fouten eens zijn ? (**Instemming**)

## Hoofdelijke stemming

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het ontwerp van decreet tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest.

Vraagt iemand het woord ?

Mevrouw Aelvoet heeft het woord voor een verklaring voor de stemming.

**Mevrouw M. Aelvoet** : Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben heel wat amendementen ingediend die ten gronde eigenlijk één bedoeling hadden, met name het voorliggend ontwerp ombuigen om een grotere selectiviteit te bekomen, zowel wat milieu-investeringen betreft als om het arbeidsintensief karakter van een aantal investeringen aan te moedigen.

Ik stel echter vast dat de Vlaamse regering het woord duurzame ontwikkeling in de theorie niet vaak genoeg kan gebruiken, maar er geen plaats voor vindt indien het erop aankomt het op te nemen in een wettekst.

**De voorzitter** : Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? (**Ja**)

Einde van de stemverrichtingen

Ziehier het resultaat :

142 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

101 leden hebben ja geantwoord ;

41 leden hebben neen geantwoord ;

JA hebben geantwoord :

Annemans G.

Ansoms J.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Bosman R.  
Bourgeois M.  
Breyne P.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caubergs J.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
De Batselier N.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
De Man F.  
Demeester-De Meyer W.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.  
Detiège L.  
Dewinter F.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dillen M.  
Dupré J.  
Geens G.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Leclercq J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Raes R.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.

## Voorzitter

Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Spinnewyn J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van den Eynde F.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeurzen J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wambeke H.  
Verleyen I.  
Vermassen G.  
Verreycken W.  
Weyts J.  
Wymeersch F.

NEEN hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Anthuenis G.  
Barbé L.  
Beysen E.  
Bril L.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
De Boeck A.  
De Maght-Aelbrecht A.  
Demeulenaere J.  
Denys A.  
Deswaene R.

De Vlieghe W.  
Devolder J.  
Dierickx L.  
Dua V.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Geysels J.  
Goossens W.  
Laverge J.  
Leduc J.  
Maertens M.  
Moens G.  
Pierco L.  
Platteau S.  
Ramoudt D.  
Standaert L.  
Taelman W.  
Tavemier J.  
Ulburghs J.  
Valkeniers J.  
Van Dienderen H.  
Van Mechelen D.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verlinden A.  
Vermeiren F.  
Vogels M.

Dientengevolge neemt de Raad het ontwerp van decreet aan ; het zal aan de Vlaamse regering worden overgezonden.

---

---

### **VOORSTEL VAN DECREET van de heer R. Swinnen c.s. houdende wijziging van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs – 395 (1992-1993) – Nrs. 1 en 2**

#### **Hoofdelijke stemming**

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het voorstel van decreet van de heer Swinnen c.s. houdende wijziging van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat :

147 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;  
147 leden hebben ja geantwoord.

JA hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Annemans G.  
Ansoms J.  
Anthuenis G.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Barbé L.  
Beysen E.  
Bosman R.  
Breyne P.  
Bril L.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caubergs J.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
Creyf S.  
De Batselier N.  
De Boeck A.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaecker P.  
De Maght-Aelbrecht A.  
De Man F.  
Demeester-De Meyer W.  
Demeulenaere J.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Denys A.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.  
Deswaene R.  
Detiège L.  
De Vlieghe W.  
Devolder J.  
Dewaël P.  
Dewinter F.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dierickx L.  
Dillen M.  
Dua V.  
Dupré J.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Geens G.  
Geysels J.

## Voorzitter

Goossens W.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Laverge J.  
Leclercq J.  
Leduc J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Maertens M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Neys-Uyttebroeck A.-M.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pierco L.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Platteau S.  
Raes R.  
Ramoudt D.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Spinnewyn J.  
Standaert L.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Taelman W.  
Tant P.  
Tavernier J.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Ulburghs J.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van den Eynde F.  
Van der Maelen D.

Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeurzen J.  
Van Dienderen H.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hauthem J.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Mechelen D.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Walleghem R.  
Van Wambeke H.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verleyen I.  
Verlinden A.  
Vermassen G.  
Vermeiren F.  
Verreycken W.  
Vogels M.  
Weckx H.  
Weyts J.  
Wymeersch F.

Dientengevolge neemt de Raad het voorstel van decreet aan ; het zal aan de Vlaamse regering worden overgezonden.

---

---

**MET REDENEN OMKLEDE MOTIE van de heren E. Van Rompuy, L. Hancké en P. Van Grembergen tot besluit van het op 25 november 1993 gehouden debat over de mededeling van de Vlaamse regering naar aanleiding van het globaal plan van de federale regering voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid**  
— 434 (199391994) — Nr. 1

## Hoofdelijke stemming

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over de met redenen omklede motie van de heren Van Rompuy, Hancké en Van Grembergen tot besluit van het op 25 november 1993 gehouden debat over de mededeling van de Vlaamse regering naar aanleiding van het globaal plan van de federale regering voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat van de stemming voor de aangelegenheden bedoeld bij Grondwetsartikel 59bis :

147 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;  
83 leden hebben ja geantwoord ;  
54 leden hebben neen geantwoord ;  
10 leden hebben zich onthouden.

Ziehier het resultaat van de stemming voor de aangelegenheden bedoeld bij Grondwetsartikel 107quater :

142 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;  
82 leden hebben ja geantwoord ;  
51 leden hebben neen geantwoord ;  
9 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Ansoms J.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Breyne P.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Creyf S.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
De Meyer J.  
De Mol J.

## Voorzitter

Demuyt W.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dupré J.  
Geens G.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Landuyt R.  
Leclercq J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Sarens F.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Vande Lanotte J.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeurzen J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.

Van Looy J.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wambeke H.  
Verleyen I.  
Vermassen G.  
Weyts J.

NEEN hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Annemans G.  
Anthuenis G.  
Barbé L.  
Beysen E.  
Bosman R.  
Bril L.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
De Boeck A.  
De Maght-Aelbrecht A.  
De Man F.  
Demeulenaere J.  
Denys A.  
Deswaene R.  
De Vlieghe W.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Dewinter F.  
Dierickx L.  
Dillen M.  
Dua V.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Geysels J.  
Goossens W.  
Laverge J.  
Leduc J.  
Maertens M.  
Neyts-Uytbroeck A.-M.  
Pierco L.  
Platteau S.  
Raes R.  
Ramoudt D.  
Spinnewyn J.  
Standaert L.  
Taelman W.  
Tavernier J.  
Ulburghs J.  
Valkeniers J.  
Van den Eynde F.  
Van Dienderen H.

Van Hauthem J.  
Van Mechelen D.  
Van Walleghem R.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verlinden A.  
Vermeiren F.  
Verreycken W.  
Vogels M.  
Wymeersch F.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Caubergs J.  
De Batselier N.  
Demeester-De Meyer W.  
Detiège L.  
Kelchtermans T.  
Sauwens J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Weckx H.

Dientengevolge neemt de Raad de motie aan. Ze zal aan de Vlaamse regering worden overgezonden.

De heer Geysels heeft het woord.

**De heer J. Geysels** : Mijnheer de voorzitter, voor de zoveelste maal moet ik de meerderheid erop wijzen dat zij het quorum niet bereiken. De oppositie heeft de zaal niet verlaten.

De meerderheid is niet in staat het quorum te halen bij de stemming over een motie na de verklaring van de minister-president. (**Applaus bij de oppositie**)

---

---

**MET REDENEN OMKLEDE MOTIE van de heren F. Dewinter en G. Annemans tot besluit van het op 25 november 1993 gehouden debat over de mededeling van de Vlaamse regering naar aanleiding van het globaal plan van de federale regering voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid**  
— 435 (1993-1994) — Nr. 1



## Hoofdelijke stemming

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over de met redenen omklede motie van de heren Dewinter en Annemans tot besluit van het op 25 november 1993 gehouden debat over de mededeling van de Vlaamse regering naar aanleiding van het globaal plan van de federale regering voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat van de stemming voor de aangelegenheden bedoeld bij Grondwetsartikel 59bis :

147 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

13 leden hebben ja geantwoord ;

124 leden hebben neen geantwoord ;

10 leden hebben zich onthouden.

Ziehier het resultaat van de stemming voor de aangelegenheden bedoeld bij Grondwetsartikel 107quater :

142 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

11 leden hebben ja geantwoord ;

122 leden hebben neen geantwoord ;

9 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Annemans G.

Bosman R.

De Man F.

Dewinter F.

Dillen M.

Goossens W.

Raes R.

Spinnewyn J.

Van den Eynde F.

Van Hauthem J.

Van Wallegem R.

Verreycken W.

Wymeersch F.

NEEN hebben geantwoord :

Aelvoet M.

Ansoms J.

Anthuenis G.

Appeltans L.

Arts A.

Baldewijns E.

Barbé L.

Beysen E.

Breyne P.

Bril L.

Brouns H.

Candries H.

Capoen M.

Cardoen G.

Caudron J.

Cauwenberghs F.

Chevalier P.

Cordeel M.

Coveliërs H.

Creyf S.

De Boeck A.

De Bremaeker J.

De Clerck S.

De Keersmaeker P.

De Maght-Aelbrecht A.

Demeulenaere J.

De Meyer J.

De Mol J.

Demuyt W.

Denys A.

Deprez P.

De Seranno J.

Desmet P.

Deswaene R.

De Vlieghe W.

Devolder J.

Dewael P.

Didden M.

Dielens F.

Dierickx L.

Dua V.

Dupré J.

Eeman J.

Gabriëls J.

Geens G.

Geysels J.

Goutry L.

Hancké L.

Hostekint P.

Landuyt R.

Laverge J.

Leclercq J.

Leduc J.

Leysen A.

Lisabeth C.

Logist M.

Maertens M.

Marsoul H.

Martens L.

Maximus L.

Merckx-Van Goey T.

Moens G.

Moors C.

Nelis-Van Liedekerke L.

Neyts-Uyttebroeck A.-M.

Olaerts H.

Olivier M.

Peeters J.

Pierco L.

Pinoie E.

Pinxten K.

Platteau S.

Ramoudt D.

Sarens F.

Schellens A.

Schiltz H.

Schuermans E.

Seeuws W.

Sleeckx J.

Standaert L.

Swaelen F.

Swennen G.

Swinnen R.

Taelman W.

Tant P.

Tavernier J.

Taylor J.

Timmermans J.

Tyberghien-Vandenbussche M.

Ulburghs J.

Valkeniers J.

Vande Lanotte J.

Vandenbroucke F.

Vandendriessche B.

Van der Maelen D.

Van der Poorten M.

Van der Sande J.

Vandeurzen J.

Van Dienderen H.

Van Eetvelt J.

Van Grembergen P.

Van Hecke J.

Van Hooland R.

Vankeirsbilck E.

Vanleenhove G.

Vanlerberghe R.

Van Looy J.

Van Mechelen D.

Van Parys T.

Van Peel M.

Van Rompaey R.

Van Rompuy E.

Van Vaerenbergh E.

Vanvelthoven L.

Van Wambeke H.

Vautmans V.

## Voorzitter

Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verleyen I.  
Verlinden A.  
Vermassen G.  
Vermeiren F.  
Vogels M.  
Weyts J.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Caubergs J.  
De Batselier N.  
Demeester-De Meyer W.  
Detiège L.  
Kelchtermans T.  
Sauwens J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Weckx H.

Dientengevolge neemt de Raad de motie niet aan.

---

---

**MET REDENEN OMKLEDE MOTIE van de heren J. De Mol en J. Caudron tot besluit van de op 21 oktober 1993 door de heer J. De Mol in commissie gehouden interpellatie tot de heer T. Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden, over zijn verklaring om het moratorium voor BPA's te versoepelen — 433 (1993-1994) — Nr. 1**

## Hoofdelijke stemming

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over de met redenen omklede motie van de heren De Mol en Caudron tot besluit van de op 21 oktober 1993 door de heer De Mol in commissie gehouden interpellatie tot de heer Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden, over zijn verklaring om het moratorium voor BPA's te versoepelen.

De heer De Mol heeft het woord.

**De heer J. De Mol (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister-president, collega's, de omzendbrief versoepelt het moratorium op BPA's die van gewestplannen afwijken. Zonder enig debat wijzigt deze omzendbrief de regeringsverklaring die in deze Vlaamse Raad goedgekeurd werd.

Deze omzendbrief zal voor gevolg hebben dat met grote happen open ruimte zal worden aangetast voor woningbouw en bedrijfsuitbreiding.

Nadat deze Raad in juni 1993 drie decreten goedgekeurd heeft, wordt via deze omzendbrief de aanslag op de open ruimte geïnstitutionaliseerd.

Via BPA's zal het mogelijk zijn — binnen een globaal ruimtelijk kader — de bestemming van de gewestplannen te wijzigen. Men moet zich geen illusies maken dat deze afwijkingen in de meeste gevallen de open ruimte zullen treffen.

Deze omzendbrief doet totaal afbreuk aan de gevestigde rechtspraak van de Raad van State. De Raad van State heeft steeds drie voorwaarden gesteld waaraan moet worden voldaan om binnen de door de wet aangeduide bepaling "desnoods afwijken van latere plannen" te kunnen werken.

In zijn advies worden volgende voorwaarden opgegeven.

Ten eerste, moet de bestemming van het hoger plan achterhaald zijn.

Ten tweede, moet de in het lager plan voorgestelde bestemming beantwoorden aan de op dat tijdstip bestaande planologische noden en mogelijkheden.

Ten derde, moeten deze planologische redenen duidelijk en goed lokaliseerbaar zijn. Anders moet men een gewestplanherziening doen.

Bovendien worden in deze omzendbrief geen objectieve toetsbare crite-

ria gehanteerd en is er geen onafhankelijke toetsingscommissie aanwezig. Onze fractie vraagt in deze motie uitdrukkelijk om deze omzendbrief volledig te herwerken, ze te voorzien van hanteerbare toetsingscriteria en om er onafhankelijk toetsingscriteria in op te nemen.

Ook moet het duidelijk zijn dat het desnoods afwijken van lagere plannen slechts mogelijk is binnen de door de Raad van State gehanteerde criteria. Zoniet kunnen deze afwijkende BPA's op een bijna systematische manier vernietigd worden bij de Raad van State. **(Applaus)**

**De voorzitter** : Mevrouw Vogels heeft het woord.

**Mevrouw M. Vogels (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, ik weet dat de ruimtelijke ordening in dit land een erg technische materie geworden is die niet gemakkelijk te vatten is. Een uur uitleg over een bepaald punt is vaak niet overdreven.

Ik vraag voor een keer uw aandacht voor deze motie die handelt over het technische domein van de ruimtelijke ordening. Ik dring er bij de Vlaamse regering op aan om ook voor een keer echt rekening te houden met deze motie wanneer ze door de Vlaamse Raad wordt goedgekeurd. De minister van Ruimtelijke Ordening heeft een omzendbrief rondgestuurd met als bedoeling de versoepeling van het moratorium op BPA's te bekomen. Wij vinden dit onheus omdat het Vlaamse parlement op die manier in zijn hemd wordt gezet. Wij hebben daarvoor twee argumenten.

Ten eerste, is deze omzendbrief in strijd met het regeerakkoord dat door de meerderheid van deze Raad unaniem werd gesteund. In dat regeerakkoord was er duidelijk sprake van een moratorium op de open ruimten en van het in stand houden van de open ruimten.

Ten tweede, heeft deze Vlaamse Raad op 9 juni 1993 een aantal de-

## Vogels

creten goedgekeurd met een duidelijke politieke boodschap, namelijk de trendbreuk in de ruimtelijke ordening. Ook al kent u de ruimtelijke ordening niet, u weet dat België vaak het lelijkste land ter wereld genoemd wordt. Deze regering en deze Raad hebben grootse plannen om eindelijk werk te maken van een Structuurplan Vlaanderen. Om daarvan iets te kunnen maken, moeten wij in de eerste plaats onszelf en de trendbreuk die de minister met de decreten wil organiseren au sérieux nemen en de mensen aanpassen aan de nieuwe mentaliteit van omgang met ruimtelijke ordening.

Met andere woorden, wat vastligt als principe in de regeringsverklaring en in decreten van juni 1993 — wat dus duidelijke een optie was van de Vlaamse Raad — wordt nu op de helling gezet door de omzendbrief van de minister van Ruimtelijke Ordening. Als decreetgever kunnen wij dat toch niet aanvaarden.

De stemming van vandaag is ook belangrijk in het licht van wat wij over een paar weken zullen moeten goedkeuren in het kader van het programmadecreet. Dit programmadecreet moet niet alleen de uiterst betwistbare juridische basis leveren voor deze BPA's, maar spreekt bovendien in artikel 92, laatste paragraaf, van een stilzwijgende goedkeuring van afwijkende BPA's. Wat erop neer komt dat, ondanks negatieve adviezen van de administratie, een BPA stilzwijgend kan worden goedgekeurd en wat op zijn beurt in tegenspraak is met de omzendbrief van de minister waarin hij duidelijk zegt dat hij slechts afwijkingen zal toestaan na een gemotiveerd advies. "Stilzwijgend" en "gemotiveerd advies" zijn in mijn ogen twee begrippen die elkaar tegenspreken. Kortom de trendbreuk waarvoor de wetgever zich heeft uitgesproken, wordt ondermijnd.

Vandaar- mijn oproep tot de leden van de Raad om deze motie, onder-

tekend door twee leden van de meerderheidsfracties, de heer De Mol van de SP en de heer Caudron van de Volksunie. Het mag u daarbij niet ontgaan dat u dan de volgende stappen wil controleren van de Vlaamse regering van wie het overigens de taak is de goedgekeurde decreten uit te voeren en ze niet te omzeilen via omzendbrieven. **(Aplaus op verschillende banken)**

**De voorzitter** : De heer Denys heeft het woord.

De **heer A. Denys** : Mijnheer de voorzitter, de VLD-fractie zal zich bij de stemming over deze motie onthouden. Al maanden stellen wij inzake ruimtelijke ordening een globaal decreet voor. De Vlaamse Raad heeft overigens al een motie in die zin goedgekeurd. Wij zijn het dus zeker niet eens met de procedure van de omzendbrieven.

Toch kunnen wij de motie van de heren De Mol en Caudron niet goedkeuren omdat ze verwijst naar het moratorium voor BPA's waarmee

wij het helemaal niet eens zijn. Een moratorium leidt volgens ons tot immobilisme. Wij zullen ons dus onthouden bij de stemming.

**De voorzitter** : De heer Caudron heeft het woord.

**De heer J. Caudron (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, als mede-ondertekenaar van de met redenen omklede motie vraag ik al degenen die het goed menen met de ruimtelijke ordening in Vlaanderen deze motie goed te keuren.

Voor het zomerreces heeft de Vlaamse Raad drie belangrijke decreten inzake ruimtelijke ordening goedgekeurd, maar de inkt was nog niet droog of wij kregen al een omzendbrief van minister Kelchtermans die alles weer op de helling zet.

Zoals de heer De Mol heeft gezegd, gaat deze omzendbrief in tegen de regeringsverklaring. Daarom vragen wij de minister met aandrang deze omzendbrief aan te passen zoals



**De hoofdelijke stemming over de met redenen omklede motie van SP-Kamerlid Johan De Mol, in gesprek met Agalev-Raadslid Hugo Van Dienderen (rechts), over de verklaring van minister Theo Kelchtermans (CVP), verantwoordelijk voor ruimtelijke ordening, om het moratorium voor BPA's te versoepelen, gaf aanleiding tot een geanimeerde stemming**

## Caudron

voorgesteld in onze motie. (**Applaus op verschillende banken**)

**De voorzitter** : De heer Van Eetvelt heeft het woord.

**De heer J. Van Eetvelt (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, tot u spreekt iemand die het goed meent met de ruimtelijke ordening in Vlaanderen.

Op 29 september 1993 besliste de Vlaamse regering unaniem het moratorium voor BPA's te versoepelen. Op basis van deze beslissing werd er een omzendbrief gestuurd naar alle gemeenten in Vlaanderen.

Het opzet van deze omzendbrief was te vermijden dat wij terugvallen in een wildgroei van onverantwoorde ontwerpen van BPA's. Daarom werd het algemene kader waarbinnen deze BPA's kunnen worden gebracht de uitgangspunten van het Structuurplan Vlaanderen. Dat hield het behoud en zelfs de versterking van de open ruimten in, een selectieve uitbouw van de stedelijke gebieden, ruimtelijke condities voor het collectieve vervoer en voor een duurzame economische ontwikkeling.

De CVP-fractie kan niet anders dan akkoord gaan met de inhoud van de omzendbrief. Wij hopen dat de Vlaamse Raad vandaag niet akkoord zal gaan met de motie van de heren De Mol en Caudron, anders komen al de gemeentebesturen in Vlaanderen in de kou te staan. (**Applaus**)

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? (**Ja**)

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat :

140 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

49 leden hebben ja geantwoord ;

49 leden hebben neen geantwoord ;

42 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Appeltans L.  
Baldewijns E.  
Barbé L.  
Capoen M.  
Caudron J.  
De Boeck A.  
De Bremaeker J.  
De Mol J.  
De Vlieghe W.  
Dielens F.  
Dierickx L.  
Dua V.  
Geysels J.  
Goossens W.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Landuyt R.  
Leclercq J.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Maertens M.  
Maximus L.  
Moens G.  
Olaerts H.  
Peeters J.  
Pinoie E.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Standaert L.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Tavernier J.  
Timmermans J.  
Ulburghs J.  
Vande Lanotte J.  
Vandenbroucke F.  
Van der Maelen D.  
Van der Sande J.  
Van Dienderen H.  
Van Grembergen P.  
Vanlerberghe R.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Verleyen I.  
Vermassen G.  
Vogels M.

NEEN hebben geantwoord :

Ansoms J.  
Arts A.  
Breyne P.  
Brouns H.  
Candries H.  
Cardoen G.

Cauwenberghs F.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
De Meyer J.  
Demuyt W.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.  
Didden M.  
Dupré J.  
Geens G.  
Goutry L.  
Kelchtermans T.  
Leysen A.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olivier M.  
Pinxten K.  
Sarens F.  
Schuermans E.  
Swaelen F.  
Tant P.  
Taylor J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Valkeniers J.  
Van den Brande L.  
Vandendriessche B.  
Van der Poorten M.  
Vandeurzen J.  
Van Eetvelt J.  
Van Hecke J.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Van Looy J.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Wambeke H.  
Weyts J.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Annemans G.  
Anthuenis G.  
Beysen E.  
Bosman R.  
Bril L.  
Caubergs J.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
De Batselier N.  
De Maght-Aelbrecht A.  
De Man F.

## Voorzitter

Demeester-De Meyer W  
Demeulenaere J.  
Denys A.  
Deswaene R.  
Detiège L.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Dewinter F.  
Dillen M.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Leduc J.  
Pierco L.  
Platteau S.  
Raes R.  
Ramoudt D.  
Sauwens J.  
Spinnewyn J.  
Taelman W.  
Van den Bossche L.  
Van den Eynde F.  
Van Hooland R.  
Van Mechelen D.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verlinden A.  
Verreycken W.  
Wymeersch F.

Dientengevolge neemt de Raad de motie niet aan.

Mevrouw Vogels heeft het woord.

**Mevrouw M. Vogels :** Mijnheer de voorzitter, ik wil de Raad er op wijzen dat twee ministers in tegenstelling tot hun gewoonten zich niet hebben onthouden bij de stemming over de motie. Daardoor hebben zij de beslissing van de Raad in een bepaalde richting gestuurd. Dat is pijnlijk na de discipline die er bijvoorbeeld van minister De Batselier werd gevraagd in verband met het Mestdecreet.

**De voorzitter :** De heer Caubergs heeft het woord.

**De heer J. Caubergs :** Mijnheer de voorzitter, gelieve mij te verontschuldigen. Ik heb neen gestemd terwijl ik een afspraak had met de heer Ghesquière zodat ik mij bij de stem-

ming moest onthouden. Gelieve mijn stem als een onthouding te noteren.

**De voorzitter :** De heer Denys heeft het woord.

**De heer A. Denys :** Mijnheer de voorzitter, gezien de verwarring die er heerst, stel ik voor opnieuw te stemmen. Ik stel vast dat er een grote verdeeldheid bestaat binnen de regering zelf. **(Applaus)**

**De voorzitter :** Dames en heren, de wijziging in het stemgedrag van de heer Caubergs heeft natuurlijk tot gevolg dat er een staking van stemmen is en dat het voorstel verworpen blijft.

Over het voorstel van de heer Denys om opnieuw te stemmen, wil ik de Raad laten oordelen.

De heer Van Rompuy heeft het woord.

**De heer E. Van Rompuy :** Mijnheer de voorzitter, de stemming moet blijven gelden.

**De voorzitter :** De heer Geysels heeft het woord.

**De heer J. Geysels :** Mijnheer de voorzitter, wij steunen het voorstel van collega Denys. Het vreemde stemgedrag van de Vlaamse regering is relatief nieuw in de Raad. Daarover hadden wij graag uitleg gekregen.

**De voorzitter :** Gelet op het feit dat we hier voor een procedurezaak staan, moet ik het voorstel van de heer Denys aan een stemming onderwerpen.

De heer Van Rompuy heeft het woord.

**De heer E. Van Rompuy :** Er is een duidelijke stemming geweest, en alhoewel de heer Caubergs heeft verklaard een fout te hebben gemaakt, zie ik niet in waarom deze Raad twee keer over dezelfde materie zou stemmen. Verwarring is geen gegronde reden tot herstemmen, en ook niet omdat zowel voor- als te-

genstemmen 49 bedragen. Wij zijn formeel tegen een herneming van deze stemming, en weigeren eraan deel te nemen. Indien de stemming toch wordt hernomen, zullen wij de zaal verlaten. **(Applaus bij de oppositie)**

**De voorzitter :** Het reglement maakt geen melding van de te volgen procedure in dergelijke zaken. Wij moeten stemmen bij zitten en opstaan over het al of niet overdoen van deze procedure.

Dames en heren, wij stemmen nu bij zitten en opstaan over het voorstel tot hernemen van de stemming van de heer Denys. De leden die het voorstel tot hernemen van de stemming wensen aan te nemen, worden verzocht op te staan.

De tegenproef.

Het voorstel tot hernemen van de stemming is verworpen.

Mijnheer Denys, ik zal u de resultaten van deze stemming bij zitten en opstaan naderhand meedelen indien u dat wenst, het is niet de gewoonte dat tijdens de vergadering te doen.

De heer Denys heeft het woord.

**De heer A. Denys :** Mijnheer de voorzitter, u hebt zelf vastgesteld dat een aantal leden die mijn voorstel hebben gesteund, nadien hun stemgedrag hebben gewijzigd. Het zou toch aangewezen zijn het stemresultaat bij naamstemming te controleren.

**De voorzitter :** Collega's, er is helaas voor de indieners van het voorstel om opnieuw een stemming te houden, geen meerderheid. **(Protest bij de heer M. Didden)**

Mijnheer Didden, ik heb gezegd : "Helaas voor hen".

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE  
van de heer P. Van Grembergen c.s.  
betreffende de vertegenwoordiging  
van de Vlaamse Gemeenschap in de  
Europese Unie  
— 430 (1993-1994) — Nrs.1 en 2**

**Hoofdelijke stemming**

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het voorstel van resolutie van de heer Van Grembergen c.s. betreffende de vertegenwoordiging van de Vlaamse Gemeenschap in de Europese Unie.

De heer Geysels heeft het woord.

**De heer J. Geysels** : Mijnheer de voorzitter, ik wens nog even in te gaan op de verklaring van de heer Van Rompuy. De fractieleider van de CVP zei daarnet dat hij de zaal zou verlaten. Namens onze fractie wens ik duidelijk te stellen dat wij geen lessen wens te ontvangen op het gebied van parlementaire aanwezigheid van een meerderheid die, ten eerste, niet in aantal was — zelfs niet bij de vertrouwensverklaring van de minister-president — en, ten tweede, zowel op het niveau van de Raad als op het niveau van de regering verdeeld is. **(Applaus bij de oppositie)**

**De voorzitter** : Op dit voorstel van resolutie is er een amendement van de heer Verreycken dat luidt als volgt :  
Een achtste streep toevoegen die luidt als volgt :

— meent dat enig standpunt door de federale regering slechts kan worden ingenomen na overleg met de gemeenschapsregeringen en na hun akkoord.“.

De heer Verreycken heeft het woord.

**De heer W. Verreycken (op de tribune)** : Mijnheer de voorzitter, dames en heren ministers, geachte collega's, er werd daarnet gepraat over de afwezigheid van een Vlaams Blok-handtekening onder dit voorstel van resolutie. Daartoe werd nogmaals het schaamlapje van de afwezigheid in de commissievergaderingen opgediept. Ik vind het ge-

bruik van dit schaamlapje lachwekkend, want ook bij een vorig voorstel van resolutie werd dezelfde vertoning opgevoerd. Wij werden evenwel zeer bewust uitgesloten van de ondertekening onder dit stuk. Ik vraag de collega's dan ook dat ze niet langer doekjes voor het bloeden zoeken. Ze weten dat — in ieder geval — rechtlijnige nationalisten ongewenst zijn bij de ondertekening. Desnoods zullen ze wel wachten tot wij even afwezig zijn in de commissievergaderingen om een dergelijk voorstel rond te delen en te laten ondertekenen. Bij een volgend signaal van de burger, bij een volgende 24ste november zal men dan natuurlijk weer krokodilletranen wenen.

Toch stel ik er prijs op uw verbaal pleidooi van daarnet voor eenstemmigheid aan de werkelijkheid te toetsen. Ik heb een amendement ingediend waarbij ik op uw eenstemmigheid reken. U zult de gelegenheid krijgen om ja te stemmen. Daarnet bevestigde de minister-president nog dat de volledige tekst van deze resolutie alleen maar een bevestiging is van wettelijke beschikkingen. Ik meen dan ook dat mijn amendement, dat ook maar een bevestiging is van wettelijke beschikkingen, maar dat, in de plaats van in een afschuwelijk “Wetstraatees” in een duidelijke taal werd opgesteld, probleemloos aan het voorstel van resolutie kan worden toegevoegd.

Daar voeg ik meteen bij wijze van stemverklaring even aan toe, dat wij zonder rekening te houden met uw voorspelbare Janushouding ten aanzien van dit amendement, toch de hele resolutie zullen goedkeuren. Bij het voorlaatste gedachtenstreepje had ik nochtans zin om te verwijzen naar de geflopte dialoog tussen de Waalse en een gedeelte van de Vlaamse Gemeenschap en naar het Sint-Michielsakkoord dat in feite een Belgisch recuperatieakkoord is voor schijnfederalisten. Vrijdag zal ik de eerste minister met deze materie confronteren en hem inlichten over uw stemgedrag bij ons amende-

ment en de resolutie. Ik verzoek u dit amendement aan de resolutie toe te voegen en er rekening mee te houden dat wij ondanks uw houding de hele resolutie zullen steunen.

**De voorzitter** : De heer Van Grembergen heeft het woord.

**De heer P. Van Grembergen** : Het amendement van de heren van het Vlaams Blok heeft geen voorwerp, want de inhoud ervan wordt in de tekst van de resolutie letterlijk en veel correcter weergegeven zoals bepaald in de artikels van de bijzondere wet.

**De voorzitter** : Mijnheer Verreycken, trekt u uw amendement in ?

De heer Verreycken heeft het woord.

**De heer W. Verreycken** : Uiteraard niet. Ik benadrukte trouwens dat ik weet dat de hele resolutie verwijst naar wettelijke beschikkingen. In zijn antwoord op de interpellaties putte de heer Van den Brande trouwens letterlijk uit de wettelijke beschikkingen. Ik neem dus aan dat ook zijn antwoord “zonder voorwerp” was. Als dat niet zo is, dan kan u mijn amendement evenmin als dusdanig bestempelen.

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het amendement van de heer Verreycken op het voorstel van resolutie van de heer Van Grembergen.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat :

140 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

13 leden hebben ja geantwoord ;  
103 leden hebben neen geantwoord ;  
24 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Annemans G.  
Bosman R.  
De Man F.

## Voorzitter

Dewinter F.  
Dillen M.  
Goossens W.  
Raes R.  
Spinnewyn J.  
Van den Eynde F.  
Van Hauthem J.  
Van Wallegghem R.  
Verreycken W.  
Wymeersch F.

NEEN hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Ansoms J.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Barbé L.  
Breyne P.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Creyf S.  
De Batselier N.  
De Boeck A.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
Demeester-De Meyer W.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Detiège L.  
De Vlieghe W.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dierickx L.  
Dua V.  
Dupré J.  
Geens G.  
Geysels J.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Maertens M.

Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Standaert L.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Tant P.  
Tavernier J.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Ulburghs J.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeuren J.  
Van Dienderen H.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wambeke H.  
Verleyen I.  
Vermassen G.

Vogels M.  
Weckx H.  
Weyts J.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Anthuenis G.  
Bril L.  
Caubergs J.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
Demeulenaere J.  
Denys A.  
Deswaene R.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Leduc J.  
Neyts-Uyttebroeck A.-M.  
Pierco L.  
Platteau S.  
Ramoudt D.  
Van Mechelen D.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verlinden A.

Het amendement is niet aangenomen.

**De voorzitter** : Aan de orde is de hoofdelijke stemming over het voorstel van resolutie van de heer Van Grembergen c.s. betreffende de vertegenwoordiging van de Vlaamse Gemeenschap in de Europese Unie.

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? (**Ja**)

Einde van de stemverrichtingen.

Ziehier het resultaat van de stemming :

140 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;

140 leden hebben ja geantwoord.

JA hebben geantwoord :

Aelvoet M.  
Annemans G.  
Ansoms J.  
Anthuenis G.  
Appeltans L.

## Voorzitter

Arts A.  
Baldewijns E.  
Barbé L.  
Bosman R.  
Breyne P.  
Bril L.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caubergs J.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Chevalier P.  
Cordeel M.  
Coveliers H.  
Creyf S.  
De Batselier N.  
De Boeck A.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
De Man F.  
Demeester-De Meyer W.  
Demeulenaere J.  
De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Denys A.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Deswaene R.  
Detiège L.  
De Vlieghe W.  
Devolder J.  
Dewael P.  
Dewinter F.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dierickx L.  
Dillen M.  
Dua V.  
Dupré J.  
Eeman J.  
Gabriels J.  
Geens G.  
Geysels J.  
Goossens W.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Leduc J.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Maertens M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Neyts-Uyttebroeck A.-M.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pierco L.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Platteau S.  
Raes R.  
Ramoudt D.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Spinnewyn J.  
Standaert L.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinen R.  
Tant P.  
Tavernier J.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Ulburghs J.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van den Eynde F.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeurzen J.  
Van Dienderen H.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.  
Van Hauthem J.  
Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Mechelen D.  
Van Nieuwenhuysen L.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Walleghem R.  
Van Wambeke H.  
Vautmans V.  
Vergote F.  
Verhofstadt G.  
Verleyen I.  
Verlinden A.  
Vermassen G.  
Verreycken W.  
Vogels M.  
Weckx H.  
Weyts J.  
Wymeersch F.

Dientengevolge neemt de Raad het voorstel van resolutie aan. De resolutie zal aan de Vlaamse regering worden overgezonden.

---

---

### VOORSTEL VAN MOTIE van overeenstemming van de heer J. Taylor c.s. betreffende het besluit van de Vlaamse regering tot herver- deling van basisallocaties van de be- grotting van de Vlaamse Gemeen- schap voor het begrotingsjaar 1993 – 436 (1993-1994) – Nrs. 1 en 2

#### Hoofdelijke stemming

**De voorzitter** : Conform artikel 15 van de wetten op de rijkscomptabiliteit , gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, moeten wij ons binnen 15 dagen na indiening uitspreken over de overeenstemming van het besluit van de Vlaamse regering tot herverdeling van basisallocaties van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993 met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Ge-



## Voorzitter

meenschap voor het begrotingsjaar 1993.

Gelet op deze korte termijn stel ik voor het in de zaal rondgedeelde voorstel van motie van overeenstemming van de heer Taylor C.S. betreffende het besluit van de Vlaamse regering tot herverdeling van basisallocaties van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993 onmiddellijk ter stemming te leggen.

Indien dit vandaag niet gebeurt, dan wordt het voorstel automatisch van kracht.

Niemand vraagt het woord ? **(Nee)**  
**(De leden van AGALEV, de VLD en het VB maken aanstalten het half-rond te verlaten.)**

Begin van de stemming.

Heeft iedereen gestemd ? **(Ja)**

Einde van de stemverrichtingen.

Gelet op het feit dat er krachtens artikel 41, 2de lid van het reglement 23 onthoudingen werden geteld, luidt het resultaat van de stemming als volgt :

118 leden hebben aan de stemming deelgenomen ;  
91 leden hebben ja geantwoord ;  
25 leden hebben zich onthouden.

JA hebben geantwoord :

Ansoms J.  
Appeltans L.  
Arts A.  
Baldewijns E.  
Breyne P.  
Brouns H.  
Candries H.  
Capoen M.  
Cardoen G.  
Caudron J.  
Cauwenberghs F.  
Creyf S.  
De Batselier N.  
De Bremaeker J.  
De Clerck S.  
De Keersmaeker P.  
Demeester-De Meyer W.

De Meyer J.  
De Mol J.  
Demuyt W.  
Deprez P.  
De Seranno J.  
Desmet P.  
Detiège L.  
Didden M.  
Dielens F.  
Dupré J.  
Geens G.  
Goutry L.  
Hancké L.  
Hostekint P.  
Kelchtermans T.  
Landuyt R.  
Leysen A.  
Lisabeth C.  
Logist M.  
Marsoul H.  
Martens L.  
Maximus L.  
Merckx-Van Goey T.  
Moens G.  
Moors C.  
Nelis-Van Liedekerke L.  
Olaerts H.  
Olivier M.  
Peeters J.  
Pinoie E.  
Pinxten K.  
Sarens F.  
Sauwens J.  
Schellens A.  
Schiltz H.  
Schuermans E.  
Seeuws W.  
Sleeckx J.  
Swaelen F.  
Swennen G.  
Swinnen R.  
Tant P.  
Taylor J.  
Timmermans J.  
Tyberghien-Vandenbussche M.  
Valkeniers J.  
Vande Lanotte J.  
Van den Bossche L.  
Van den Brande L.  
Vandenbroucke F.  
Vandendriessche B.  
Van der Maelen D.  
Van der Poorten M.  
Van der Sande J.  
Vandeuren J.  
Van Eetvelt J.  
Van Grembergen P.

Van Hecke J.  
Van Hooland R.  
Vankeirsbilck E.  
Vanleenhove G.  
Vanlerberghe R.  
Van Looy J.  
Van Parys T.  
Van Peel M.  
Van Rompaey R.  
Van Rompuy E.  
Van Vaerenbergh E.  
Vanvelthoven L.  
Van Wambeke H.  
Verleyen I.  
Vermassen G.  
Weckx H.  
Weyts J.

Zich ONTHOUDEN hebben :

Caubergs J.  
Spinnewyn J.

en 23 leden krachtens artikel 41, 2de lid van het Reglement.

---

---

## REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

**De voorzitter** : Hiermede zijn wij aan het einde gekomen van onze werkzaamheden.

Wij komen opnieuw bijeen van maandag 13 december tot vrijdag 17 december 1993 om in die week het begrotingsdebat te houden.

Het schema van dit begrotingsdebat werd reeds rondgedeelde in de zaal.

Geen bezwaar ? **(Instemming)**

De vergadering is gesloten.

**- De vergadering wordt gesloten om 17.40 uur.**

---